



TR7394DE

BG	Ръководство за употреба Барабанна сушилня	2
EL	Οδηγίες Χρήσης Στεγνωτήριο	32
HU	Használati útmutató Szárítógép	63
RO	Manual de utilizare Uscător de rufe	92



Добре дошли в AEG! Благодарим Ви, че избрахте нашия уред.



В нашето желание да бъдем устойчиви, намаляваме употребата на хартия и предоставяме пълните ръководства за потребителя онлайн. Ще получите достъп до Вашето пълно ръководство за потребителя на aeg.com/manuals
Вижте съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности и информация за сервиз и ремонт на aeg.com/support



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред на aeg.com/shop



Запазваме си правото на изменения.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	6
3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....	8
4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	10
5. КОНТРОЛНО ТАБЛО.....	10
6. PROGRAM.....	12
7. ОПЦИИ.....	14
8. НАСТРОЙКИ.....	15
9. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА.....	16
10. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	18
11. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ.....	22
12. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ.....	22
13. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	26
14. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ.....	29
15. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	31

1. ⚠ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Преди да започнете инсталиране и експлоатация на този уред, прочетете внимателно предоставените инструкции.

Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди в резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги съхранявайте инструкциите на безопасно и достъпно място за бъдещи справки и изтеглете пълната версия, налична онлайн.



Предупреждение: Опасност от пожар/запалими материали.

Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.

1.1 Безопасност за деца и лица в уязвимо положение

ВНИМАНИЕ!

Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- Пазете препаратите далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за сушене в домашна среда, машинно сушене на пране.

- Не използвайте функцията за сушилня, ако прането е замърсено с промишлени химикали.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- Не променяйте предназначението на уреда.
- Ако барабанната сушилня е поставена върху перална машина, използвайте свързващ кит. Свързващият кит, предлаган в магазините, може да бъде използван само за уреда, посочен в инструкциите, които са предоставени с него. Прочетете внимателно преди инсталиране (вижте ръководството за потребителя на комплекта).
- Уредът може да се инсталира като свободностоящ или под кухненския плот, като спазвате съответното разстояние (вж. в брошурата за Инсталиране).
- Не инсталирайте уреда зад врата, която се заключва, плъзгаща се врата или врата с панти в срещуположната на уреда страна, които биха възпрепятствали пълното отваряне на уреда.
- Осигурете циркулация на въздух между уреда и пода. Вентилационният отвор в основата не бива да бъде покриван от килим или други постелки за под.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към електрическа верига, която постоянно се включва и изключва от устройство.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталационния процес. Уверете се, че щепселът на захранването е достъпен след инсталирането.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не монтирайте уреда в помещение без въздушен обмен.

Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура, без да са възпрепятствани.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте хладилната верига.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте достъпните метални перки на кондензатора с голи ръце. Риск от нараняване. Носете предпазни ръкавици.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Не превишавайте максималното количество пране от 9,0 кг.
- Избършете праха или остатъците от опаковането, които са се натрупали около уреда.
- Не използвайте уреда без филтър. Почиствайте филтъра за влакна преди и след всяка употреба.
- Не сушете неизпрани дрехи в сушилнята.
- Тъкани, които са били замърсени с вещества като мазнина за готвене, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за премахване на петна, терпентин, восък и препарати за премахване на восък, трябва да се изперат с гореща вода и перилен препарат, преди да се изсушат в сушилня.
- Предмети като порест каучук (латексова пяна), шапчици за душ, водонепроницаеми тъкани, артикули с гумена основа и дрехи или възглавници, снабдени с подложки от порест каучук, не трябва да се сушат в сушилня.
- Уверете се, че между вратичката на уреда и гуменото уплътнение няма затиснато пране.

- Омекотители на тъкани или подобни препарати трябва да се използват само според предписанията на производителя.
- Премахнете всички предмети от прането, които могат да причинят запалване, като запалки или кибрити.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не спирайте барабанната сушилня преди края на цикъла на сушене, освен ако няма да извадите бързо всички дрехи и след това ги прострете така, че топлината да се разпръсне.
- Преди извършване на поддръжка на уреда, изключете го и извадете щепсела от контакта.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Инсталация



Предупреждение: Опасност от пожар/запалими материали.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Не монтирайте уреда в помещение без въздушен обмен
Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не монтирайте уреда на места, където температурата може да е под 5°C или по-висока от 35°C.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Винаги дръжте уреда вертикално, докато го местите.
- Когато уредът е поставен в постоянното си положение, проверете дали е

напълно нивелиран с помощта на нивелир. Ако не е, наместете крачетата.

2.2 Електрическо свързване



ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този уред е предназначен за монтаж / свързване към заземителна връзка в сградата.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.

2.3 Използване

ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Този уред е предназначен само за домашна (на закрито) употреба.
- Не сушете повредените (скъсани, изтъркани) дрехи, които имат подплата или пълнеж.
- Ако прането е изпрано с препарат за отстраняване на петна, пуснете допълнителен цикъл на изплакване преди да стартирате цикъла на сушене.
- Сушете само тъкани, които са подходящи за сушене в уреда. Следвайте инструкцията за почистване на етикета на всяка дреха.
- Не пийте и не приготвяйте храна с кондензираната вода/дестилираната вода. Това може да причини здравословни проблеми на хората и домашните любимци.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената врата на уреда.
- Не сушете капещи мокри дрехи в уреда.
- За подмяна на вградената лампичка се обърнете към оторизиран сервизен център. Видимо светодиодно излъчване, не гледайте директно в лъча.

2.4 Грижа и почистване

ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Не използвайте водна струя или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.
- Бъдете внимателни при почистване на уреда, за да предотвратите повреда на системата за охлаждане.
- Не докосвайте металните ребра на кондензатора с голи ръце, за да се предотврати нараняване. Винаги носете предпазни ръкавици и

почиствайте внимателно, за да се избегне повреда на металната повърхност.

- При почистване на филтрите изхвърлете мъха в кофата за боклук, за да се предотврати навлизането на микропластмаса във водната система.

2.5 Компресор

ВНИМАНИЕ!

Риск от повреда на уреда.

- Компресорът и неговите системи в барабанната сушилня са заредени със специален препарат, който не съдържа флоро-хлоро-хидроводород. Системата трябва да стои изправена. Увреждането на системата може да предизвика теч.

2.6 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправката, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части са налични най-малко 10 години след като моделът е бил спрян от производство: уплътнения и уплътнения, ключове и копчета, помпа за кондензация, заключалки на вратичката, мотори и моторни четки, скоростни кутии между електромотора и барабана, вентилаторни и вентилаторни колела, барабани и лагери, тръби за вода и свързано оборудване, включително маркучи, клапани и филтри, кабели и щепсели, печатни платки, електронни дисплеи, термостати и температурни сензори, софтуерни актуализации (включително софтуер за нулиране), пружини, нагреватели и нагреватели, електрически предпазители (отделно или свързани заедно), кондензатор на двигателя, макара за напрежение, опорна ролка, врати, уплътнения на вратата, дръжки на вратата, модули и

панти за заключване на вратата, филтри за мъх, въздушни филтри, пластмасови периферни устройства, резервоар за конденз. Периодът може да е по-дълъг за Вашата страна. За повече информация, моля, посетете нашия уебсайт.

- Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

2.7 Изхвърляне



ВНИМАНИЕ!

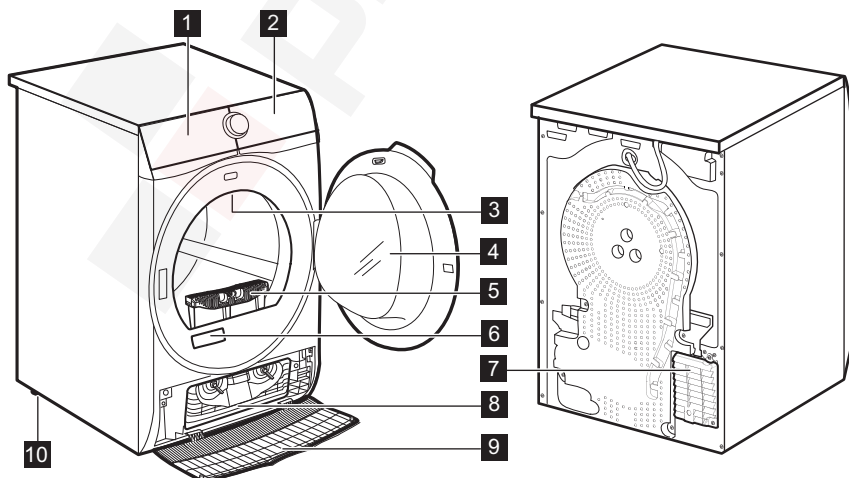
Риск от нараняване или задушаване.



Предупреждение: Опасност от пожар/опасност от материална повреда и повреда на уреда.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия електрически кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Уредът съдържа запалим газ (R290). Свържете се с вашия общински орган за информация как да изхвърлите правилно уреда.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)".

3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

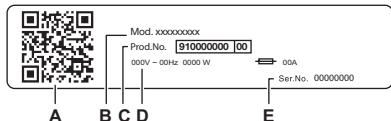


- 1 Контейнер за вода
- 2 Контролен панел
- 3 Вътрешно осветление
- 4 Врата на уреда
- 5 Filter (Филтър)
- 6 Табелка с данни и QR код
- 7 Въздушни отвори
- 8 Капак на кондензатора

- 9 Покривало на кондензатора
- 10 Регулируеми крачета



За по-лесно зареждане на прането или по-лесен монтаж, вратата може да се обръща (вижте отделната листовка).



Табелката с основните данни показва:

- A. QR код
- B. име на модел
- C. номер на продукта
- D. електрически данни
- E. сериен номер

Сканирайте **QR кода** на уреда, за да регистрирате продукта и да извлечете максимума от него.

- Достъп до детайли за уреда, документация и статии за това как да използвате най-добрите функции (Ръководството за потребителя е налично и на aeg.com/manuals)
- Получете съвети за употреба, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт (налично и на aeg.com/support)
- Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред (налични и на aeg.com/shop)

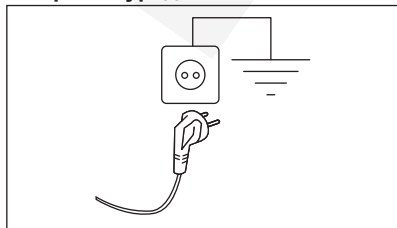
3.1 електрическо свързване

В края на монтажа можете да свържете захранващия кабел към контакта.

Табелата с етикети и глава „Технически данни“ указват необходимите електрически характеристики. Уверете се, че са съвместими с електрозахранването.

Проверете дали домашната Ви електроинсталация може да поеме максималното натоварване, което се изисква, като вземете под внимание и всички останали работещи електроуреди.

Свържете уреда към заземен контакт.



Когато уредът е инсталиран, захранващият кабел трябва да бъде лесно достъпен.

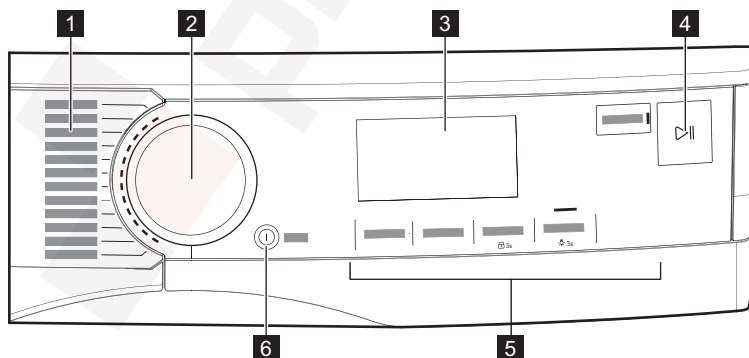
При необходимост от електрическо обслужване по монтажа на уреда, свържете се с нашия оторизиран сервизен център.

Производителят не носи никаква отговорност за щети или наранявания, поради неспазване на горните предпазни мерки.

4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Височина х Ширина х Дълбочина	85,0 х 59,6 х 65,7 см
Макс. дълбочина при отворена врата на уреда	110,2 см
Макс. ширина при отворена врата на уреда	95,1 см
Регулируема височина	85,0 см (+ 1,5 см – регулиране на крачетата)
Обем на барабана	118 л
Максимално количество за зареждане	9,0 кг
Напрежение	230 V
Честота	50 Hz
емисия на звуков сигнал във въздуха за цикъла на сушене на еко програма при максимално зареждане	64 dB(A)
Обща мощност	550 W
Вид употреба	Домакински
Допустима температура на околната среда	+ 5°C до + 35°C
Ниво на защита срещу проникване на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен когато нисковольтното оборудване няма защита срещу влага	IPX4
Обозначение за хладилен газ	R290
Тегло на хладилния агент	0,149 кг

5. КОНТРОЛНО ТАБЛО

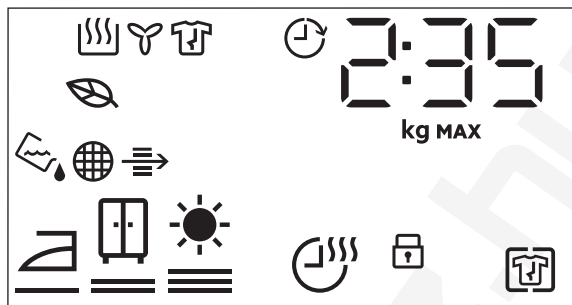


- 1** Програми
- 2** Селектор за програми
- 3** Екран

- 4** Бутон  Start/Pause
- 5** Опции

6 Бутон ① On/Off

5.1 Дисплей



Символ на екрана	Описание на символите
2 : 35	индикация за време на цикъла
9.0 kg MAX	максимално количество за зареждане
0h.24h	избор на край (до 24 часа)
	опция Anti-crease е включена
	защитата за деца е включена
	сушене на прането: сухо за гладене, сухо за прибиране, екстра сухо
	опция Time Dry е включена
	индикатор: източете контейнера за вода
	индикатор: почистете филтъра
	индикатор: проверете кондензатора
	Включва се, за да покаже кога циклите и избраните опции имат профил на ниска консумация на енергия
	индикатор: фаза на сушене
	индикатор: фаза на охлаждане
	индикатор: фаза за защита от намачкване

Символ на екрана	Описание на символите
	опция Finish In е включена

6. PROGRAM

Program	Зареждане 1)	Свойства / Фабрична маркировка 2)
MixDry	5,0 кг	Създадена за рутинно сушене на това, което перете без сортиране. Изсушава ежедневни дрехи, изработени от памук, блендове с памук и синтетика и синтетика. / 
Eco 3)	9,0 кг	Подходяща е за сушене на нормално мокро памучно пране и е най-ефективна от гледна точка на консумацията на енергия за сушене на мокро памучно пране. Нивото на сушене не се регулира и се задава по подразбиране на cupboard dry / готово за съхранение. / 
Cottons	9,0 кг	Програма за бели и цветни памучни тъкани. Настройката по подразбиране е за ниво на сушене, готово за съхранение. / 
Synthetics	4,0 кг	Смесени дрехи, съдържащи предимно синтетични влакна като полиестер, полиамид и др. / 
Delicates	2,0 кг	Препоръчва се за изкуствени деликатни тъкани като вискоза, изкуствена коприна, акрил и техните блендове. / 
Wool	1,0 кг	Вълнени тъкани. Леко сушене на изпрани вълнени тъкани. Отстранете незабавно дрехите, когато програмата свърши.
Bed Linen XL	4,5 кг	Изсушава едновременно до три комплекти спално бельо. Намалява усукванията и заплитанията на големи артикули, за да се гарантира, че всяко спално бельо достига равномерна сухота без мокри петна. / 
Sportwear	4,0 кг	Изсушава общо спортно облекло, изработено от синтетични влакна, включително полиестер, блендове с еластан и полиамид. / 
Duvet	3,0 кг	Осигурява правилно сушене на вътрешните части на единични или двойни юргани, възглавници и ватирани одеяла. / 
Denim	4,0 кг	Дълбоко изсушава джинсите и други дрехи от деним, дори и в дебелите части, като джобове, шевове и маншети, и намалява заплитането. / 

Program	Зареждане 1)	Свойства / Фабрична маркировка 2)
Easy Iron	2,0 кг	Ограничава гънките при малки обеми памучни, синтетични и смесени тъкани за лесно гладене. Разполага с две нива на сушене: Ниво „Гладене“ оставя дрехите леко влажни за гладене или окачване; Ниво „За прибиране“ изсушава напълно тъканите. / 
Refresh	1,0 кг	Само за сухи дрехи Кратък цикъл с ниска температура, който помага за премахване на миризмите от малко количество дрехи. Предназначен също за сухи дрехи, които са били съхранявани дълго време. / 

1) Максималното тегло се отнася за сухи дрехи.

2) За знака на фабричната маркировка вижте глава **ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА: Подготовка на прането**.

3) Това е референтната програма, използвана за оценка на съответствието с регламентите на ЕС за екодизайн и енергиен етикет, Регламент (ЕС) 2023/2533 и Регламент (ЕС) 2023/2534. Тази програма може да суши памучно пране от първоначално съдържание на влажност на прането от 60% до целево крайно съдържание на влажност от зареждането от 0%.

6.1 Program и съвместимост на опциите

Program 1)	Опции		
	 Dryness Level	 Time Dry	 Anti-crease
MixDry		■	■
Eco			■
Cottons		■	■
Synthetics		■	■
Delicates			■
Wool		■ 3)	
Bed Linen XL		■	■
Sportwear			■
Duvet			■
Denim			■
Easy Iron			■

Опции			
Program 1)	 Dryness Level	 Time Dry	 Anti-crease

Refresh

- 1) Освен програмата, можете да зададете една или повече опции едновременно.
- 2) Зададена по подразбиране
- 3) Вижте глава „ОПЦИИ“: Time Dry на Wool програма

7. ОПЦИИ

7.1 Dryness Level

Тази опция помага за постигане на желаната степен на сушене. Можете да изберете нивото на изсушаване:



готовност за гладене - ниво **сухо за гладене**



готовност за прибиране – ниво **сухо за прибиране**¹⁾



готовност за прибиране – ниво **съвсем сухо**

- 1) Опцията по подразбиране, свързана с програмата

Регулиране на желаната крайна влажност



Това може да е необходимо, тъй като резултатите от изсушаването се влияят от много условия, напр. вида вода, хранящото напрежение или околната температура и др.

КАК ДА ПОСТИГНЕТЕ ПЕРФЕКТНО СУШЕНЕ:

1. Опитайте да регулирате опциите за степен на сушене (вижте опцията *Dryness Level*/по-горе).
2. Ако желаете допълнително да увеличите резултатите за сушене на прането, можете да промените настройката по подразбиране (вижте по-долу). Тази настройка ще действа при повечето програми, с изключение на програми **Eco**, **Wool**, **Duvet**, **Down Jacket**, **Refresh** ако са налични на машината.

За да промените степента по подразбиране на целевата крайна влажност:

1. Включете уреда.
2. Изберете 1 от наличните програми.
3. Докоснете и задръжте бутоните  **Time Dry** и  **Anti-crease** по едно и също време.

На дисплея се извежда един от символите:

-  - максимално сушене
-  - допълнително сушене
-  - стандартно сушене

4. Докоснете бутона  **Start/Pause** няколко пъти, докато достигнете желаната степен на влажност.

Dryness Level (Степени на сушене)	Символ на дисплея
-----------------------------------	-------------------

максимално сушене  

Dryness Level (Степени на сушене)	Символ на дисплея
-----------------------------------	-------------------

по-сухо пране +  

стандартно сухо пране  

5. За да запаметите настройката, докоснете и задръжте бутоните  **Time Dry** и  **Anti-crease** по едно и също време в продължение на около 2 секунди.

7.2 Time Dry

За: Cottons, Bed Linen **XL**, Synthetics и MixDry програми. Позволява на потребителя да зададе време за сушене от минимум 10 мин до максимум 2 часа (на стъпки по 10 мин). Когато тази опция е зададена на максимум, индикаторът за зареждане изчезва.



Цикълът продължава колкото е зададеното време на сушене, независимо от количеството пране и сухотата му.

ПРЕПОРЪКА ЗА ВРЕМЕ ЗА СУШЕНЕ

до 10 мин.	действие само с хладен въздух (без топъл).
10 – 40 мин	допълнително сушене за подобряване на сухотата, след предишен цикъл на сушене.
>40 мин	пълно сушене на малко количество пране до 4 кг, добре центрофугирано (>1200 об./мин.).

Time Dry на програма Wool

Опцията, приложима за програма Wool за настройване на окончателното ниво на сушене за повече или по-малко сушене.

7.3 Anti-crease

Удължава до 120 мин. фазата против намачкване (30 минути) в края на цикъла на сушене. След фазата на сушене, за да предпази от намачкване, барабана се върти от време на време. Прането може да се извади по време на фазата против намачкване.

7.4 End Signal

Прозвучава звуков сигнал при следното:

- край на цикъла
- начало и край на фазата против намачкване

Звуковият сигнал е винаги включен по подразбиране. Можете да използвате тази опция, за да активирате или деактивирате звука.

7.5 Finish In



Тази опция позволява избиране на времето, в което програмата трябва да приключи. Веднъж активирана, машината изчака точния момент, за да започне процеса на сушене.

Времето Finish In е сумата на времето на готовност и времето за сушене.

8. НАСТРОЙКИ

8.1 Деактивиране на индикатора на контейнера за вода

Индикаторът на контейнера за вода е активиран по подразбиране. Започва да свети към края или по време на цикъла на

сушене, ако резервоара за вода е пълен. Ако е монтиран комплектът за източване, контейнерът за вода се източва автоматично и индикаторът може да бъде деактивиран.

За да деактивирате индикатора:

1. Включете уреда.
2. Изберете 1 от наличните програми.
3. Докоснете и задръжте бутоните  **Time Dry** и  **End Signal** по едно и също време.

Индикатор на контейнера за вода:  изгасва и се появява символът  - индикаторът на контейнера за вода е **деактивиран** за постоянно



За да активирате отново индикатора на контейнера за вода, изпълнете горната процедура. Индикатор на контейнера за вода:  светва, ако се появи символът  - индикаторът на контейнера за вода е постоянно **активиран**

8.2 Брояч на часове работа

Тази функция дава възможност да се покаже общото време на работа на уреда в часове, което се брои от момента, в който е включен за първи път. Показва се действителното време на работа на циклите (не включва паузи или отложен старт).

За да визуализирате тази стойност, направете следното:

1. Включете уреда, като натиснете бутон  **On/Off**.
2. Натиснете и задръжте бутоните  **Dryness Level** и  **Time Dry** за няколко секунди.
3. След 3 секунди общият брой часове, в които уреда е работил, се показва на

екрана: напр. ако времето за работа е **1276** часа, на екрана се показва текста **Hr** за 2 секунди, след което **12** за 2 секунди следван от **76**. Тази стойност се показва с поредица от две цифри едновременно: първите две цифри показват хиляди и стотици, вторите две цифри показват десетки и единици.

За да излезете от този режим, натиснете който и да е бутон, завъртете копчето за избор или изключете уреда.

8.3 Фабрични настройки по подразбиране

Тази функция позволява възстановяване на фабричните настройки по подразбиране. Запометените опции и режимите на работа ще бъдат нулирани.

За да **активирате** тази опция, следвайте стъпките по-долу:

1. Включете уреда, като натиснете бутон  **On/Off**.
2. Изчакайте около 8 секунди.
3. Натиснете и задръжте бутоните  **Anti-crease** и  **End Signal** за няколко секунди.
4. Уредът ще потвърди действието, като покаже **--**.



Ако процедурата не работи (това може да бъде, поради изтичане на времето или грешна комбинация от клавиши), изключете уреда и повторете последователността отначало.

9. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Преди да използвате уреда за сушене на дрехи:

- Почистете барабана на сушилната с влажна кърпа.
- Започнете 1-часова програма с влажно пране.



При започване на цикъла на сушене (първите 3 – 5 минути) нивото на шума може да е малко по-високо. Това е заради стартирането на компресора. Това е нормално за уреди с компресор, като хладилници или фризери.

9.1 Необичайна миризма

Уредът е плътно опакован.

След разопаковането на продукта можете да усетите необичайна миризма. Това е нормално за чисто нови продукти.

Уредът е изграден от няколко различни вида материал, които всички заедно могат да генерират необичайна миризма.

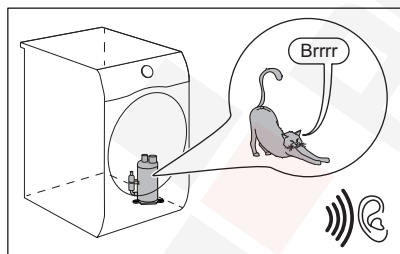
С течение на времето, след няколко цикъла на сушене, необичайната миризма постепенно изчезва.

9.2 Шумове

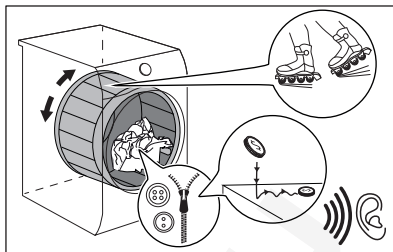


По време на цикъла на сушене могат да се чуят различни шумове. Те са напълно нормални оперативни звуци.

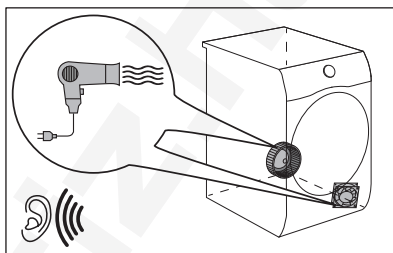
Работен компресор.



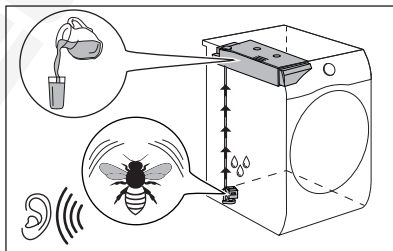
Въртящ се барабан.



Работещи вентилатори.



Работна помпа и прехвърляне на конденз в резервоара.



10. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

10.1 Подготовка на прането.



Зареждането на барабана до максималния капацитет, посочен за съответните програми, ще допринесе за икономията на енергия.



Много често дрехите след цикъла на измиване се месят и се заплитат напълно.

Сушенето на смесените и заплетени дрехи е неефективно.

За да се осигури правилен въздушен поток и равномерно изсушаване, се препоръчва да разклащате и зареждате една по една дрехите в сушилнята.

За да осигурите правилния процес на сушене:

- Закопчайте циповете.
- Закопчайте коланите и пликовете на юрганите.
- Не сушете връзки или панделки развързани (напр. връзки на престилки). Завържете ги, преди да стартирате програма.

- Извадете всички предмети от джобовете.
- Обърнете наопаки дрехи с вътрешен слой от памук. Памучният слой трябва да гледа навън.
- Винаги задавайте подходяща програма за типа пране.
- Не поставяйте заедно светли и тъмни дрехи.
- Използвайте подходяща програма за памук, пуловери и плетива, за да намалите намачкването.
- Не надвишавайте максималното количество, описано в главата Програми, или показано на дисплея.
- Сушете само пране, подходящо за барабанно сушене. Вижте етикета на плата върху предметите.
- Не сушете големи и малки артикули заедно. Малките артикули може да се заклеят в големите и да останат мокри.
- Разклатете големите дрехи, тъкани, преди да ги поставите в сушилнята. Това е за да се избягват влажните места вътре в плата след цикъла на сушене.

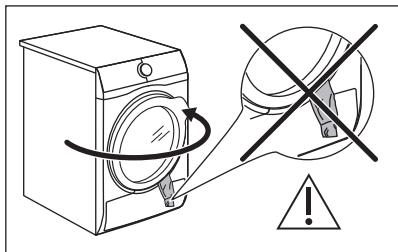
Текстилен етикет	Описание
	Прането е подходящо за сушене в сушилня.
	Прането е подходящо за сушене в сушилня на високи температури.
	Прането е подходящо за сушене в сушилня само на ниски температури.
	Прането не е подходящо за сушене в сушилня.



10.2 Зареждане на прането

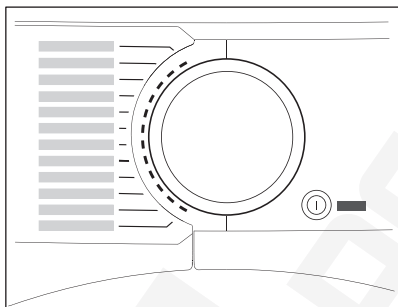
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че между вратичката на уреда и гуменото уплътнение няма затиснато пране.



1. Отворете вратичката на уреда с дърпане.
2. Заредете прането дреха по дреха.
3. Затворете вратата на уреда.

10.3 Включване на уреда



За да включите уреда:

Натиснете бутона  On/Off.

Ако уредът е включен, някои индикатори се появяват на дисплея.

10.4 Режим с ниска мощност

За да се намали потреблението на енергия, тази функция автоматично деактивира уреда:

- След 5 минути, ако не стартирате програмата.
- 5 минути след края на програмата или фазата против намачкване.

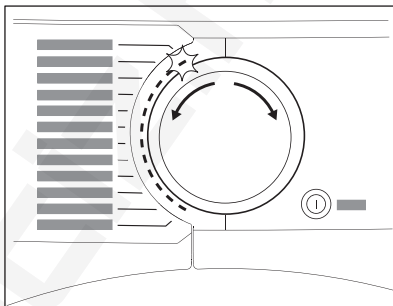


Когато уредът премине в режим на ниска мощност, екранът и иконите се изключват. Можете да го активирате отново, като натиснете бутона On/Off.



Избраната по подразбиране програма, след повторно активиране от Режим с ниска мощност, винаги е Есопрограма .

10.5 Настройване на програмата



Използвайте програматора, за да настроите програмата.

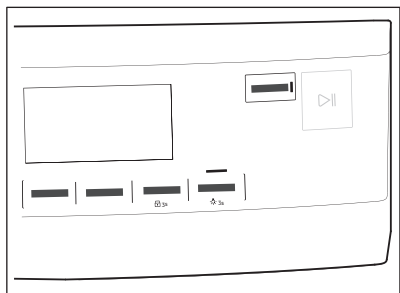
На дисплея се появява приблизителната продължителност на програмата.



Реалното време за сушене ще зависи от вида зареждане (количество и състав), температурата в помещението и първоначалната влажност на прането след фазата на центрофугиране.

10.6 Опции

Заедно с програмата можете да зададете 1 или повече опции.



За активиране или деактивиране на опция докоснете съответния бутон. символът ѝ се появява на дисплея или светодиода над съответния бутон светва.

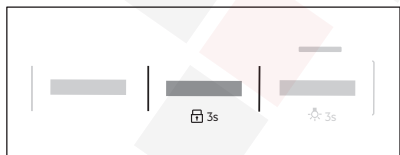
10.7 Опция за защита за деца

Заклучването за деца може да се активира, за да попречи на деца да си играят с уреда. Опцията „Защита за деца“ заключва всички сензорни бутони и бутона **On/Off**.

Можете да активирате опцията за защита за деца:

- преди да докоснете бутона **Start/Pause**, уредът няма да може да стартира
- след като докоснете бутона **Start/Pause**, програмите и опциите вече не са налични.

Активиране на опцията за защита за деца:

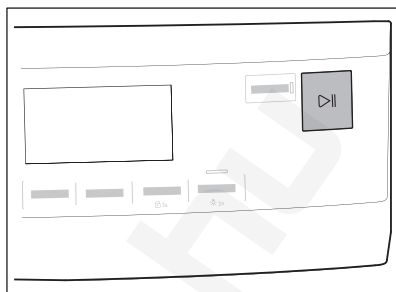


1. Включете сушилнята.
2. Изберете 1 от наличните програми.
3. Докоснете и задръжте бутон **Anti-crease** за около 3 секунди.

На екрана се появява символът .

4. За да деактивирате заключването за деца, отново докоснете горния бутон, докато символът изчезне.

10.8 Стартиране на програмата



За стартиране на програмата:

Докоснете бутона **Start/Pause**.
Уредът стартира, а светодиода над бутона спира да мига и остава да свети.

10.9 Стартиране на програма с Finish In



Тази опция позволява избиране на времето, в което програмата трябва да приключи. Веднъж активирана, машината изчаква точния момент, за да започне процеса на сушене.

Finish In е сумата от времето на изчакване и времето за сушене.

За да зададете опцията Finish In:

1. Задайте програмата за сушене и опциите.
2. Докоснете неколккратно Finish In, докато екранът покаже желаното време, в рамките на което програмата трябва да приключи (напр. **12h**, ако програмата трябва да завърши в рамките на 12 часа.)
3. Докоснете бутона **Start/Pause**.
4. Уредът започва обратното броене до края на програмата и програмата ще стартира в подходящия момент за завършване.

10.10 Промяна на програма

За да смените дадена програма:

1. Натиснете бутона  On/Off за изключване на уреда.
2. Натиснете отново бутона  On/Off за включване на уреда.
3. Задайте нова програма.

10.11 Край на програмата



Почиствайте филтъра и източвайте контейнера за вода след всеки цикъл на сушене. (Вижте глава ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ)

Ако цикълът на сушене приключи, на дисплея се появява символът . Ако опцията  End Signal е включена, прозвучава прекъсващ звуков сигнал в продължение на 1 минута.



Ако не изключите уреда, се включва фазата против намачкване (не е активна с всички програми). Мигацият символ  указва, че фазата против намачкване работи. Прането може да се извади по време на тази фаза.

За да извадите прането:

1. Натиснете бутона  On/Off в продължение на 2 секунди, за да изключите уреда.
 2. Отворете вратата на уреда.
 3. Извадете прането.
 4. Затворете вратата на уреда.
- Възможни причини за незадоволителни резултати при сушене:
- Неправилни настройки за ниво на сушене по подразбиране. Вж. глава

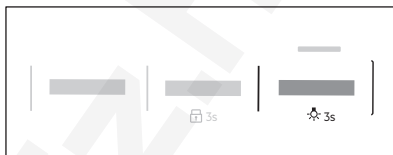
„Регулиране на целевата крайна влажност“

- Температурата в помещението е прекалено ниска или прекалено висока. Оптималната стайна температура е между 18° – 25 °С.



Оставете вратата леко отворена след всеки цикъл, за да избегнете влажност.

10.12 Лампичката на барабана свети



Докоснете и задръжте бутон  End Signal за около 3 секунди.

Лампичката в барабана е включена.

10.13 Възможни причини за незадоволителни резултати при сушене:

- Филтърът е запушен. Ако филтърът е задръстен, сушенето няма да е ефективно.
- Въздушните отвори са запушени.
- Сензорът за влажност е замърсен.
- Барабанът е замърсен.
- Неправилни настройки за ниво на сушене по подразбиране. Вж. глава *„Регулиране на целевата крайна влажност“*
- Температурата в помещението е прекалено ниска или прекалено висока. Оптималната стайна температура е между 18° – 25 °С.

11. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

11.1 Екологични съвети



Зареждането на барабана до максималния капацитет, посочен за съответните програми, ще допринесе за икономията на енергия.

- Центрофугирайте добре прането преди сушене.
- Не надвишавайте допустимите количества пране, посочени в глава „Програми“.
- Почиствайте филтъра след всеки цикъл на сушене.
- Не използвайте омекотител за тъкани за пране и след това за сушене. В

барабанната сушилна прането автоматично се омекотява.

- Водата от контейнера за вода може да се използва при гладенето на дрехи. Първо трябва да филтрирате водата, за да премахнете останалите текстилни влакна (подходящ е обикновеният филтър за кафе).
- Винаги дръжте отворите за въздухопоток на дъното на уреда чисти и незапушени.
- Уверете се, че потокът е достатъчен там, където ще бъде монтиран уредът.

12. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

12.1 График за периодично почистване

Периодичното почистване спомага за удължаването на работата на уреда Ви.

Ако уредът не се използва дълго време, изключете уреда от контакта.

График с показатели за периодично почистване:

Почистване на филтъра	Индикаторът  премигва
Изпразнете контейнера за вода	Индикаторът  премигва
Почистване на кондензатора	Индикаторът  премигва
Почистване на сензора за влажност	Поне 3 или 4 пъти годишно
Почистване на барабана	На всеки два месеца
Почистване на командното табло и корпуса	На всеки два месеца
Почистване на отворите за въздушен поток	На всеки два месеца

Следните параграфи съдържат инструкции при почистването на всяка част.

12.2 Отстраняване на чужди предмети



Уверете се, че джобовите са опразнени и всички разхлабени елементи са затегнати, преди да започнете цикъла на сушене. Вижте раздел „Подготовка на прането“.

Отстранете чуждите предмети, които можете да намерите в барабана след цикъла на сушене (напр. метални скоби, копчета, монети и др.).

12.3 Почистяване на филтъра

В края на всеки цикъл символът  *Filter* се показва на екрана и трябва да почистите филтъра.



Филтърът събира мъха по време на цикъла на сушене.



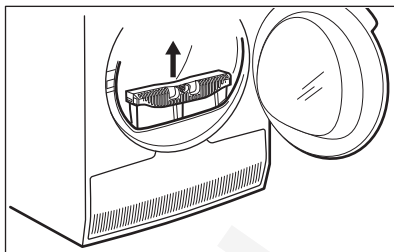
За максимално добри резултати редовно почиствайте филтрите. Запушеният филтър причинява по-дългия цикъл на сушене и вследствие на това консумацията на енергия се увеличава. Почистете филтъра ръчно. Ако е необходимо, използвайте прахосмукачка.



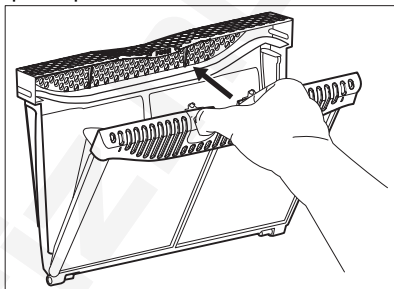
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Когато почиствате филтрите, мъхът трябва да се изхвърли в кофата за боклук и да не се мие през канала, за да се избегне разпространението на микропластика в използваната водна система.

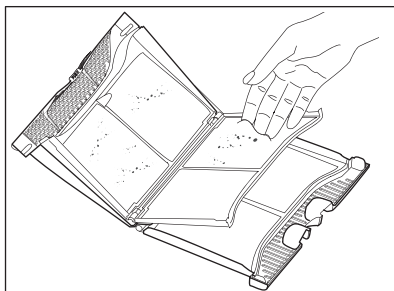
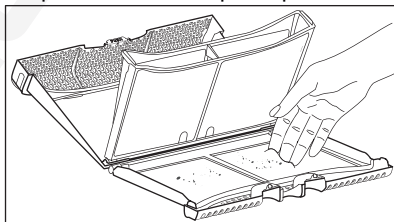
1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра нагоре.



2. Натиснете куката, за да отворите филтъра.



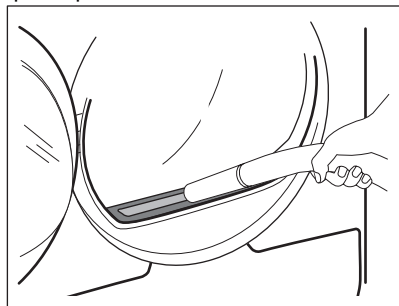
3. Съберете мъха с ръка от двете вътрешни части на филтъра.



Изхвърлете мъха от влакната.

4. Ако е необходимо, почистете филтъра с прахосмукачка. Затворете филтъра.
5. Ако е необходимо, почистете мъха от гнездото на филтъра и уплътнителя. Можете да използвате прахосмукачка.

Поставете филтъра в гнездото за филтъра.



12.4 Източване на контейнера за водата

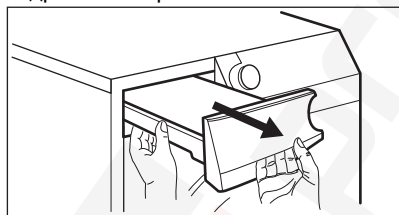
Изпразнете контейнера за кондензирана вода след всеки цикъл на сушене.

Ако контейнерът за кондензирана вода е пълен, програмата прекъсва автоматично.

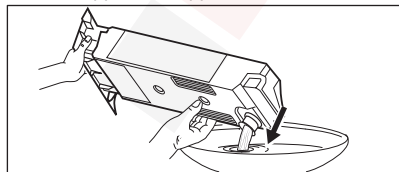
Символът  *Water container* се показва на дисплея и трябва да изпразните контейнера за вода.

За да изпразните контейнера за вода:

1. Дръпнете контейнера за вода и го задръжте в хоризонтално положение.



2. Извадете пластмасовата свръзка и източете контейнера за вода в леген или в подобен съд.



3. Натиснете пластмасовата връзка обратно и върнете контейнера за вода в позиция.
4. За да продължите програмата, натиснете бутона  Start/Pause.

12.5 Почистване на кондензатора

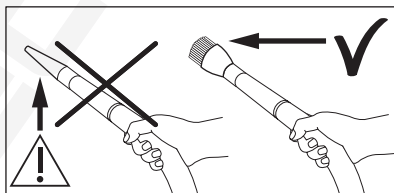
Ако символът  *Heat exchanger* мига на екрана, проверете кондензатора и отделението му. Ако има замърсяване, почистете го. Проверявайте поне веднъж на 6 месеца.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не докосвайте металната повърхност с голи ръце. Риск от нараняване. Носете предпазни ръкавици. Почиствайте внимателно, за да предотвратите наранявания по металната повърхност.

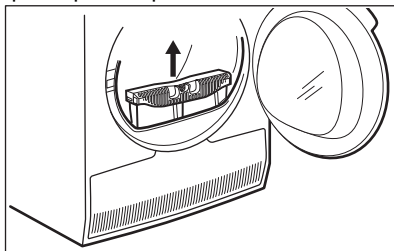
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте твърда приставка върху прахосмукачката, за да премахнете мъха от кондензатора. Това може да повреди ребрата на кондензатора, което влошава работата на уреда и по-дълго време на сушене.

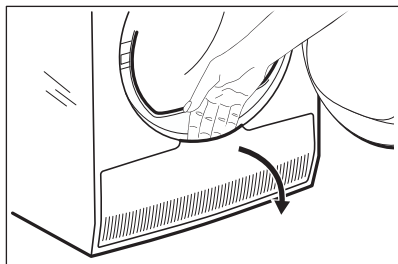


За проверка:

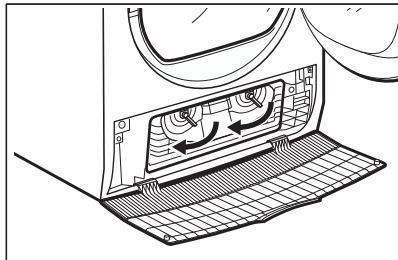
1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра нагоре.



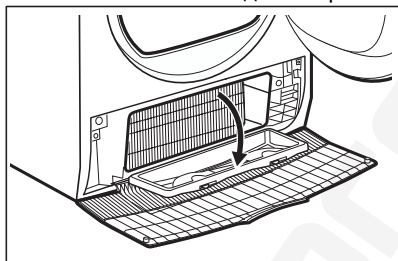
2. Отворете покривало на кондензатора.



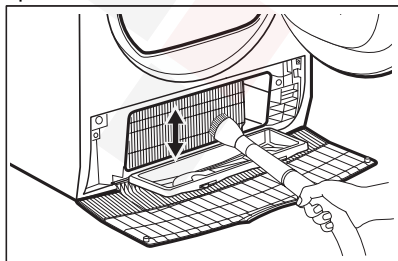
3. Завъртете лостовете, за да деблокирате капака на кондензатора.



4. Свалете капака на кондензатора.



5. Ако е необходимо, премахнете пуха от кондензатора и неговото отделение. Можете да използвате прахосмукачка с приставка с четка.



6. Затворете капака на кондензатора.
7. Завъртете лостовете, докато се фиксира в позиция.
8. Поставете филтъра обратно.

12.6 Почистване на сензора за влажност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от повреда на сензора за влажност. Не използвайте абразивни материали или домакински телчета за почистване на сензора.

За да се осигурят най-добри резултати за изсушаване, уредът е оборудван със сензор за влажност на метала. Поставя се от вътрешната страна на зоната на вратата.

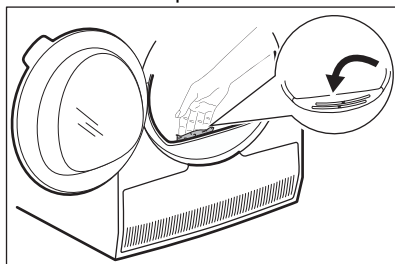
С течение на времето повърхността на сензора може да се замърси, което влошава характеристиките на сушене.

Препоръчваме да почистите сензора поне 3 или 4 пъти или ако наблюдавате спада на ефективността на сушене.

За почистване можете да използвате потвърда гъба за миене на съдове и малко оцет или сапун за чинии.

За да почистите сензора:

1. Отворете вратата за зареждане.
2. Почистете няколко пъти повърхностите на датчика за влажност, като изтриете металната повърхност.



12.7 Почистване на барабана

⚠ ВНИМАНИЕ!

Откачете уреда от контакта, преди да го почиствате.

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат, за да почистите вътрешната повърхност на барабана и

филтрите му. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте абразивни материали или домакински телчета за почистване на барабана.

12.8 Почистване на командното табло и корпуса

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат за почистване на командното табло и корпуса.

Използвайте влажна кърпа за почистването. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте за почистване на уреда препарати за почистване на мебели или препарати, които могат да причинят корозия.

12.9 Почистване на отворите за въздушен поток

Използвайте прахосмукачка, за да премахнете мъха от отворите за въздушния поток.

13. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Вижте глава „Безопасност“.

13.1 Кодове за грешка

Уредът не се стартира или спира по време на работа.

Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблицата). Ако проблемът продължи, свържете се с оторизирания сервизен център.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Изключете уреда преди извършването на, каквато и да било проверка.

В случай на големи проблеми прозвучава звуков сигнал, на екрана се извежда код за грешка и  Start/Pause бутонът може да премигва продължително:

Код за грешка	Възможна причина	Корекция
E50	Моторът на уреда е пренатоварен. Твърде много пране или заседнал предмет в барабана.	Програмата не е приключила. Извадете прането от барабана, задайте програмата и рестартирайте цикъла.
E90 или E91	Вътрешна неизправност. Липсва връзка между електронните компоненти на уреда.	Програмата не е приключила правилно или уредът е спрял прекалено рано. Изключете машината и я включете отново. Ако кодът за грешка се появи отново, свържете се с оторизирания сервизен център.

Код за грешка	Възможна причина	Корекция
ЕН0	Електрозахранването не е стабилно.	Когато уредът показва ЕН0 , изчакайте докато електрозахранването е стабилно, след това натиснете старт. Ако уредът постави цикъла на уреда без никаква индикация, натиснете старт на цикъла. Ако предупреждението се появи, проверете целостта на захранващия кабел / контакт или електрозахранването.

Ако екранът покаже други алармени кодове, изключете и включете уреда. Ако проблемът продължи, се обърнете към упълномощен сервизен център.

В случай на различен проблем с барабанната сушилня, проверете таблицата по-долу за възможни решения.

13.2 Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Корекция
Барабанната сушилня не работи.	Барабанната сушилня не е свързана със захранването.	Свържете уреда със захранването. Проверете предпазителя на таблото (на домашната инсталация).
	Вратичката е отворена.	Затворете вратата.
	Бутонът  On/Off не е натиснат.	Натиснете бутона  On/Off.
	Бутонът  Start/Pause не е бил докоснат.	Докоснете бутона  Start/Pause .
	Уредът е в режим на готовност.	Натиснете бутона  On/Off.
Незадоволителен резултат от сушенето.	Избрана е неподходяща програма.	Изберете подходяща програма. 1)
	Филтърът е запушен.	Почистете филтъра. 2)
	 Dryness Level опцията е зададена на  iron dry. ³⁾	Променете опцията  Dryness Level на по-високо ниво.
	Прането е прекалено много.	Не превишавайте максималните обеми на пране.
	Въздушните отвори са запушени.	Почистете отворите за въздухопотока отдолу на уреда.
	Има замърсяване по сензора за влажност в барабана.	Почистете предната повърхност на барабана.
	Степента на сушене не е зададена на желаното ниво.	Настройте степента на сушене. 4)
	Кондензаторът е запушен.	Почистете кондензатора. 2)

Проблем	Възможна причина	Корекция
Вратата за зареждане не се затваря	Филтърът не е фиксиран.	Поставете филтъра в правилната позиция.
	Прането е затиснато между вратата и уплътнението.	Извадете затиснатите дрехи и затворете вратичката.
Невъзможна смяна на програмата или опцията.	След началото на цикъла не е възможно да се сменят програмата или опцията.	Изключете и включете сушилнията. Променете програмата или опцията, както е необходимо.
Не може да се избере опция. Прозвучава звуков сигнал.	Опцията, която се опитвате да изберете, не е достъпна за избраната програма.	Изключете и включете сушилнията. Променете програмата или опцията, както е необходимо.
Няма осветление в барабана	Дефектна лампа на барабана.	Свържете се със сервисния център за подмяна на лампата на барабана.
На дисплея се показва неочаквано времетраене.	Времетраенето за сушене се изчислява според размера и влажността на прането.	Това е автоматична функция – уредът работи правилно.
Неактивна програма.	Контейнерът за вода е пълен.	Източете контейнера за вода, натиснете бутона  Start/Pause. 2)
Времето за сушене е прекалено кратко.	Количеството пране е малко.	Изберете програма за време. Времето трябва да е свързано с зареждането. За изсушаване на една дреха или малко количество пране ви препоръчваме кратки периоди на сушене.
	Прането е прекалено сухо.	Изберете програма с подходящо време или по-висока степен на сушене (напр.  extra dry)
	Филтърът е запушен.	Почистете филтъра.
	Зареденото пране е твърде много.	Не превишавайте максималните обеми на пране.
	Прането не е центрофугирано достатъчно.	Центрофугирайте прането добре в пералната машина.
Цикълът на сушене е прекалено дълъг 5)	Температурата в стаята е много висока или много ниска – това не е неизправност на уреда.	Осигурете стайна температура по-висока от +5°C и по-ниска от +35°C. Оптималната стайна температура за постигане на най-добри резултати на сушене е между 18°C – 25°C.

1) Съобразете се с описанието на програмите — вижте глава ПРОГРАМИ.

2) Вижте глава ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.

3) Само сушилни с Dryness Level опцията .

4) Вижте глава ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ.

5) Забележка: След максимум 6 часа цикълът на сушене завършва автоматично.

13.3 Възможни причини за незадоволителни резултати при сушене:

- Филтърът е запушен. Ако филтърът е задръстен, сушенето няма да е ефективно.
- Въздушните отвори са запушени.
- Сензорът за влажност е замърсен.
- Барабанът е замърсен.

- Неправилни настройки за ниво на сушене по подразбиране. Вж. глава „Регулиране на целевата крайна влажност“
- Температурата в помещението е прекалено ниска или прекалено висока. Оптималната стайна температура е между 18° – 25 °С.

14. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ

14.1 Въведение



Ръководството за потребителя съобщава етикета за енергийна категория и екодизайна на ЕС: Регламент (ЕС) 2023/2534, което е свързано с класовете на енергийна ефективност от **A** до **G**.



QR кодът върху енергийния етикет предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете енергийния етикет за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда. Възможно е да потърсите информацията в EPREL като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и продуктовия номер, които се намират върху табелката с данни на уреда. Вижте глава „Описание на продукта“ за местоположението на табелката с данни.

14.2 Легенда

кг	Зареждане на пране.	об./мин.	Центрофугирано на
kWh	Консумация на енергия.		
чч:мм	Продължителността на програмата.		
%	Началната влажност в края на фазата на центрофугиране и целевата крайна влажност в края на програмата за сушене. Колкото по-висока е центрофугата, толкова по-висок е шумът при центрофугиране, но по-ниска е първоначалната влажност и консумация на енергия при сушене на прането.		

14.3 Съгласно Регламент (ЕС) на Комисията (ЕС) 2023/2533 и Регламент (ЕС) 2023/2534.

i

Следните стойности се получават в лабораторни условия съгласно съответните стандарти. Различните параметри могат да променят данните, например: количеството пране, типа пране и условията на околната среда. Първоначалното съдържание на влажност в прането, типът вода, захранващото напрежение и промяната на настройката по подразбиране на дадена програма може също да повлияе на енергопотреблението, продължителността на програмата за сушене и влажността в края на процеса.

Програма	Зарежда- не (кг)	Центро- фугира- но на (об./ мин.)	Пър- вона- чална влаж- ност (%)	Време на су- шене (ч:мм)	Консумация на енергия (kWh)	Целева крайна влажност (%)
Есо 1)	9,0	1000	60	3:39	1,64	0,0
Есо 1)	4,5	1000	60	2:10	0,84	0,0

1) Това е референтната програма, използвана за оценка на съответствието с регламентите на ЕС за екодизайн и енергиен етикет, Регламент (ЕС) 2023/2533 и Регламент (ЕС) 2023/2534. Тази програма може да суши памучно пране от първоначално съдържание на влажност на прането от 60% до целево крайно съдържание на влажност от зареждането от 0%.

Потребление на енергия в различни режими

Консумация на мощност в режим Изкл. (W)	Консумация на енергия в режим на готовност (W)	Забавен старт (W)
0,50	0,50	4,00

Времето до режим „Изключване/В готовност“ е максимум 15 минути.

14.4 Обичайни програми

i

Тези стойности служат само за пример.

Програма	Зарежда- не (кг)	Центро- фугира- но на (об./ мин.)	Пър- вона- чална влаж- ност (%)	Време на су- шене (ч:мм)	Консумация на енергия (kWh)	Целева крайна влажност (%)
Cottons extra dry	9,0	1000	60	4:53	2,28	-3,0
Cottons extra dry	4,5	1000	60	3:26	1,39	-3,0
Cottons iron dry	9,0	1000	60	2:39	1,19	12,0
Cottons iron dry	4,5	1000	60	1:46	0,74	12,0
Synthetics extra dry	4,0	1200	40	1:40	0,68	0,0
Synthetics cupboard dry	4,0	1200	40	1:13	0,48	1,0
Synthetics iron dry	4,0	1200	40	0:59	0,37	12,0
Wool	1,0	1200	35	1:01	0,36	5,0

15. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставайте опаковките в съответните контейнери, за да ги рециклирате. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве чрез рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уреди, маркирани със символа  с битовите отпадъци. Върнете продукта в местното депо за рециклиране или се свържете с общинската служба.

Καλωσορίσατε στην AEG! Ευχαριστούμε που επιλέξατε τη συσκευή μας.



Στην προσπάθειά μας για αειφορία, μειώνουμε τα χαρτόγραφα μέσα και παρέχουμε τα πλήρη εγχειρίδια χρήστη σε ηλεκτρονική μορφή. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη στον ιστότοπο **aeg.com/manuals**



Βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες συντήρησης και επισκευής στο **aeg.com/support**



Αγοράστε αξεσουάρ, αναλώσιμα και γνήσια ανταλλακτικά για τη συσκευή σας στο **aeg.com/shop**

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	32
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	36
3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.....	39
4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.....	40
5. ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ.....	41
6. PROGRAM.....	43
7. ΕΠΙΛΟΓΕΣ.....	45
8. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.....	46
9. ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ.....	47
10. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ.....	48
11. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ.....	52
12. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ.....	53
13. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	56
14. ΤΙΜΕΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ.....	60
15. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ.....	62

1. ⚠ ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τη χρήση αυτής της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που είναι αποτέλεσμα λανθασμένης εγκατάστασης ή χρήσης. Φυλάσσετε πάντα τις οδηγίες σε ασφαλή και προσβάσιμη τοποθεσία για μελλοντική αναφορά και κάντε λήψη της πλήρους διαδικτυακής έκδοσης και λάβετε την πλήρη έκδοση που διατίθεται ηλεκτρονικά.



Προειδοποίηση: Κίνδυνος πυρκαγιάς / Εύφλεκτα υλικά.

Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο αέριο, προπάνιο (R290), ένα αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας. Να κρατάτε τις πηγές πυρκαγιάς και ανάφλεξης μακριά από τη συσκευή. Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού που περιέχει προπάνιο.

1.1 Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ασφυξίας, τραυματισμού ή μόνιμης αναπηρίας.

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Παιδιά ηλικίας μικρότερης των 8 ετών και άτομα με εκτενείς και περίπλοκες αναπηρίες πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την συσκευή.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα κατάλληλα.
- Φυλάσσετε τα απορρυπαντικά μακριά από παιδιά.
- Κρατάτε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από τη συσκευή όταν η πόρτα είναι ανοιχτή.
- Εάν η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας για παιδιά, θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν τον καθαρισμό και τη συντήρηση που εκτελεί ο χρήστης στη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

1.2 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για στέγνωμα ρούχων οικιακού τύπου, που στεγνώνονται στο πλυντήριο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία στεγνωτηρίου εάν τα ρούχα έχουν λερωθεί με βιομηχανικά χημικά.

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό περιβάλλον.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε γραφεία, δωμάτια ξενοδοχείων, ξενώνες, αγροικίες και άλλα παρόμοια καταλύματα όπου τέτοια χρήση δεν υπερβαίνει τα επίπεδα της (μέσης) οικιακής χρήσης.
- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Αν το στεγνωτήριο έχει τοποθετηθεί επάνω από πλυντήριο ρούχων, χρησιμοποιήστε το σετ στοίβαξης. Το σετ στοίβαξης, διαθέσιμο από τον εξουσιοδοτημένο προμηθευτή της περιοχής σας, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τη συσκευή που καθορίζεται στις οδηγίες που παρέχονται με το εξάρτημα. Διαβάστε το προσεκτικά πριν από την εγκατάσταση (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του σετ).
- Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί είτε ως ανεξάρτητη μονάδα είτε κάτω από πάγκο κουζίνας που διαθέτει τον κατάλληλο χώρο (ανατρέξτε στο φυλλάδιο Εγκατάστασης).
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή πίσω από πόρτα που κλειδώνει, πίσω από συρόμενη πόρτα ή πίσω από πόρτα με μεντεσέ στην αντίθετη πλευρά, καθώς αυτό δεν θα επιτρέπει στην πόρτα της συσκευής να ανοίγει πλήρως.
- Εξασφαλίστε την κυκλοφορία αέρα μεταξύ της συσκευής και του δαπέδου. Το άνοιγμα αερισμού που βρίσκεται στη βάση της συσκευής δεν πρέπει να καλύπτεται από χαλί, μοκέτα ή οποιοδήποτε άλλο κάλυμμα δαπέδου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας εξωτερικής διάταξης μεταγωγής, όπως ένας χρονοδιακόπτης, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα το οποίο ενεργοποιείται και απενεργοποιείται συχνά από μια διάταξη.
- Συνδέστε το φως τροφοδοσίας στην πρίζα μόνο αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία εγκατάστασης. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει εύκολη πρόσβαση στο φως τροφοδοσίας μετά την εγκατάσταση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε περιβάλλον χωρίς εξαερισμό.

Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο αέριο, προπάνιο (R290), ένα αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας. Να κρατάτε τις πηγές πυρκαγιάς και ανάφλεξης μακριά από τη συσκευή. Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού που περιέχει προπάνιο.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Στο περίβλημα της συσκευής ή την εντοιχισμένη κατασκευή, διατηρείτε ελεύθερα από εμπόδια όλα τα ανοίγματα αερισμού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αγγίζετε τα προσβάσιμα μεταλλικά πτερύγια του συμπυκνωτή με γυμνά χέρια. Κίνδυνος τραυματισμού. Φορέστε προστατευτικά γάντια.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο των 9,0 kg.
- Σκουπίστε χνούδια ή υπολείμματα συσκευασίας που έχουν συσσωρευτεί γύρω από τη συσκευή.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς φίλτρο. Καθαρίζετε το φίλτρο που συλλέγει το χνούδι των ρούχων πριν ή μετά από κάθε χρήση.
- Μη στεγνώνετε άπλυτα ρούχα στο στεγνωτήριο.
- Ρούχα τα οποία έχουν λερωθεί με ουσίες όπως μαγειρικό λάδι, ασετόν, οινόπνευμα, πετρέλαιο, κηροζίνη, καθαριστικά λεκέδων, νέφτι, κερί και καθαριστικά κεριού πρέπει να πλένονται ξεχωριστά με επιπρόσθετη ποσότητα απορρυπαντικού πριν τοποθετηθούν για στέγνωμα στο πλυντήριο στεγνωτήριο.
- Αντικείμενα όπως αφρώδες ελαστικό (αφρός λάτεξ), σκουφάκια μπάνιου, αδιάβροχα υφάσματα, αντικείμενα με αντιολισθητική βάση από ελαστικό και ρούχα ή μαξιλάρια που περιέχουν επένδυση με αφρώδες ελαστικό δεν πρέπει να στεγνώνουν στο στεγνωτήριο.

- Βεβαιωθείτε ότι δεν παγιδεύονται ρούχα μεταξύ της πόρτας της συσκευής και του στεγανοποιητικού λάστιχου.
- Τα μαλακτικά ή παρόμοια προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά βάσει των οδηγιών του κατασκευαστή τους.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τα ρούχα τα οποία μπορούν να είναι πηγή ανάφλεξης όπως αναπτήρες ή σπίρτα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη διακόπτετε ένα στεγνωτήριο πριν από το τέλος του κύκλου στεγνώματος, εκτός εάν αφαιρέσετε αμέσως όλα τα ρούχα και τα απλώσετε ώστε να διασκορπιστεί η θερμότητα.
- Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

2.1 Εγκατάσταση



Προειδοποίηση: Κίνδυνος πυρκαγιάς / Εύφλεκτα υλικά.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε περιβάλλον χωρίς εξαερισμό
Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο αέριο, προπάνιο (R290), ένα αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας. Να κρατάτε τις πηγές πυρκαγιάς και ανάφλεξης μακριά από τη συσκευή. Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού που περιέχει προπάνιο.
- Πάντα να προσέχετε όταν μετακινείτε τη συσκευή καθώς είναι βαριά. Να χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ασφαλείας και κλειστά παπούτσια.
- Μην εγκαθιστάτε και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρο όπου η θερμοκρασία

μπορεί να είναι χαμηλότερη από 5°C ή υψηλότερη από 35°C.

- Το δάπεδο επάνω στο οποίο εγκαθιστάτε τη συσκευή πρέπει να είναι επίπεδο, σταθερό, ανθεκτικό στη θερμότητα και καθαρό.
- Διατηρείτε πάντα τη συσκευή όρθια ενώ την μετακινείτε.
- Μόλις η συσκευή τοποθετηθεί στη μόνιμη θέση της, ελέγξτε ότι είναι πλήρως οριζοντιωμένη με ένα αλφάδι. Εάν δεν είναι, ρυθμίστε κατάλληλα τα πόδια.

2.2 Ηλεκτρική σύνδεση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Συνδέστε το φις τροφοδοσίας στην πρίζα μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φις τροφοδοσίας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση / σύνδεση σε σύνδεση γείωσης στο κτίριο.

- Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος της παροχής ρεύματος.
- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντέζες.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φιν τροφοδοσίας.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή το φιν τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.

2.3 Χρήση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς, εγκαυμάτων ή βλάβης της συσκευής.

- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση (εσωτερικοί χώροι).
- Μη στεγνώνετε φθαρμένα ρούχα (σκισμένα, ξεφτισμένα) τα οποία περιέχουν πληρωτικά υλικά.
- Αν τα ρούχα έχουν πλυθεί με προϊόν αφαίρεσης λεκέδων, εκτελέστε έναν επιπλέον κύκλο ξεβγάλματος προτού εκκινήσετε έναν κύκλο στεγνώματος.
- Ενδείκνυται μόνο για υφάσματα που είναι κατάλληλα για στέγνωμα στη συσκευή. Ακολουθείτε τις οδηγίες καθαρισμού στην ετικέτα του ρούχου.
- Μην πίνετε ή προετοιμάζετε φαγητό με το συμπτυκνωμένο/απιονισμένο νερό. Μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας σε ανθρώπους και κατοικίδια.
- Μην κάθεστε ή στέκεστε πάνω στην ανοιχτή πόρτα της συσκευής.
- Μη στεγνώνετε στη συσκευή ρούχα που στάζουν.
- Για την αντικατάσταση του εσωτερικού φωτισμού, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Ορατή ακτινοβολία LED, μην κοιτάτε απευθείας τη δέσμη φωτός.

2.4 Φροντίδα και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης στη συσκευή.

- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό με νερό και ατμό για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό μαλακό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.
- Προσέχετε όταν καθαρίζετε τη συσκευή ώστε να μην προκαλέσετε ζημιά στο σύστημα ψύξης.
- Μην αγγίζετε τα μεταλλικά πτερύγια του συμπτυκνωτή με γυμνά χέρια για να αποφευχθεί τραυματισμός. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και να τα καθαρίζετε με προσοχή ώστε να μην προκληθεί ζημιά στη μεταλλική επιφάνεια.
- Κατά τον καθαρισμό των φίλτρων, απορρίψτε το χνούδι στον κάδο απορριμμάτων για να αποτρέψετε την είσοδο μικροπλαστικών στο σύστημα νερού.

2.5 Συμπιεστής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

- Ο συμπιεστής και το σύστημά του στο στεγνωτήριο έχουν πληρωθεί με έναν ειδικό παράγοντα ο οποίος δεν περιέχει φθορο-χλωρο-υδρογονάνθρακες. Αυτό το σύστημα πρέπει να παραμείνει στεγανό. Η βλάβη του συστήματος μπορεί να προκαλέσει διαρροή.

2.6 Σέρβις

- Για την επισκευή της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Έχετε υπόψη σας ότι αν εκτελεστεί επισκευή από εσάς ή από μη επαγγελματία τεχνικό, μπορεί να υπάρξουν

συνέπειες ως προς την ασφάλεια και ενδέχεται να ακυρωθεί η εγγύηση.

- Τα ακόλουθα ανταλλακτικά είναι διαθέσιμα για τουλάχιστον 10 έτη μετά τη διακοπή της κυκλοφορίας του μοντέλου: παρεμβύσματα και τσιμούχες, διακόπτες και κουμπιά, αντλία συμπυκνώματος, ασφάλειες πόρτας, μοτέρ και ψήκτρες μοτέρ, μεταδόσεις ανάμεσα στο μοτέρ και τον κάδο, ανεμιστήρας και τροχοί ανεμιστήρα, κάδοι και ρουλεμάν, σωληνώσεις νερού και σχετικός εξοπλισμός, συμπεριλαμβανομένων των ελακμπων σωλήνων, βαλβίδων και φίλτρων, καλώδια και πρίζες, πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων, ηλεκτρονικές οθόνες, θερμοστάτες και αισθητήρες θερμοκρασίας, ενημερώσεις λογισμικού (συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού επαναφοράς), ελατήρια, θερμαντικά στοιχεία και αντιστάσεις, ηλεκτρικές ασφάλειες (ξεχωριστά ή σε δεσμίδες), πυκνωτής κινητήρα, τροχαλία τάσης, κύλινδρος στήριξης, πόρτες, λάστιχα πόρτας, λαβές πόρτας, συγκροτήματα κλειδώματος πόρτας και μεντεσέδες, φίλτρα χνουδιών, φίλτρα αέρα, πλαστικά περιφερειακά, δοχείο συμπυκνώματος. Η διάρκεια μπορεί να είναι μεγαλύτερη στη χώρα σας. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας.
- Έχετε υπόψη σας ότι μερικά από αυτά τα ανταλλακτικά είναι διαθέσιμα μόνο σε επαγγελματίες τεχνικούς και ότι δεν είναι όλα τα ανταλλακτικά κατάλληλα για όλα τα μοντέλα.
- Σχετικά με τον/τους λαμπτήρα/λαμπτήρες εντός αυτού του προϊόντος και τους

ανταλλακτικούς λαμπτήρες που πωλούνται ξεχωριστά: Αυτοί οι λαμπτήρες προορίζονται ώστε να αντέχουν σε εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες σε οικιακές συσκευές, όπως σε θερμοκρασίες, δονήσεις, υγρασία ή προορίζονται να σηματοδοτούν πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργική κατάσταση της συσκευής. Δεν προορίζονται για χρήση σε άλλες εφαρμογές και δεν είναι κατάλληλοι για τον φωτισμό οικιακών χώρων.

2.7 Απόρριψη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

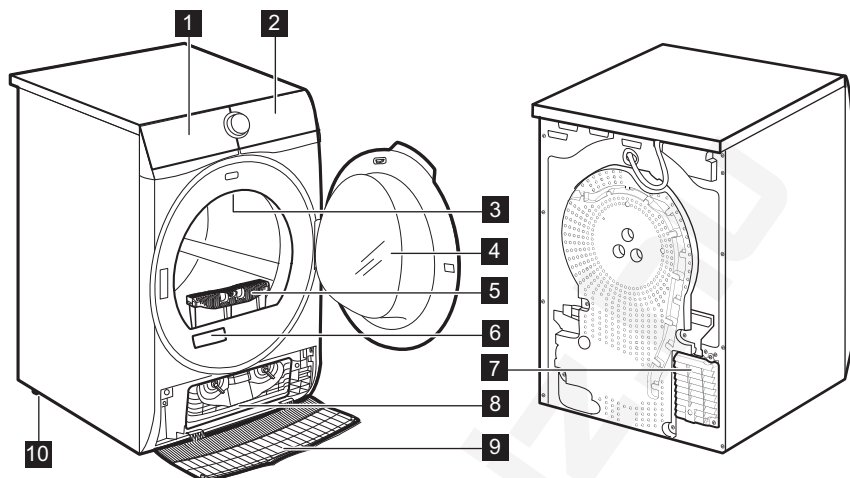
Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.



Προειδοποίηση: Κίνδυνος πυρκαγιάς / Κίνδυνος υλικής ζημιάς και πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και νερού.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά στη συσκευή και απορρίψτε το.
- Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο αέριο (R290). Επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας για πληροφορίες σχετικά με τον ορθό τρόπο απόρριψης της συσκευής.
- Αφαιρέστε το μάνταλο της πόρτας για να αποτραπεί ο εγκλεισμός παιδιών ή ζώων μέσα στον κάδο.
- Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

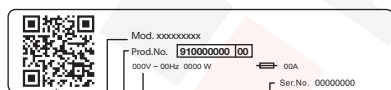


- 1** Δοχείο νερού
- 2** Πίνακας χειριστηρίων
- 3** Εσωτερικός φωτισμός
- 4** Πόρτα συσκευής
- 5** Φίλτρο
- 6** Πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και κωδικός QR
- 7** Σχισμές αερισμού
- 8** Καπάκι συμπυκνωτή

- 9** Κάλυμμα συμπυκνωτή
- 10** Ρυθμιζόμενα πόδια



Για ευκολία φορτώματος των ρούχων ή για ευκολία στην εγκατάσταση, η πόρτα είναι αναστρέψιμη (βλ. ξεχωριστό φυλλάδιο).



A

B C D

E

Η πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αναφέρει:

- A. κωδικός QR
- B. όνομα μοντέλου
- C. αριθμός προϊόντος
- D. ηλεκτρικές ονομαστικές τιμές
- E. αριθμός σειράς

Σαρώστε τον **κωδικό QR** στη συσκευή για να καταχωρίσετε το προϊόν σας και επωφεληθείτε όσο το δυνατόν περισσότερο από αυτό.

-  Αποκτήστε πρόσβαση στα στοιχεία της συσκευής σας, έγγραφα και άρθρα σχετικά με τον τρόπο χρήσης των καλύτερων δυνατοτήτων (το Εγχειρίδιο χρήστη είναι επίσης διαθέσιμο στη διεύθυνση aeg.com/manuals)
-  Λάβετε συμβουλές χρήσης, επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες σέρβις και επισκευής (διατίθενται επίσης στη διεύθυνση aeg.com/support)
-  Αγοράστε αξεσουάρ, αναλώσιμα και γνήσια ανταλλακτικά για τη συσκευή σας (διατίθενται επίσης στη διεύθυνση aeg.com/shop)

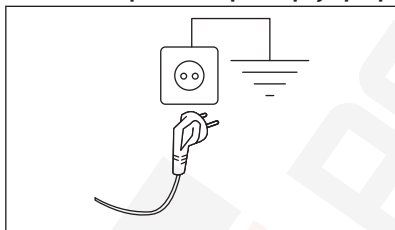
3.1 Ηλεκτρική σύνδεση

Στο τέλος της εγκατάστασης, μπορείτε να συνδέσετε το φις τροφοδοσίας στην πρίζα.

Η πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και το κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» υποδεικνύουν τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με την παροχή ρεύματος.

Ελέγξτε ότι η οικιακή σας ηλεκτρολογική εγκατάσταση μπορεί να αντέξει το μέγιστο απαιτούμενο φορτίο, λαμβάνοντας υπόψη και τις άλλες συσκευές που μπορεί να χρησιμοποιούνται.

Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα με γείωση.



Μετά την εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να υπάρχει εύκολη πρόσβαση στο καλώδιο τροφοδοσίας.

Για ηλεκτρολογικές εργασίες που απαιτούνται για την εγκατάσταση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

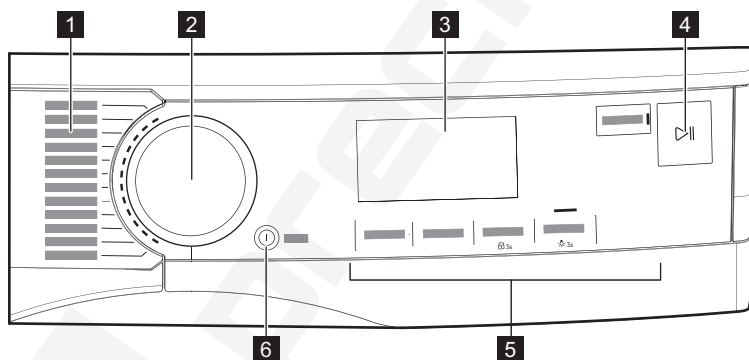
Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που οφείλονται σε μη συμμόρφωση με τις παραπάνω προφυλάξεις ασφαλείας.

4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΪΑ

Ύψος x Πλάτος x Βάθος	85,0 x 59,6 x 65,7 cm
Μέγ. βάθος με την πόρτα της συσκευής ανοιχτή	110,2 cm
Μέγ. πλάτος με την πόρτα της συσκευής ανοιχτή	95,1 cm
Ρυθμιζόμενο ύψος	85,0 cm (+ 1,5 cm - ρύθμιση ποδιών)
Όγκος κάδου	118 l
Μέγιστο φορτίο	9,0 kg

Τάση	230 V
Συχνότητα	50 Hz
Εκπομπή αερομεταφερόμενου ακουστικού θορύβου για τον κύκλο στεγνώματος του προγράμματος Eco με το μέγιστο φορτίο	64 dB(A)
Συνολική ισχύς	550 W
Τύπος χρήσης	Οικιακή
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	+ 5°C έως + 35°C
Το προστατευτικό κάλυμμα εξασφαλίζει το επίπεδο προστασίας από την εισροή στερεών σωματιδίων και υγρασίας, με την εξαίρεση εξοπλισμού χαμηλής τάσης που δεν διαθέτει προστασία από την υγρασία	IPX4
Προσδιορισμός ψυκτικού αερίου	R290
Βάρος ψυκτικού	0,149 kg

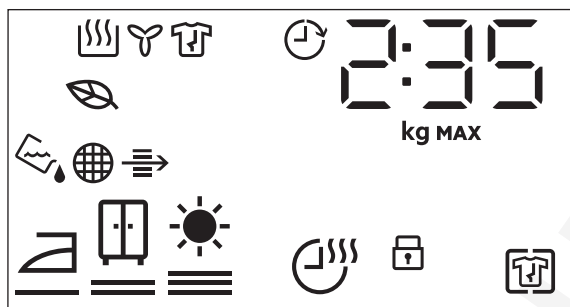
5. ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ



- 1** Προγράμματα
- 2** Διακόπτης επιλογής προγράμματος
- 3** Οθόνη
- 4** ▷|| Start/Pause κουμπί

- 5** Επιλογές
- 6** ⏻ On/Off κουμπί

5.1 Οθόνη



Σύμβολο στην οθόνη	Περιγραφή συμβόλου
2 : 35	ένδειξη χρόνου κύκλου
90 kg MAX	μέγιστο φορτίο
0h.24h	ολοκλήρωση στην επιλογή (έως 24 ώρες)
	Ενεργοποιημένη επιλογή Anti-crease
	κλειδ. ασφ. για παιδ. ενεργοποιημένο
	επιπλέον στέγνωμα ρούχων: στεγνά για σιδέρωμα, στεγνά για ντουλάπι, επιπλέον στεγνά
	Ενεργοποιημένη επιλογή Time Dry
	ένδειξη: αδειάστε το δοχείο νερού
	ένδειξη: καθαρίστε το φίλτρο
	ένδειξη: ελέγξτε τον συμπυκνωτή
	Ανάβει για να υποδείξει τότε οι επιλεγμένοι κύκλοι και επιλογές έχουν προφίλ χαμηλής κατανάλωσης ενέργειας
	ένδειξη: φάση στεγνώματος
	ένδειξη: φάση ψύξης
	ένδειξη: φάση προστασίας από το τσαλάκωμα
	Ενεργοποιημένη επιλογή Finish In

6. PROGRAM

Program	Φορτίο ¹⁾	Ιδιότητες / Σύμβολο υφάσματος ²⁾
MixDry	5,0 kg	Σχεδιασμένο για να στεγνώνει τακτικά ό,τι πλένετε χωρίς διαχωρισμό των ρούχων. Στεγνώνει ομοιόμορφα βαμβακερά ρούχα, μείγματα από βαμβακερά-συνθετικά και συνθετικά. / 
Eco ³⁾	9,0 kg	Πρόγραμμα κατάλληλο για το στέγνωμα βρεγμένων βαμβακερών ρούχων και είναι το πιο αποδοτικό πρόγραμμα όσον αφορά την κατανάλωση ενέργειας για το στέγνωμα βρεγμένων βαμβακερών ρούχων. Το επίπεδο στεγνώματος δεν είναι ρυθμιζόμενο και ορίζεται από προεπιλογή στο cupboard dry / έτοιμα για αποθήκευση. / 
Cottons	9,0 kg	Πρόγραμμα για λευκά και χρωματιστά βαμβακερά. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι για επίπεδο στεγνώματος έτοιμο για αποθήκευση. / 
Synthetics	4,0 kg	Ανάμεικτα ρούχα που περιέχουν κυρίως συνθετικές ίνες, όπως πολυεστέρας, πολυαμίδιο, κ.λπ. / 
Delicates	2,0 kg	Συνιστάται για γενικά ευαίσθητα υφάσματα όπως βισκόζη, ρεγιόν, ακρυλικά και μείγματά τους. / 
Wool	1,0 kg	Μάλλινα υφάσματα. Απαλό στέγνωμα μάλλινων ρούχων που πλένονται. Αφαιρείτε αμέσως τα ρούχα όταν ολοκληρώνεται το πρόγραμμα.
Bed Linen XL	4,5 kg	Στεγνώνει έως και τρία σετ κλινοσκεπασμάτων ταυτόχρονα. Ελαχιστοποιεί τις συστροφές και τα μπερδέματα των μεγάλων αντικειμένων, διασφαλίζοντας ότι κάθε κλινοσκεπάσμα φτάνει σε ένα ομοιόμορφο στέγνωμα χωρίς υγρά σημεία. / 
Sportwear	4,0 kg	Στεγνώνει γενικά αθλητικά ρούχα κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες, όπως πολυεστέρας, μείγματα ελαστάνης και πολυαμίδιο. / 
Duvet	3,0 kg	Διασφαλίζει το σωστό στέγνωμα των εσωτερικών τμημάτων μέσων ρονών ή διπλών παπλωμάτων, μαξιλαριών και κουβερτών με επένδυση. / 
Denim	4,0 kg	Στεγνώνει σε βάθος τζιν και άλλα τζιν ρούχα, ακόμα και σε χοντρά τμήματα όπως τσέπες, ραφές και μανσέτες, μειώνοντας το μπλέξιμο. / 
Easy Iron	2,0 kg	Περιορίζει το τσαλάκωμα στα μικρά φορτία βαμβακερών, συνθετικών και ανάμεικτων υφασμάτων για εύκολο σιδέρωμα. Διαθέτει δύο επίπεδα στεγνώματος: Το σιδέρωμα αφήνει τα ρούχα ελαφρώς υγρά για σιδέρωμα ή για κρέμασμα. Το ντουλάπι στεγνώνει πλήρως τα αντικείμενα. / 

Program	Φορτίο ¹⁾	Ιδιότητες / Σύμβολο υφάσματος ²⁾
Refresh	1,0 kg	Μόνο για στεγνά ρούχα Σύντομος κύκλος σε χαμηλή θερμοκρασία που βοηθά στην απομάκρυνση οσμών από μια μικρή ποσότητα ρούχων. Ενδείκνυται επίσης για στεγνά ρούχα που ήταν αποθηκευμένα για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- 1) Το μέγιστο βάρος αναφέρεται σε ξηρά στοιχεία.
- 2) Για τη σημασία των συμβόλων υφασμάτων, ανατρέξτε στο κεφάλαιο *ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ: Προετοιμασία των ρούχων*.
- 3) Αυτό είναι το πρόγραμμα αναφοράς που χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τους κανονισμούς της ΕΕ για τον οικολογικό σχεδιασμό και την ενεργειακή επικέτα, Καν. (ΕΕ) 2023/2533 και Καν. (ΕΕ) 2023/2534. Αυτό το πρόγραμμα μπορεί να στεγνώσει βαμβακερά ρούχα από μια αρχική περιεκτικότητα σε υγρασία του φορτίου κάτω του 60% μέχρι να επιτευχθεί μια τελική υγρασία-στόχος του φορτίου 0%.

6.1 Συμβατότητα επιλογής Program και επιλογών

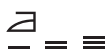
Program ¹⁾	Επιλογές		
	Dryness Level	Time Dry	Anti-crease
MixDry		■	■
Eco			■
Cottons		■	■
Synthetics		■	■
Delicates	2)		■
Wool		■ 3)	
Bed Linen XL		■	■
Sportwear	2)		■
Duvet	2)		■
Denim			■
Easy Iron			■
Refresh			■

- 1) Εκτός από το πρόγραμμα, μπορείτε να ορίσετε μία ή περισσότερες επιλογές ταυτόχρονα.
- 2) Ρύθμιση από προεπιλογή
- 3) Δείτε το κεφάλαιο ΕΠΙΛΟΓΕΣ: Time Dry για Wool

7. ΕΠΙΛΟΓΕΣ

7.1 |||| Dryness Level

Η επιλογή αυτή βοηθά στην επίτευξη του απαιτούμενου αποτελέσματος στεγνώματος. Μπορείτε να επιλέξετε το βαθμό στεγνώματος:



έτοιμα για σιδέρωμα - βαθμός **στέγνωμα για σιδέρωμα**



έτοιμα για αποθήκευση - βαθμός **στέγνωμα για ντουλάπι - 1)**



έτοιμα για αποθήκευση - βαθμός **επιπλέον στέγνωμα**

1) Προεπιλεγμένη ρύθμιση που σχετίζεται με το εκάστοτε πρόγραμμα

Ρύθμιση της τελικής υγρασίας-στόχου



Αυτό μπορεί να είναι απαραίτητο επειδή τα αποτελέσματα στεγνώματος επηρεάζονται από πολλές συνθήκες, π.χ. τον τύπο νερού, την τάση της παροχής ή τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος κ.λπ.

ΠΩΣ ΝΑ ΕΠΙΤΥΧΕΤΕ ΤΕΛΕΙΟ ΣΤΕΓΝΩΜΑ:

1. Προσπαθήστε να ρυθμίσετε τις επιλογές επιπέδου στεγνώματος (βλ. την επιλογή *Dryness Level* παραπάνω).
2. Εάν θέλετε να αυξήσετε περαιτέρω τα αποτελέσματα στεγνώματος των ρούχων, μπορείτε να τροποποιήσετε την προεπιλεγμένη ρύθμιση στεγνώματος (βλ. παρακάτω). Αυτή η ρύθμιση θα ενεργήσει στα περισσότερα προγράμματα, εκτός από τα προγράμματα **Eco**, **Wool**, **Duvet**, **Down Jacket**, **Refresh** εάν είναι διαθέσιμα στη συσκευή.

Για να αλλάξετε τον προεπιλεγμένο βαθμό της τελικής υγρασίας-στόχου:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Επιλέξτε 1 από τα διαθέσιμα προγράμματα.
3. Αγγίξτε ταυτόχρονα και πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά **Time Dry** και **Anti-crease**.

Ένα από τα σύμβολα εμφανίζεται στην οθόνη:



- Μέγιστο στέγνωμα



- Επιπλέον στέγνωμα



- Βασικό στέγνωμα

4. Αγγίξτε το κουμπί **Start/Pause** επανειλημμένα μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή τελική υγρασία.

Βαθμός στεγνώματος	Σύμβολο οθόνης
μέγιστο στέγνωμα	
πιο στεγνά ρούχα	
τυπικά στεγνά ρούχα	

5. Για την αποθήκευση της ρύθμισης, αγγίξτε και πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά **Time Dry** και **Anti-crease** ταυτόχρονα για περίπου 2 δευτερόλεπτα.

7.2 Time Dry

Για: προγράμματα **Cottons**, **Bed Linen XL**, **Synthetics** και **MixDry**. Επιτρέπει στον χρήστη να ορίσει χρόνο στεγνώματος από τουλάχιστον 10 λεπτά έως 2 ώρες το μέγιστο (σε βήματα των 10 λεπτών). Όταν αυτή η επιλογή είναι στο μέγιστο, η ένδειξη φορτίου εξαφανίζεται.



Ο κύκλος διαρκεί για όσο έχει ρυθμιστεί ο χρόνος στεγνώματος, ανεξάρτητα από το μέγεθος του φορτίου και το στέγνωμά του.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΧΡΟΝΟΥ ΣΤΕΓΝΩΜΑΤΟΣ

έως 10 λεπτ.	λειτουργία μόνο κρύου αέρα (χωρίς θερμαντικό).
10 - 40 λεπτ.	επιπλέον στέγνωμα για καλύτερο στέγνωμα μετά τον προηγούμενο κύκλο στεγνώματος.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΧΡΟΝΟΥ ΣΤΕΓΝΩΜΑΤΟΣ

> 40 λεπ. πλήρες στεγνώμα του μικρού φορτίου
ρούχων έως 4 kg, καλά στυμμένα
(>1.200 στροφές/λεπτό).

☺ στο πρόγραμμα Time DryWool

Η επιλογή εφαρμόζεται στο πρόγραμμα Wool για να ρυθμίσει τον τελικό βαθμό στεγνώματος σε περισσότερο ή λιγότερο στεγνό.

7.3 🧺 Anti-crease

Παρατείνει τη φάση προστασίας κατά του τσαλακώματος (30 λεπτά) στο τέλος του κύκλου στεγνώματος σε 120 λεπτά. Μετά τη φάση στεγνώματος, ο κάδος περιστρέφεται κατά διαστήματα για να αποφεύγεται το τσαλάκωμα. Κατά τη φάση προστασίας κατά του τσαλακώματος, μπορείτε να αφαιρέσετε ρούχα από το στεγνωτήριο.

7.4 📶 End Signal

Το ηχητικό σήμα ενεργοποιείται ως εξής:

- τέλος κύκλου
- εκκίν και τέλος της φάσης προστασίας από το τσαλάκωμα

Το ηχητικό σήμα είναι πάντα ενεργοποιημένο από προεπιλογή. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή την επιλογή για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ήχο.

7.5 🏠 Finish In



Αυτή η επιλογή επιτρέπει την επιλογή του χρόνου κατά τον οποίο θα τερματιστεί ένα πρόγραμμα. Μόλις ενεργοποιηθεί, το μηχάνημα περιμένει την κατάλληλη στιγμή για να ξεκινήσει τη διαδικασία στεγνώματος.

Finish In χρόνος είναι το άθροισμα του χρόνου αναμονής και του χρόνου στεγνώματος.

8. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

8.1 Απενεργοποίηση της ένδειξης του δοχείου νερού 🚰

Η ένδειξη δεξαμενής νερού είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή. Ανάβει στο τέλος του κύκλου στεγνώματος ή κατά τη διάρκεια του κύκλου αν το δοχείο νερού είναι γεμάτο. Εάν έχει εγκατασταθεί το σετ αποστράγγισης, η συσκευή αποστραγγίζει αυτόματα το νερό της δεξαμενής νερού και η ένδειξη μπορεί να απενεργοποιηθεί.

Για να απενεργοποιήσετε την ένδειξη:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Επιλέξτε 1 από τα διαθέσιμα προγράμματα.
3. Αγγίξτε ταυτόχρονα και πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά ☺ Time Dry και 📶 End Signal.

Ένδειξη δοχείου νερού 🚰 είναι σβηστή αν εμφανιστεί το σύμβολο _ _ 🚰 - η ένδειξη δεξαμενής νερού είναι μόνιμα απενεργοποιημένη



Για να επανενεργοποιήσετε την ένδειξη του δοχείου νερού, ακολουθήστε την παραπάνω διαδικασία ξανά. Ένδειξη δοχείου νερού 🚰 είναι αναμμένη αν εμφανιστεί το σύμβολο _ _ 🚰 - η ένδειξη δεξαμενής νερού είναι μόνιμα ενεργοποιημένη

8.2 Μετρητής ωρών λειτουργίας

Αυτή η λειτουργία παρέχει τη δυνατότητα εμφάνισης του συνολικού χρόνου λειτουργίας της συσκευής σε ώρες, το οποίο υπολογίζεται από τη στιγμή που ενεργοποιείται για πρώτη

φορά. Εμφανίζεται ο πραγματικός χρόνος λειτουργίας των κύκλων (δεν περιλαμβάνει παύσεις ή χρονοκαθυστέρηση έναρξης).

Για να δείτε αυτή την τιμή, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί  **On/Off**.
2. Πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά  **Dryness Level** και  **Time Dry** για μερικά δευτερόλεπτα.
3. Μετά από 3 δευτερόλεπτα οι συνολικές ώρες λειτουργίας της συσκευής εμφανίζονται στην οθόνη: π.χ. εάν ο χρόνος λειτουργίας είναι **1276** ώρες, η οθόνη εμφανίζει το κείμενο **Hr** για 2 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια **12** για 2 δευτερόλεπτα και ακολουθούμενα από **76**. Αυτή η τιμή εμφανίζεται με μια ακολουθία δύο ψηφίων κάθε φορά: τα πρώτα δύο ψηφία υποδεικνύουν χιλιάδες και εκατοντάδες, τα δεύτεροι δύο ψηφία υποδεικνύουν δέκατα και μονάδες.

Για έξοδο από αυτή τη λειτουργία, είτε πιέστε οποιοδήποτε κουμπί, στρέψτε τον διακόπτη επιλογής ή απενεργοποιήστε τη συσκευή.

8.3 Εργοστασιακές προεπιλογές

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων. Θα γίνει επαναφορά των αποθηκευμένων επιλογών και λειτουργιών εργασίας.

Για να **ενεργοποιήσετε** αυτή την επιλογή, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί  **On/Off**.
2. Περιμένετε για περίπου 8 δευτερόλεπτα.
3. Πιέστε παρατεταμένα τα  **Anti-crease** κουμπιά και  **End Signal** για μερικά δευτερόλεπτα.
4. Η συσκευή θα αναγνωρίσει τη λειτουργία εμφανίζοντας το — — —.



Εάν η διαδικασία δεν λειτουργεί (λόγω λήξης χρόνου ή λανθασμένου συνδυασμού πλήκτρων), απενεργοποιήστε τη συσκευή και επαναλάβετε την ακολουθία από την αρχή.

9. ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για να στεγνώσετε ρούχα:

- Καθαρίστε τον κάδο του στεγνωτηρίου με ένα υγρό πανί.
- Ξεκινήστε ένα πρόγραμμα 1 ώρας με υγρά ρούχα.



Στην αρχή του κύκλου στεγνώματος (στα πρώτα 3–5 λεπτά) ενδέχεται να υπάρξει ένα ελαφρά υψηλότερο επίπεδο ήχου. Αυτό οφείλεται στην εκκίνηση του συμπιεστή. Αυτό είναι φυσιολογικό για συσκευές που διαθέτουν συμπιεστή, όπως ψυγεία και καταψύκτες.

9.1 Ασυνήθιστη οσμή

Η συσκευή είναι πολύ φορτωμένη.

Μετά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία μυρίζετε μια ασυνήθιστη οσμή.

Αυτό είναι φυσιολογικό για καινούρια προϊόντα.

Η συσκευή είναι κατασκευασμένη από πολλούς διαφορετικούς τύπους υλικών και όλοι μαζί μπορούν να δημιουργήσουν ασυνήθιστες οσμές.

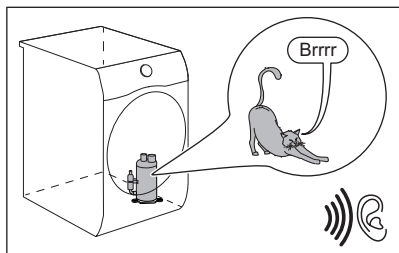
Με τον καιρό και τη χρήση, μετά από μερικούς κύκλους στεγνώματος, η ασυνήθιστη οσμή εξαφανίζεται σταδιακά.

9.2 Θόρυβοι

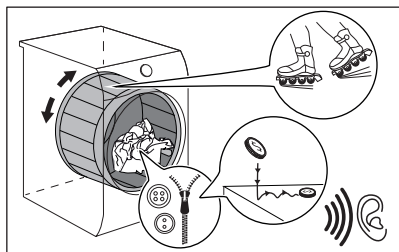


Μπορεί να ακουστούν διαφορετικοί θόρυβοι σε διαφορετικές στιγμές κατά τη διάρκεια του κύκλου στεγνώματος. Αυτοί είναι απόλυτα φυσιολογικοί ήχοι λειτουργίας.

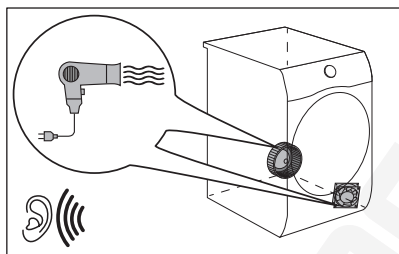
Συμπιεστής που λειτουργεί.



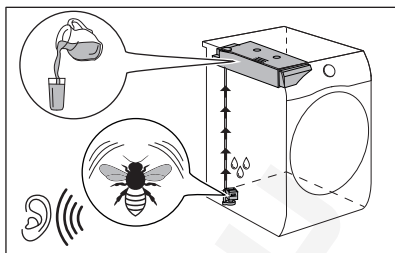
Περιστρεφόμενος κάδος.



Ανεμιστήρες σε λειτουργία.



Αντλία σε λειτουργία και μεταφορά συμπύκνωσης στο δοχείο.



10. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ

10.1 Προετοιμασία των ρούχων



Η φόρτωση του κάδου μέχρι τη μέγιστη χωρητικότητα που υποδεικνύεται για τα αντίστοιχα προγράμματα θα συμβάλλει στην εξοικονόμηση ενέργειας.



Συχνά τα ρούχα μετά από τον κύκλο πλύσης είναι μπλεγμένα μεταξύ τους. Το στέγνωμα μπλεγμένων ρούχων δεν είναι αποδοτικό.

Για τη διασφάλιση σωστής ροής αέρα και ομοιόμορφου στεγνώματος, συνιστάται να τινάζετε και να φορτώνετε τα ρούχα ένα ένα στο στεγνωτήριο.

Για τη διασφάλιση της σωστής διαδικασίας στεγνώματος:

- Κλείνετε τα φερμουάρ.

- Κουμπώνετε τα κλιπ από τις παπλωματοθήκες.
- Μη στεγνώνετε λυτές υφασμάτινες ζώνες ή κορδέλες (π.χ. από ποδιές). Δένετε τα πριν ξεκινήσετε ένα πρόγραμμα.
- Αφαιρείτε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες.
- Γυρίστε μέσα έξω τα ρούχα που διαθέτουν εσωτερική βαμβακερή επένδυση. Η βαμβακερή επένδυση πρέπει να είναι προς τα έξω.
- Να ρυθμίζετε πάντα το κατάλληλο πρόγραμμα για τον τύπο των ρούχων.
- Μην τοποθετείτε σκούρα υφάσματα μαζί με ανοιχτόχρωμα.
- Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο πρόγραμμα για βαμβακερά, ζέρσεϊ και πλεκτά ώστε να μη μαζέψουν.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο που αναφέρεται στο κεφάλαιο προγραμμάτων ή που εμφανίζεται στην οθόνη.
- Στεγνώνετε μόνο ρούχα που είναι κατάλληλα για στεγνωτήριο. Ανατρέξτε στην ετικέτα υφάσματος πάνω στα ρούχα.
- Μη στεγνώνετε μεγάλα και μικρά ρούχα μαζί. Τα μικρά ρούχα μπορούν να μπερδευτούν μέσα στα μεγάλα και να μη στεγνώσουν.
- Τινάζετε τα μεγάλα ρούχα και υφάσματα προτού τα τοποθετήσετε στο στεγνωτήριο. Αυτό αποτρέπει τη συγκέντρωση υγρασίας εντός του υφάσματος μετά τον κύκλο στεγνώματος.

Ετικέτα υφάσμα- τος Περιγραφή



Τα ρούχα είναι κατάλληλα για στέγνωμα στο στεγνωτήριο.



Τα ρούχα είναι κατάλληλα για στέγνωμα στο στεγνωτήριο σε υψηλότερες θερμοκρασίες.



Τα ρούχα είναι κατάλληλα για στέγνωμα στο στεγνωτήριο μόνο σε χαμηλές θερμοκρασίες.

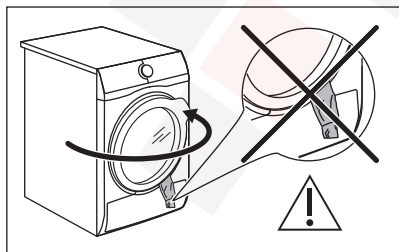


Τα ρούχα δεν είναι κατάλληλα για στέγνωμα στο στεγνωτήριο.

10.2 Φόρτωση των ρούχων

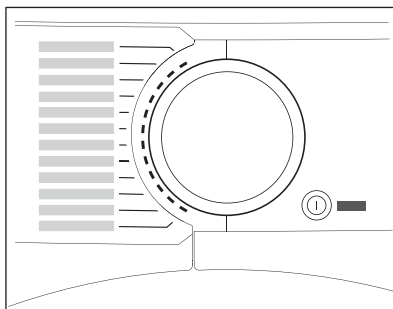
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Φροντίστε να μην πιαστούν ρούχα μεταξύ της πόρτας της συσκευής και του στεγανοποιητικού λάστιχου.



1. Ανοίξτε την πόρτα της συσκευής.
2. Φορτώστε ένα-ένα τα ρούχα.
3. Κλείστε την πόρτα της συσκευής.

10.3 Ενεργοποίηση της συσκευής



Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή:

Πιέστε το κουμπί ① On/Off.

Αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζονται ορισμένες ενδείξεις στην οθόνη.

10.4 Λειτουργία χαμηλής ισχύος

Για να μειωθεί η κατανάλωση ενέργειας, αυτή η λειτουργία απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή:

- Μετά από 5 λεπτά εάν δεν ξεκινήσετε το πρόγραμμα.
- Μετά από 5 λεπτά από το τέλος του προγράμματος ή της φάσης προστασίας κατά του τσαλακώματος.

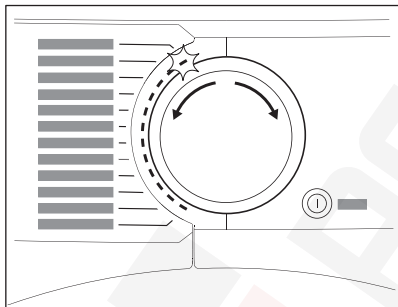


Όταν η συσκευή μεταβεί σε κατάσταση χαμηλής ισχύος, η οθόνη και τα εικονίδια απενεργοποιούνται. Μπορείτε να το ενεργοποιήσετε ξανά, πατώντας το κουμπί On/Off.



Το προεπιλεγμένο πρόγραμμα, μετά από επανενεργοποίηση από τη λειτουργία χαμηλής ισχύος, είναι το πρόγραμμα Eco.

10.5 Επιλογή προγράμματος



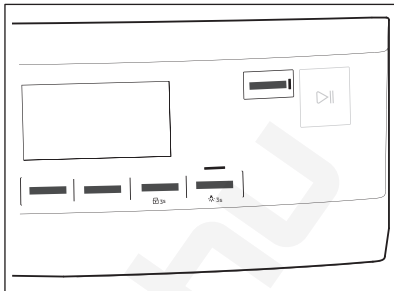
Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος για να ορίσετε το πρόγραμμα. Στην οθόνη εμφανίζεται η διάρκεια του προγράμματος κατ'εκτίμηση.



Ο πραγματικός χρόνος στεγνώματος εξαρτάται από τον τύπο του φορτίου (ποσότητα και σύνθεση), τη θερμοκρασία δωματίου και την αρχική υγρασία των ρούχων σας μετά το στύψιμο.

10.6 Επιλογές

Μαζί με το πρόγραμμα μπορείτε να ορίσετε 1 ή περισσότερες επιλογές.



Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε μια επιλογή, αγγίξτε το αντίστοιχο κουμπί.

το σύμβολό της εμφανίζεται στην οθόνη ή ανάβει η λυχνία πάνω από το αντίστοιχο κουμπί.

10.7 Επιλογή κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το κλειδωμα ασφαλείας για παιδιά, ώστε να μην μπορούν τα παιδιά να παίξουν με τη συσκευή. Η επιλογή κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά κλειδώνει όλα τα κουμπιά αφής και τον διακόπτη επιλογής προγράμματος (η επιλογή αυτή δεν κλειδώνει το κουμπί ① On/Off).

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε την επιλογή κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά:

- πριν πιάσετε το κουμπί ▷||Start/Pause - η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί
- αφού πιάσετε το κουμπί ▷||Start/Pause - δεν είναι διαθέσιμη η δυνατότητα επιλογής προγράμματος και επιλογών.

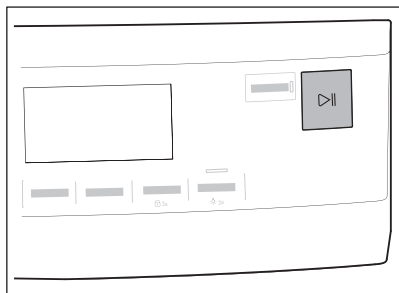
Ενεργοποίηση επιλογής κλειδ. ασφ. για παιδ.:



1. Ενεργοποιήστε το στεγνωτήριο.

2. Επιλέξτε 1 από τα διαθέσιμα προγράμματα.
 3. Αγγίξτε και πιέστε παρατεταμένα το  **Anti-crease** κουμπί για περίπου 3 δευτερόλεπτα.
- Το σύμβολο  εμφανίζεται στην οθόνη.
4. Για να απενεργοποιήσετε το κλειδ. ασφ. για παιδί., αγγίξτε ξανά το παραπάνω κουμπί μέχρι να εξαφανιστεί το σύμβολο.

10.8 Έναρξη προγράμματος



για να ξεκινήσετε το πρόγραμμα:

Αγγίξτε το κουμπί  **Start/Pause**.
Η συσκευή τίθεται σε λειτουργία και η λυχνία LED πάνω από το κουμπί σταματά να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη.

10.9 Έναρξη προγράμματος με Finish In



Αυτή η επιλογή επιτρέπει την επιλογή του χρόνου κατά τον οποίο θα τερματιστεί ένα πρόγραμμα. Μόλις ενεργοποιηθεί, το μηχάνημα περιμένει την κατάλληλη στιγμή για να ξεκινήσει τη διαδικασία στεγνώματος.

Ο χρόνος Finish In είναι το άθροισμα του χρόνου αναμονής και του χρόνου στεγνώματος.

Για να ρυθμίσετε την επιλογή Finish In:

1. Ρυθμίστε το πρόγραμμα στεγνώματος και τις επιλογές.
2. Αγγίξτε το κουμπί  Finish In επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη ο επιθυμητός χρόνος εντός του

προγράμματος που θα πρέπει να ολοκληρωθεί (π.χ. 12h αν το πρόγραμμα πρέπει να ολοκληρωθεί εντός 12 ωρών.)

3. Αγγίξτε το κουμπί  Start/Pause.
4. Η συσκευή ξεκινά την αντίστροφη μέτρηση μέχρι το τέλος του προγράμματος και το πρόγραμμα θα ξεκινήσει τη σωστή στιγμή για το τέλος.

10.10 Αλλαγή προγράμματος

Για να αλλάξετε ένα πρόγραμμα:

1. Πατήστε το κουμπί  On/Off για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Πιέστε πάλι το κουμπί  On/Off για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
3. Ρυθμίστε ένα νέο πρόγραμμα.

10.11 Τέλος προγράμματος



Καθαρίζετε το φίλτρο και αδειάζετε το δοχείο νερού μετά από κάθε κύκλο στεγνώματος. (Δείτε το κεφάλαιο ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ.)

Αν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος στεγνώματος, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο . Αν η επιλογή  End Signal είναι ενεργοποιημένη, το ηχητικό σήμα ηχεί διακοπτόμενα για 1 λεπτό.



Αν δεν απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ξεκινάει η φάση προστασίας κατά του τσαλακώματος (δεν ισχύει για όλα τα προγράμματα). Το σύμβολο  που αναβοσβήνει σηματοδοτεί την εκτέλεση της φάσης προστασίας κατά του τσαλακώματος. Κατά τη διάρκεια αυτής της φάσης, τα ρούχα μπορούν να αφαιρεθούν.

Για να αφαιρέσετε τα ρούχα:

1. Πιέστε το κουμπί  On/Off για 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Ανοίξτε την πόρτα της συσκευής.
3. Αφαιρέστε τα ρούχα.

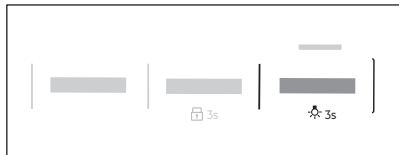
4. Κλείστε την πόρτα της συσκευής.
Πιθανές αιτίες μη ικανοποιητικών αποτελεσμάτων στεγνώματος:

- Ακατάλληλες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις βαθμού στεγνώματος. Βλ. κεφάλαιο *Ρύθμιση της τελικής υγρασίας-στόχου*
- Η θερμοκρασία δωματίου είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή. Η ιδανική θερμοκρασία δωματίου είναι μεταξύ 18°-25°C.



Αφήστε την πόρτα ελαφρώς ανοιχτή μετά από κάθε κύκλο για να αποφύγετε την υγρασία.

10.12 Αναμμένος φωτισμός κάδου



Αγγίξτε και πιάστε παρατεταμένα το **End Signal** κουμπί για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Ο φωτισμός στο εσωτερικό του κάδου είναι αναμμένος.

10.13 Πιθανές αιτίες μη ικανοποιητικών αποτελεσμάτων στεγνώματος:

- Το φίλτρο είναι φραγμένο. Το φραγμένο φίλτρο κάνει το στέγνωμα μη αποτελεσματικό.
- Οι σχισμές αερισμού είναι φραγμένες.
- Ο αισθητήρας υγρασίας είναι λερωμένος.
- Ο κάδος είναι βρόμικος.
- Ακατάλληλες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις βαθμού στεγνώματος. Βλ. κεφάλαιο *Ρύθμιση της τελικής υγρασίας-στόχου*
- Η θερμοκρασία δωματίου είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή. Η ιδανική θερμοκρασία δωματίου είναι μεταξύ 18°-25°C.

11. ΥΠΟΔΕΪΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

11.1 Οικολογικές συμβουλές



Η φόρτωση του κάδου μέχρι τη μέγιστη χωρητικότητα που υποδεικνύεται για τα αντίστοιχα προγράμματα θα συμβάλλει στην εξοικονόμηση ενέργειας.

- Στύβετε τα ρούχα πριν από το στέγνωμα.
- Μην υπερβαίνετε τα μεγέθη φορτίων που προσδιορίζονται στο κεφάλαιο προγραμμάτων.
- Καθαρίζετε το φίλτρο μετά από κάθε κύκλο στεγνώματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μαλακτικό για πλύσιμο και στέγνωμα. Στο στεγνωτήριο, τα ρούχα μαλακώνουν αυτόματα.

- Το νερό από το δοχείο νερού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το σιδέρωμα των ρούχων. Πρέπει πρώτα να φιλτράρετε το νερό για να αφαιρεθούν οι εναπομένουσες ίνες υφασμάτων (ένα απλό φίλτρο καφέ είναι κατάλληλο).
- Φροντίζετε να είναι πάντα ελεύθερες οι σχισμές αερισμού στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Φροντίστε να υπάρχει καλή κυκλοφορία αέρα στο σημείο εγκατάστασης της συσκευής.

12. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

12.1 Περιοδικό πρόγραμμα καθαρισμού

Το περιοδικό καθάρισμα βοηθά να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής σας.

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πρίζα.

Ενδεικτικό περιοδικό πρόγραμμα καθαρισμού:

Καθαρισμός του φίλτρου	Όταν αναβοσβήνει η ένδειξη 
Αδειάστε το δοχείο νερού	Όταν αναβοσβήνει η ένδειξη 
Καθαρισμός συμπυκνωτή	Όταν αναβοσβήνει η ένδειξη 
Καθαρισμός του αισθητήρα υγρασίας	Τουλάχιστον 3 ή 4 φορές τον χρόνο
Καθάρισμα του κάδου	Κάθε δύο μήνες
Καθαρισμός του πίνακα ελέγχου και του περιβλήματος	Κάθε δύο μήνες
Καθαρίστε τις εγκοπές ροής αέρα	Κάθε δύο μήνες

Οι παρακάτω παράγραφοι εξηγούν πώς πρέπει να καθαρίζετε το κάθε εξάρτημα.

12.2 Αφαίρεση των ξένων αντικειμένων



Βεβαιωθείτε ότι οι τσέπες είναι άδειες και ότι όλα τα λυτά αντικείμενα είναι δεμένα προτού εκτελέσετε τον κύκλο στεγνώματος. Ανατρέξτε στην ενότητα «Προετοιμασία των ρούχων».

Αφαιρέστε τυχόν ξένα αντικείμενα που μπορεί να βρείτε στον κάδο μετά τον κύκλο στεγνώματος (π.χ. μεταλλικά κλιπ, κουμπιά, νομίσματα κ.λπ.).

12.3 Καθαρισμός φίλτρου

Στο τέλος κάθε κύκλου, το σύμβολο  Filter εμφανίζεται στην οθόνη και πρέπει να καθαρίσετε το φίλτρο.



Το φίλτρο συλλέγει το χνούδι των ρούχων κατά τη διάρκεια του κύκλου στεγνώματος.



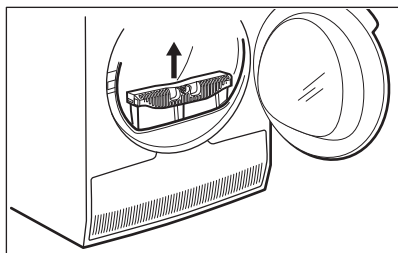
Για να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση στεγνώματος, καθαρίζετε συχνά το φίλτρο. Το βουλωμένο φίλτρο προκαλεί μεγαλύτερο κύκλο στεγνώματος και κατά συνέπεια αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας. Καθαρίστε το φίλτρο με το χέρι. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα, αν χρειάζεται.



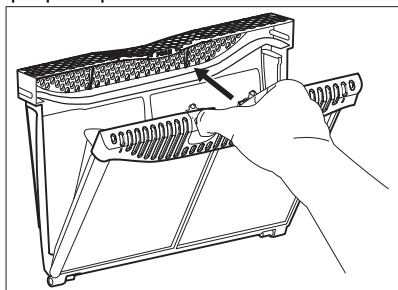
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κατά τον καθαρισμό των φίλτρων, το χνούδι πρέπει να πετιέται στον κάδο απορριμμάτων και να μην ξεπλένεται μέσω της αποχέτευσης ώστε να αποφευχθεί η εξάπλωση μικροπλαστικών στο σύστημα χρησιμοποιημένων υδάτων.

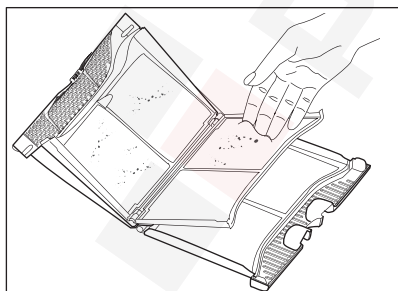
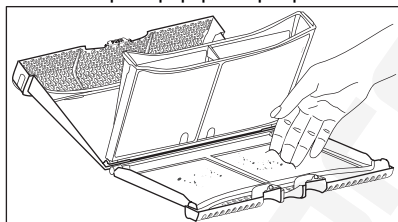
1. Ανοίξτε την πόρτα. Τραβήξτε προς τα πάνω το φίλτρο.



2. Σπρώξτε το άγκιστρο για να ανοίξετε το φίλτρο αέρα.



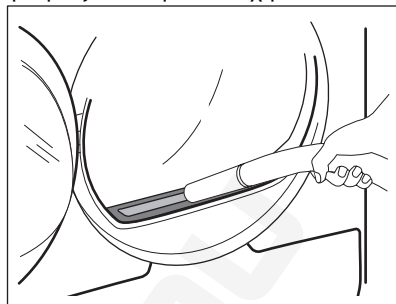
3. Μαζέψτε το χνούδι με το χέρι και από τα δύο εσωτερικά μέρη του φίλτρου.



Πετάξτε το χνούδι στον κάδο απορριμμάτων.

4. Εάν χρειάζεται, καθαρίστε το φίλτρο με ηλεκτρική σκούπα. Κλείστε το φίλτρο.
5. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε το χνούδι από την υποδοχή του φίλτρου και το λάστιχο. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε

ηλεκτρική σκούπα. Τοποθετήστε το φίλτρο ξανά στην υποδοχή του.



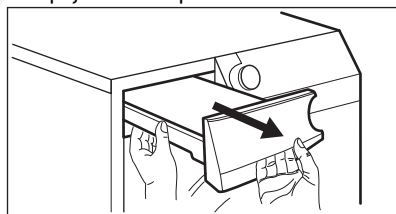
12.4 Αδειασμα του δοχείου νερού

Αδειάζετε το δοχείο συμπυκνωμένου νερού μετά από κάθε κύκλο στεγνώματος.

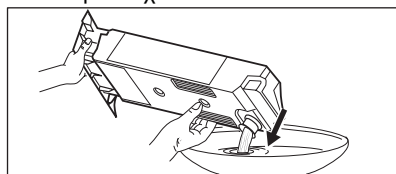
Αν το δοχείο συμπυκνωμένου νερού είναι γεμάτο, το πρόγραμμα σταματά αυτόματα. Το σύμβολο  *Water container* ανάβει στην οθόνη και πρέπει να αδειάσετε το δοχείο νερού.

Για να αδειάσετε το δοχείο νερού:

1. Τραβήξτε το δοχείο νερού κρατώντας το σε οριζόντια θέση.



2. Τραβήξτε το πλαστικό πώμα προς τα έξω και αδειάστε το νερό σε λεκάνη ή σε άλλο κατάλληλο δοχείο.



3. Επανατοποθετήστε το πλαστικό πώμα και τοποθετήστε το δοχείο νερού στη θέση του.
4. Για να συνεχίσετε το πρόγραμμα, πιάστε το κουμπί  Start/Pause.

12.5 Καθαρισμός συμπυκνωτή

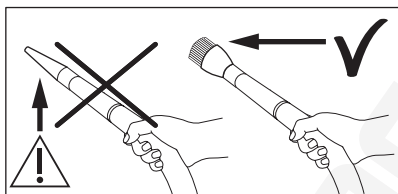
Αν το σύμβολο $\Rightarrow$ Heat exchanger αναβοσβήνει στην οθόνη, ελέγξτε τον συμπυκνωτή και την υποδοχή του. Αν υπάρχει βρομιά, καθαρίστε την. Πραγματοποιείτε τον έλεγχο τουλάχιστον μία φορά κάθε 6 μήνες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην αγγίζετε τη μεταλλική επιφάνεια με γυμνά χέρια. Κίνδυνος τραυματισμού. Φορέστε προστατευτικά γάντια. Καθαρίζετε με προσοχή ώστε να μην προκαλέσετε ζημιά στη μεταλλική επιφάνεια.

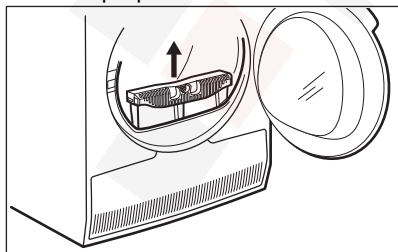
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε σκληρό εξάρτημα σε ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τα χνούδια από τον συμπυκνωτή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις πλευρές του συμπυκνωτή, γεγονός που οδηγεί σε χαμηλότερη απόδοση της συσκευής και μεγαλύτερο χρόνο στεγνώματος.

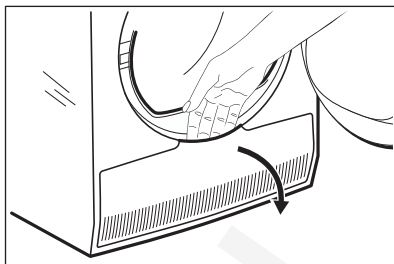


Για να κάνετε τον έλεγχο:

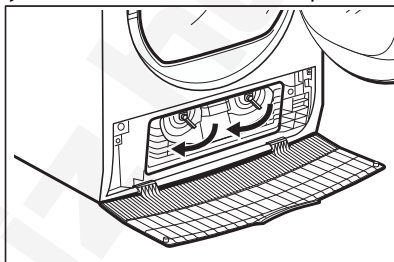
1. Ανοίξτε την πόρτα. Τραβήξτε προς τα πάνω το φίλτρο.



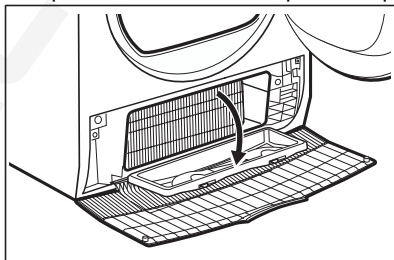
2. Ανοίξτε το κάλυμμα του συμπυκνωτή.



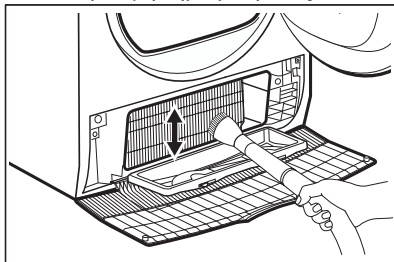
3. Στρέψτε τους μοχλούς για να ξεκλειδώσετε το καπάκι του συμπυκνωτή.



4. Κατεβάστε το καπάκι του συμπυκνωτή.



5. Εάν χρειάζεται, αφαιρέστε τα χνούδια από τον συμπυκνωτή και τον θάλαμό του. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ηλεκτρική σκούπα με εξάρτημα βούρτσας.



6. Κλείστε το καπάκι του συμπυκνωτή.
7. Στρέψτε τους μοχλούς έως ότου κουμπώσει στη θέση του.
8. Τοποθετήστε το φίλτρο πίσω.

12.6 Καθαρισμός του αισθητήρα υγρασίας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στον αισθητήρα υγρασίας. Μη χρησιμοποιείτε υλικά που χαράζουν ή ατσαλόσυρμα για τον καθαρισμό του αισθητήρα.

Για τη διασφάλιση βέλτιστων αποτελεσμάτων, η συσκευή διαθέτει μεταλλικό αισθητήρα υγρασίας. Είναι τοποθετημένος στην εσωτερική πλευρά της περιοχής της πόρτας.

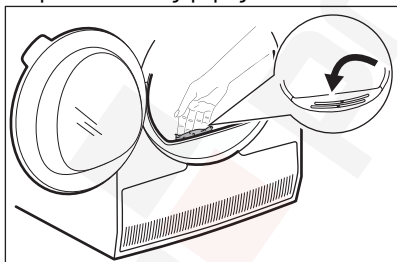
Μετά από καιρό χρήσης, η επιφάνεια του αισθητήρα μπορεί να λερωθεί και να μειωθεί η απόδοση στεγνώματος.

Συνιστάται ο καθαρισμός του αισθητήρα τουλάχιστον 3 ή 4 φορές τον χρόνο ή αν παρατηρείτε μείωση της απόδοσης στεγνώματος.

Για τον καθαρισμό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη σκληρή πλευρά ενός σφουγγαριού πλυσίματος πιάτων και λίγο ξίδι ή σαπούνι για τα πιάτα.

Για να καθαρίσετε τον αισθητήρα:

1. Ανοίξτε την πόρτα φόρτωσης.
2. Καθαρίστε τις επιφάνειες του αισθητήρα υγρασίας σκουπίζοντας τη μεταλλική επιφάνεια πολλές φορές.



12.7 Καθάρισμα του κάδου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό.

Χρησιμοποιήστε ένα κοινό ουδέτερο απορρυπαντικό για να καθαρίσετε την εσωτερική επιφάνεια και τους ανυψωτήρες του κάδου. Σκουπίστε τις επιφάνειες με ένα μαλακό πανί.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε υλικά που χαράζουν ή ατσαλόσυρμα για τον καθαρισμό του κάδου.

12.8 Καθάρισμα του χειριστήριου και του περιβλήματος της συσκευής

Χρησιμοποιήστε ένα κοινό ουδέτερο απορρυπαντικό για να καθαρίσετε το χειριστήριο και το περίβλημα της συσκευής.

Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για τον καθαρισμό. Σκουπίστε τις επιφάνειες με ένα μαλακό πανί.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά επίπλων ή προϊόντα που μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση.

12.9 Καθάρισμα των σχισμών αερισμού

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τα χνούδια από τις σχισμές αερισμού.

13. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στο κεφάλαιο σχετικά με την Ασφάλεια.

13.1 Κωδικοί σφάλματος

Η συσκευή δεν ξεκινά ή σταματά κατά τη λειτουργία.

Αρχικά προσπαθήστε να βρείτε τρόπο να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα (ανατρέξτε στον πίνακα). Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από την εκτέλεση οποιουδήποτε ελέγχου, απενεργοποιείτε τη συσκευή.

Σε περίπτωση σοβαρών προβλημάτων, ενεργοποιούνται τα ηχητικά σήματα, στην οθόνη εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος και το  Start/Pause μπορεί να αναβοσβήνει συνεχόμενα:

Κωδικοί σφάλματος	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
E50	Το μοτέρ της συσκευής έχει υπερφορτωθεί. Πάρα πολλά ρούχα ή εγκλωβισμένα ρούχα μέσα στον κάδο.	Το πρόγραμμα δεν έχει ολοκληρωθεί. Βγάλετε τα ρούχα από τον κάδο, ρυθμίστε το πρόγραμμα και αρχίστε πάλι τον κύκλο.
E90 ή E91	Εσωτερικό σφάλμα. Δεν υπάρχει επικοινωνία μεταξύ των ηλεκτρονικών στοιχείων της συσκευής.	Το πρόγραμμα δεν ολοκληρώθηκε κανονικά ή η συσκευή σταμάτησε πολύ νωρίς. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε την ξανά. Εάν ο κωδικός σφάλματος εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
EH0	Η ηλεκτρική τροφοδοσία δεν είναι σταθερή.	Όταν η συσκευή εμφανίζει την ένδειξη EH0 , περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η ηλεκτρική τροφοδοσία και μετά πατήστε το κουμπί έναρξης. Εάν η συσκευή σταμάτησε τον κύκλο χωρίς ένδειξη, τότε πατήστε την έναρξη κύκλου. Εάν εμφανιστεί η προειδοποίηση ξανά, ελέγξτε την ακεραιότητα του καλωδίου τροφοδοσίας / της πρίζας ή την παροχή ρεύματος.

Αν στην οθόνη εμφανίζονται άλλοι κωδικοί σφάλματος, απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Σε περίπτωση διαφορετικού προβλήματος με το στεγνωτήριο, ελέγξτε τον παρακάτω πίνακα για πιθανές λύσεις.

13.2 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το στεγνωτήριο δεν λειτουργεί.	Το στεγνωτήριο δεν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα.	Συνδέστε το στην πρίζα. Ελέγξτε την ασφάλεια στον πνίκα ασφαλειών (οικιακή εγκατάσταση).
	Η πόρτα είναι ανοιχτή.	Κλείστε την πόρτα.
	Δεν έχετε πιάσει το κουμπί  On/Off.	Πιέστε το κουμπί  On/Off.
	Δεν έχετε αγγίξει το κουμπί  Start/Pause.	Αγγίξτε το κουμπί  Start/Pause.
	Η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.	Πιέστε το κουμπί  On/Off.
Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα στεγνώματος.	Εσφαλμένη επιλογή προγράμματος.	Επιλέξτε ένα κατάλληλο πρόγραμμα. 1)
	Το φίλτρο είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο. 2)
	 Dryness Level Η επιλογή ήταν ρυθμισμένη σε  iron dry. 3)	Αλλάξτε την επιλογή  Dryness Level σε υψηλότερο επίπεδο.
	Το φορτίο ήταν πολύ μεγάλο.	Μην υπερβαίνετε το μέγιστο μέγεθος φορτίου.
	Οι σχισμές αερισμού είναι φραγμένες.	Καθαρίστε τις σχισμές αερισμού στο κάτω μέρος της συσκευής.
	Υπάρχουν ρύποι στον αισθητήρα υγρασίας στον κάδο.	Καθαρίστε την μπροστινή επιφάνεια του κάδου.
	Ο βαθμός στεγνώματος δεν είχε οριστεί στο επιθυμητό επίπεδο.	Ρυθμίστε τον βαθμό στεγνώματος. 4)
	Ο συμπυκνωτής είναι φραγμένος.	Καθαρίστε τον συμπυκνωτή. 2)
Η πόρτα της συσκευής δεν κλείνει	Το φίλτρο δεν είναι ασφαλισμένο στη θέση του.	Τοποθετήστε το φίλτρο στη σωστή θέση.
	Έχουν πιαστεί ρούχα μεταξύ της πόρτας και του στεγανοποιητικού λάστιχου.	Αφαιρέστε τα πιασμένα ρούχα και κλείστε την πόρτα.
Δεν είναι δυνατή η αλλαγή του προγράμματος ή της επιλογής.	Μετά την εκκίνηση του κύκλου δεν είναι δυνατή η αλλαγή του προγράμματος ή της επιλογής.	Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε το στεγνωτήριο. Αλλάξτε το πρόγραμμα ή την επιλογή όπως απαιτείται.
Δεν είναι δυνατός ο ορισμός μιας επιλογής. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.	Η επιλογή που επιχειρήσατε να ενεργοποιήσετε δεν είναι συμβατή με το επιλεγμένο πρόγραμμα.	Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε το στεγνωτήριο. Αλλάξτε το πρόγραμμα ή την επιλογή όπως απαιτείται.
Δεν λειτουργεί ο λαμπτήρας κάδου	Ελαττωματικός λαμπτήρας κάδου.	Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για την αντικατάσταση του λαμπτήρα κάδου.
Στην οθόνη εμφανίζεται μη αναμενόμενο χρόνος διάρκειας.	Η διάρκεια στεγνώματος υπολογίζεται σύμφωνα με το μέγεθος φορτίου και την υγρασία.	Αυτό είναι αυτοματοποιημένο - η συσκευή λειτουργεί κανονικά.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Ένα πρόγραμμα είναι ανενεργό.	Το δοχείο νερού είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο νερού και πιάστε το κουμπί  Start/Pause. 2)
Ο κύκλος στεγνώματος είναι πολύ σύντομος.	Είναι μικρό το μέγεθος φορτίου.	Επιλέξτε ένα πρόγραμμα συγκεκριμένου χρόνου. Η διάρκεια χρόνου πρέπει να σχετίζεται με το φορτίο. Για το στέγνωμα ενός ρούχου ή λίγων ρούχων συνιστώνται σύντομοι χρόνοι στεγνώματος.
	Τα ρούχα είναι πολύ στεγνά.	Επιλέξτε ένα κατάλληλο πρόγραμμα συγκεκριμένου χρόνου ή υψηλότερο βαθμό στεγνώματος (π.χ.  extra dry)
	Το φίλτρο είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο.
Ο κύκλος στεγνώματος διαρκεί πάρα πολύ 5)	Το φορτίο είναι πολύ μεγάλο.	Μην υπερβαίνετε το μέγιστο μέγεθος φορτίου.
	Τα ρούχα δεν ήταν επαρκώς στυμμένα.	Στύψτε τα ρούχα καλά στο πλυντήριο ρούχων.
	Πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή θερμοκρασία χώρου - δεν πρόκειται για πρόβλημα λειτουργίας της συσκευής.	Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία χώρου είναι υψηλότερη από +5°C και χαμηλότερη από +35°C. Η ιδανική θερμοκρασία χώρου για να επιτύχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα στεγνώματος είναι μεταξύ 18°-25°C.

1) Διαβάστε την περιγραφή κάθε προγράμματος — δείτε το κεφάλαιο ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ .

2) Δείτε το κεφάλαιο *ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ*.

3) Μόνο στεγνωτήρια με την Dryness Level επιλογή.

4) Ανατρέξτε στο κεφάλαιο ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ .

5) Σημείωση: Μετά από περίπου 6 ώρες, ο κύκλος στεγνώματος ολοκληρώνεται αυτόματα.

13.3 Πιθανές αιτίες μη ικανοποιητικών αποτελεσμάτων στεγνώματος:

- Το φίλτρο είναι φραγμένο. Το φραγμένο φίλτρο κάνει το στέγνωμα μη αποτελεσματικό.
- Οι σχισμές αερισμού είναι φραγμένες.
- Ο αισθητήρας υγρασίας είναι λερωμένος.
- Ο κάδος είναι βρόμικος.

- Ακατάλληλες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις βαθμού στεγνώματος. Βλ. κεφάλαιο *Ρύθμιση της τελικής υγρασίας-στόχου*
- Η θερμοκρασία δωματίου είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή. Η ιδανική θερμοκρασία δωματίου είναι μεταξύ 18°-25°C.

14. ΤΙΜΕΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ

14.1 Εισαγωγή



Το εγχειρίδιο χρήστη αναφέρει την ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας και τον οικολογικό σχεδιασμό της ΕΕ: Καν. (ΕΕ) 2023/2534 που σχετίζεται με τις τάξεις ενεργειακής απόδοσης από **A** έως **G**.



Ο κωδικός QR στην ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας που παρέχεται με τη συσκευή παρέχει έναν διαδικτυακό σύνδεσμο με πληροφορίες σχετικές με την απόδοση της συσκευής στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ. Κρατήστε την ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας μαζί με το εγχειρίδιο χρήστη και όλα τα άλλα έγγραφα που παρέχονται με τη συσκευή. Μπορείτε επίσης να βρείτε τις ίδιες πληροφορίες στο EPREL, χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο <https://eprel.ec.europa.eu> και το όνομα μοντέλου και τον κωδικό προϊόντος που θα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Περιγραφή προϊόντος» για τη θέση της πινακίδας τεχνικών χαρακτηριστικών.

14.2 Λεζάντα

kg	Φορτίο ρούχων.	rpm	Στύψιμο στις
kWh	Κατανάλωση ενέργειας.		
ωω:λλ	Διάρκεια προγράμματος.		
%	Αρχική υγρασία στο τέλος της φάσης στύψιματος και τελική υγρασία-στόχος στο τέλος του προγράμματος στεγνώματος. Όσο υψηλότερες είναι οι στροφές στύψιματος, τόσο μεγαλύτερος είναι ο θόρυβος κατά το στύψιμο, αλλά χαμηλότερη είναι η αρχική υγρασία και η κατανάλωση ενέργειας κατά το στέγνωμα των ρούχων.		

14.3 Σύμφωνα με τον Κανονισμό της Επιτροπής (ΕΕ) 2023/2533 και Καν. (ΕΕ) 2023/2534.



Οι ακόλουθες τιμές έχουν ληφθεί σε εργαστηριακές συνθήκες σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα. Οι διάφορες παράμετροι μπορούν να μεταβάλλουν τα δεδομένα, για παράδειγμα: η ποσότητα των ρούχων, ο τύπος των ρούχων και οι συνθήκες περιβάλλοντος. Η αρχική υγρασία των ρούχων, ο τύπος νερού, η τάση της παροχής και αν αλλάξετε την προεπιλεγμένη ρύθμιση ενός προγράμματος μπορεί επίσης να επηρεάσουν τη χρήση ενέργειας, τη διάρκεια του προγράμματος στεγνώματος και την τελική υγρασία.

Πρόγραμμα	Φορτίο (kg)	Στύψιμο στις (rpm)	Αρχική υγρασία (%)	Χρόνος στεγνώματος (ώ:λλ)	Κατανάλωση ενέργειας (kWh)	Τελική υγρασία-στόχος (%)
Eco 1)	9,0	1000	60	3:39	1,64	0,0
Eco 1)	4,5	1000	60	2:10	0,84	0,0

1) Αυτό είναι το πρόγραμμα αναφοράς που χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τους κανονισμούς της ΕΕ για τον οικολογικό σχεδιασμό και την ενεργειακή ετικέτα, Καν. (ΕΕ) 2023/2533 και Καν. (ΕΕ) 2023/2534. Αυτό το πρόγραμμα μπορεί να στεγνώσει βαμβακερά ρούχα από μια αρχική περιεκτικότητα σε υγρασία του φορτίου κάτω του 60% μέχρι να επιτευχθεί μια τελική υγρασία-στόχος του φορτίου 0%.

Κατανάλωση ισχύος σε διαφορετικές λειτουργίες

Κατανάλωση ισχύος σε λειτουργία Off (W)	Κατανάλωση ισχύος σε λειτουργία αναμονής (W)	Χρονοκαθυστέρηση έναρξης (W)
0,50	0,50	4,00

Ο χρόνος μέχρι τη μετάβαση στη λειτουργία Off/Αναμονής είναι 15 λεπτά το μέγιστο.

14.4 Κοινά προγράμματα



Αυτές οι τιμές είναι μόνο ενδεικτικές.

Πρόγραμμα	Φορτίο (kg)	Στύψιμο στις (rpm)	Αρχική υγρασία (%)	Χρόνος στεγνώματος (ώ:λλ)	Κατανάλωση ενέργειας (kWh)	Τελική υγρασία-στόχος (%)
Cottons extra dry	9,0	1000	60	4:53	2,28	-3,0
Cottons extra dry	4,5	1000	60	3:26	1,39	-3,0
Cottons iron dry	9,0	1000	60	2:39	1,19	12,0
Cottons iron dry	4,5	1000	60	1:46	0,74	12,0
Synthetics extra dry	4,0	1200	40	1:40	0,68	0,0
Synthetics cupboard dry	4,0	1200	40	1:13	0,48	1,0
Synthetics iron dry	4,0	1200	40	0:59	0,37	12,0
Wool	1,0	1200	35	1:01	0,36	5,0

15. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά με το σύμβολο .
Τοποθετήστε τα υλικά της συσκευασίας στους κατάλληλους κάδους ανακύκλωσης.
Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας μέσω της ανακύκλωσης αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Μην

απορρίπτετε συσκευές που φέρουν σήμανση με το σύμβολο  μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική εγκατάσταση ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με την αρμόδια δημοτική υπηρεσία.

Üdvözljük az AEG honlapján! Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta.



A fenntarthatóság iránti törekvésünk jegyében csökkentjük a papíralapú nyomtatványok mennyiségét, és teljes használati útmutatókat teszünk elérhetővé az interneten. Az Ön teljes használati útmutatója itt érhető el: aeg.com/manuals



Használattal kapcsolatos tanácsokat, prospektusokat, hibaelhárítási-, szerviz- és javítási információkat itt kérhet: aeg.com/support



Vásároljon tartozékokat, segédanyagokat és eredeti pótalkatrészeket a készülékhez itt: aeg.com/shop

A változtatások jogát fenntartjuk.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	63
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	67
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	69
4. MŰSZAKI ADATOK.....	70
5. KEZELŐPANEL.....	71
6. PROGRAM.....	73
7. OPCIÓK.....	75
8. BEÁLLÍTÁSOK.....	76
9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	77
10. NAPI HASZNÁLAT.....	78
11. TANÁCSOK ÉS TIPPEK.....	82
12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	82
13. HIBAELHÁRÍTÁS.....	86
14. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	89
15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	91

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót mindig tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon, és töltsse le a teljes verziót online.



Figyelem!: Tűzveszély! / Gyúlékony anyagok.

A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy hőforrásokat a terméktől. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.

1.1 Gyermek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

FIGYELMEZTETÉS!

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossággal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási típusú, géppel szárítható ruhák szárítására szolgál.
- Ne használja a szárító funkciót, ha a ruhanemű ipari vegyi anyagokkal szennyeződött.

- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ha a szárítógépet mosógép tetejére helyezi, használja az összeépítő készletet. Az összeépítő készlet hivatalos márkakereskedőnél szerezhető be, és kizárólag a tartozékhoz mellékelt útmutatóban felsorolt készülékekhez használható. Beszerelés előtt olvassa el figyelmesen (lásd a készlet használati útmutatóját).
- A készülék elhelyezhető szabadon álló módon vagy a konyhai munkapult alá, ha van elegendő hely (lásd az üzembe helyezési útmutatót).
- A készüléket ne helyezze üzembe zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögött, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér, és emiatt a készülék ajtaja nem nyitható ki teljesen.
- Gondoskodjon a levegő áramlásáról a készülék és a padló között. Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- FIGYELEM: A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után.
- FIGYELEM: Ne telepítse a készüléket légcserével nem rendelkező helyre.
A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy

hőforrásokat a terméktől. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.

- FIGYELEM: A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.
- FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a készülék hűtőköre.
- FIGYELEM: Pusztá kézzel ne érintse meg a kondenzátor hozzáférhető fémbordáit. Sérülésveszély! Viseljen védőkesztyűt.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Ne lépje túl az 9,0 kg-os maximális töltetet.
- Törölje le a készülék körül felhalmozódott szöszöket és csomagolási törmeléket.
- Ne használja a készüléket szűrő nélkül. Minden használat előtt vagy után tisztítsa meg szöszszűrőt.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a szárítógépben.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint növényi olaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentín, viasz és viaszeltávolítók, elkülönítve kell kimosni meleg vízben, extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt a szárítógépben szárítaná.
- Olyan darabokat, mint szivacs (latexhab), zuhanysapkák, vízálló textíliák, gumírozott ruhadarabok vagy szivacsdarabokkal kitömött párnák, tilos a szárítógépben szárítani.
- Ügyeljen rá, hogy ne szoruljon be a ruhanemű a készülék ajtaja és a gumi tömítés közé.
- A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket az azokhoz mellékelt gyártói utasításoknak megfelelően kell használni.
- Távolítsa el a ruhadarabokból az összes olyan tárgyat, mely gyújtószikra forrása lehet, pl. öngyújtó vagy gyufa.
- FIGYELEM: Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus befejeződése előtt, hacsak nem tudja az összes

darabot gyorsan kiszedni és kitergegetni, hogy a maradékhő eltávozzon.

- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés



Figyelem!: Tűzveszély! / Gyúlékony anyagok.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne telepítse a készüléket légcserével nem rendelkező helyre.

A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy hőforrásokat a terméktől. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.

- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgításakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 5°C alá csökkenhet vagy 35°C fölé emelkedhet.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Mozgatáskor mindig tartsa a készüléket függőleges helyzetben.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszinteségét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.

2.2 Elektromos csatlakozás



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- FIGYELEM: A készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.

2.3 Használat



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ez a készülék kizárólag háztartási (beltéri) célokra használható.
- Ne szárítson olyan töltött vagy bélelt darabokat, melyek külső huzatanyaga megsérült (elszakadt vagy kirojtódott).
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt elindítja a szárítási ciklust.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Kövesse a

ruhanemű kezelési címkéjén feltüntetett utasításokat.

- Ne igyon a kondenzvízből/desztillált vízből, és ne használja fel ételkészítéshez. Egészségügyi kockázatot jelent az emberek és a házi kedvencek számára.
- Ne üljön vagy álljon rá a készülék nyitott ajtajára.
- Olyan ruhadarabot nem szabad a készülékbe tenni, amelyből csöpög a víz.
- A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez. Látható LED kibocsátás, ne nézzen közvetlenül a sugárnyalábra.

2.4 Ápolás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót.
- Tisztítsa meg a készüléket egy puha, nedves kendővel. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- A hűtőrendszer épségének megóvása érdekében a tisztítást körültekintően hajtsa végre.
- A sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a kondenzátor fémbordáit csupasz kézzel. Mindig viseljen védőkesztyűt, és gondosan tisztítsa meg, hogy elkerülje a fémfelület sérülését.
- A szűrők tisztításakor dobja ki a szöszöket a szemetestartályba, hogy megakadályozza a mikroműanyagok bejutását a vízrendszerbe.

2.5 Kompresszor



FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- A szárítógépben lévő kompresszor és rendszere különleges közeggel van feltöltve, amely nem tartalmaz fluor-klór szénhidrogéneket. Ennek a rendszernek szorosnak kell maradnia. A rendszer károsodása szivárgást okozhat.

2.6 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- A következő pótalkatrészek rendelkezésre állnak legalább 10 évig a modell gyártásának befejezését követően: tömítések, kapcsolók és gombok, kondenzvíz szivattyú, ajtózárok, motorok és motorkéfék, a motor és a dob közötti erőátvitel, ventilátor- és ventilátorkerekek, dobok és csapágysok, vízvezetékek és kapcsolódó berendezések, beleértve a tömlőket, szelepeket és szűrőket, kábelek és dugók, nyomtatott áramköri kártyák, elektronikus kijelzők, termosztátok és hőmérséklet-érzékelők, szoftverfrissítések (beleértve a szoftver visszaállítását), rugók, fűtőelemek és részeik, elektromos biztosítékok (külön vagy együtt), motor kondenzátor, alsó váltógörgő, támasztógörgő, ajtók, ajtótoimítések, kilincsek, ajtózáro szerelvények és zsanérok, szöszszűrők, levegőszűrők, műanyag perifériák, kondenzvíztartály. Az időtartam elképzelhető, hogy hosszabb az Ön országában. További információkért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.
- Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

2.7 Ártalmatlanítás

FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

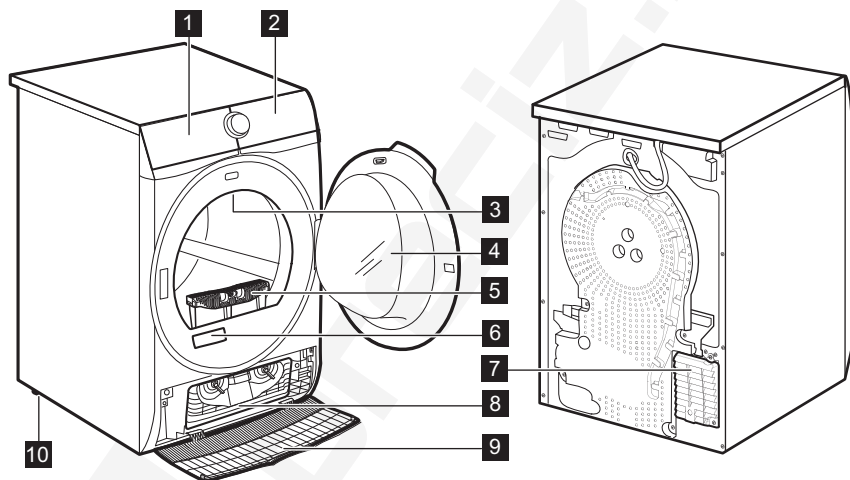


Figyelem!: Tűzveszély! / Anyagi kár és a készülék sérülésének veszélye áll fenn.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.

- A készülék gyúlékony gázt (R290) tartalmaz. A termék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

3. TERMÉKLEÍRÁS

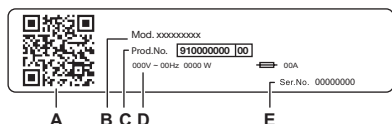


- 1 Víztartály
- 2 Kezelőpanel
- 3 Belső világítás
- 4 A készülék ajtaja
- 5 Filter (Szűrő)
- 6 Adattábla és QR-kód
- 7 Levegőnyílások
- 8 Kondenzátor fedele

- 9 A kondenzátor burkolata
- 10 Állítható lábak



A ruhanemű könnyebb betöltéséhez, illetve a beszerelés megkönnyítésére az ajtó nyitási iránya megfordítható (lásd a külön mellékelt lapon).



Az adattábla jelentése:

- A. QR-kód
- B. modellnév
- C. termékszám
- D. elektromos besorolás
- E. sorozatszám

Olvassa be a készüléken található **QR-kódot**, hogy regisztrálja a terméket, és a legtöbbet hozza ki belőle.

- Hozzáférhet a készülék adataihoz, dokumentációihoz és cikkeihez a legjobb funkciók használatáról (a felhasználói kézikönyv a(z) **aeg.com/manuals** résznél is rendelkezésre áll)
- Használati tanácsok, hibaelhárítás, szerviz- és javítási információk (a következő címen is rendelkezésre áll: **aeg.com/support**)
- Tartozékok, kopószekrények és eredeti pótalkatrészek vásárlása a készülékhez (az **aeg.com/shop** oldalon is elérhető)

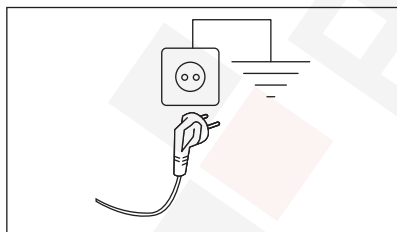
3.1 Elektromos csatlakozás

A telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.

Az ehhez szükséges elektromos adatok az adattáblán és a „Műszaki adatok” c. fejezetben találhatóak. Ellenőrizze, hogy ezek megfelelőek-e a hálózati tápfeszültséghez.

Ellenőrizze, hogy a háztartási elektromos berendezés elbírja-e a szükséges maximális terhelést, figyelembe véve az esetlegesen használatban lévő egyéb készülékeket is.

A készüléket földelt aljzathoz csatlakoztassa.



Az elektromos kábel a készülék üzembe helyezése után legyen könnyen hozzáférhető.

A készülék üzembe helyezéséhez szükséges bármely elektromos szereléshez vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

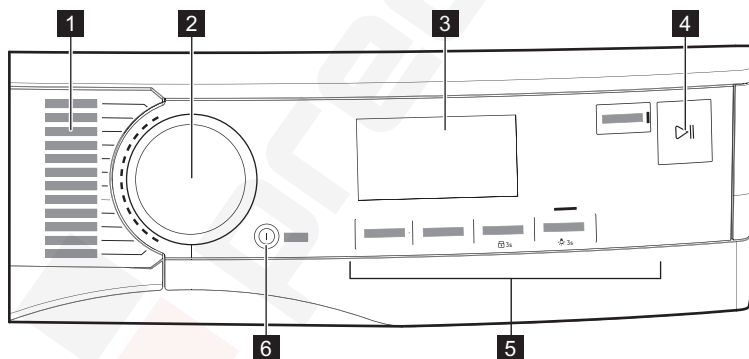
A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén.

4. MŰSZAKI ADATOK

Magasság x Szélesség x Mélység	85,0 x 59,6 x 65,7 cm
Maximális mélység nyitott betöltőajtó mellett	110,2 cm
Maximális szélesség nyitott betöltőajtó mellett	95,1 cm

Állítható magasság	85,0 cm (+ 1,5 cm - láb szabályozás)
Dob térfogata	118 l
Maximális töltet	9,0 kg
Feszültség	230 V
Frekvencia	50 Hz
Akusztikus levegőben terjedő zajkibocsátás az Eco program szárítási ciklusához maximális töltetnél	64 dB(A)
Összteljesítmény	550 W
Használat módja	Háztartási
Megengedett környezeti hőmérséklet	+ 5 °C és + 35 °C között
A szilárd részecskék és a nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat	IPX4
Hűtőközeg-gáz megjelölése	R290
Hűtőközeg tömege	0,149 kg

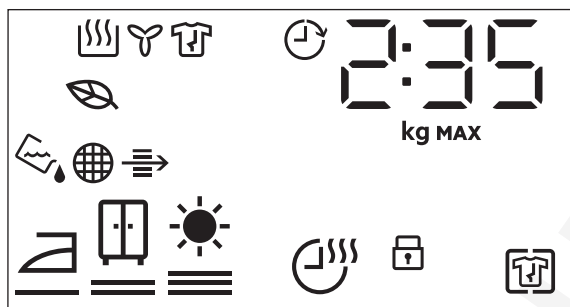
5. KEZELŐPANEL



- 1** Programok
- 2** Programválasztás
- 3** Kijelző
- 4** ▶|| Start/Pause gomb

- 5** Egyéb funkciók
- 6** ① On/Off gomb

5.1 Kijelző



Szimbólum a kijelzőn	A szimbólum leírása
2 : 35	a ciklusidő kijelzése
90 kg MAX	maximális töltet
0h.24h	befejezés kiválasztás szerint (legfeljebb 24 óra)
	Anti-crease kiegészítő funkció be
	gyerekzár bekapcsolva
	ruhanemű szárazsága: vasalószáraz, szekrényszáraz, extra száraz
	Time Dry kiegészítő funkció be
	visszajelző: engedje le a víztartályt
	visszajelző: tisztítsa meg a szűrőt
	visszajelző: ellenőrizze a kondenzátort
	Bekapcsolással jelzi, amikor a kiválasztott ciklusok és kiegészítő funkciók alacsony energiafogyasztási profillal rendelkeznek
	visszajelző: szárítási fázis
	visszajelző: hűtési fázis
	visszajelző: gyűrődésmentesítő fázis
	Finish In kiegészítő funkció be

6. PROGRAM

Program	Töltet ¹⁾	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése ²⁾
MixDry	5,0 kg	Szétválogatás nélkül mosott ruhadarabok rutinszerű szárításához tervezték. Egyenletesen szárítja a mindennapos viseleteket (pamut, pamut és műszál keverék, valamint műszál ruhadarabok). / 
Eco ³⁾	9,0 kg	A nedves, pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és erre a célra az energiafelhasználás szempontjából a leghatékonyabb program. A szárazsági szint nem állítható, és alapértelmezés szerint cupboard dry / tárolásra kész értékre van állítva. / 
Cottons	9,0 kg	Fehér és színes pamutszövetprogram. Alapértelmezett beállítás a tárolására kész szárazsági fok. / 
Synthetics	4,0 kg	Többnyire szintetikus szálakat, például poliésztert, poliamidot stb. tartalmazó kevert ruhadarabok. / 
Delicates	2,0 kg	Ajánlott kényes szövetekhez, például viszkóhoz, műselyemhez, akrilhoz és ezek keverékeihez. / 
Wool	1,0 kg	Gyapjú anyagok. Mosható gyapjú anyagok kíméletes szárítása. A darabokat a program vége után haladéktalanul vegye ki a gépből.
Bed Linen XL	4,5 kg	Egyszerre legfeljebb három szett ágyneműt képes szárítani. Minimalizálja a nagyméretű tételek csavarodását és gubancolódását, hogy minden ágynemű egyenletesen száradjon, nedves foltok nélkül. / 
Sportwear	4,0 kg	Képes megszáritani a szintetikus szálakból, többek között poliészterből, elasztán keverékből és poliamidból készült általános sportruházatot. / 
Duvet	3,0 kg	Biztosítja a belső részek megfelelő száradását egy- vagy kétszemélyes paplanok, párnák és párnázott takarók esetén is. / 
Denim	4,0 kg	Alaposan szárítja a farmernadrágokat és más farmer ruhadarabokat, még az olyan vastag részekben is, mint a zsebek, a varratok és a mandzsetták, miközben csökkenti a gubancolódást is. / 
Easy Iron	2,0 kg	Csökkenti a gyűrődést a pamut, műszál és kevert anyagú ruhaneműk kis töltetén a vasalás megkönnyítése érdekében. Két szárítási fokozattal rendelkezik: Vasalásra kész opció esetén a tételek enyhén nedvesek maradnak a vasaláshoz vagy a fellógatott szárításhoz; a Tárolásra kész opció teljes szárazságot garantál. / 

Program	Töltet ¹⁾	Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése ²⁾
Refresh	1,0 kg	Kizárólag száraz ruhákhoz Rövid, alacsony hőmérsékletű ciklus, amely segít a kellemetlen szagok eltávolításában kis mennyiségű ruhanemű esetén. Javasolt a hosszú időn át tárolt ruhaneműk esetén is.

- 1) A maximális súly száraz tételekre értendő.
- 2) A ruhanemű címkéjének jelöléseivel kapcsolatban olvassa el a *NAPI HASZNÁLAT: című fejezetet A ruhanemű előkészítése.*
- 3) Ez az a referenciaprogram, amelyet az EU ökotervezési és energiacímkézési előírásainak való megfelelés értékelésére használnak. (EU) 2023/2533 rendelet és (EU) 2023/2534. Ez a program a pamut ruhaneműt 60%-os kezdeti nedvességtartalomtól a töltet végső, 0%-os célnedvesség-tartalomáig képes megszáritani.

6.1 Program és kiegészítő funkciók kiválasztásának kompatibilitása

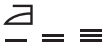
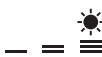
Kiegészítő funkciók			
Program ¹⁾	☄☄☄☄ Dryness Level	☾☄☄ Time Dry	☒☒ Anti-crease
MixDry	☒☒☀	■	■
Eco	☒☒		■
Cottons	☒☒☀	■	■
Synthetics	☒☒☀	■	■
Delicates	☒☒ 2)		■
Wool		■ 3)	
Bed Linen XL	☒☒☀	■	■
Sportwear	☒☒ 2)		■
Duvet	☒☒ 2)		■
Denim	☒☒☀		■
Easy Iron	☒☒		■
Refresh			■

- 1) A program mellett egy vagy több kiegészítő funkciót is beállíthat egy időben.
- 2) Alapértelmezett beállítás
- 3) Lásd a KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK című fejezetet: Time Dry a Wool program esetén

7. OPCIÓK

7.1 Dryness Level

E kiegészítő funkció elősegíti a ruhanemű kívánt szárazsági fokozatának elérését. Kiválaszthatja a szárazsági fokozatot:

	vasalásra kész – vasalószár fokozat
	tárolásra kész – szekrényszár fokozat ¹⁾
	tárolásra kész – extra szár fokozat

1) A programhoz kapcsolódó alapértelmezett beállítás

A végső célnedvesség beállítása



Erre azért lehet szükség, mert a szárazsági eredményeket számos körülmény befolyásolja, pl. a víz típusa, a tápfeszültség vagy a környezeti hőmérséklet stb.

HOGY LEHET TÖKÉLETES SZÁRÍTÁST ELÉRNI:

1. Próbálja meg beállítani a szárazsági fokozat beállításait (lásd fent a *Dryness Level*/opciót).
2. Ha tovább szeretné növelni a ruhanemű szárazsági fokát, módosíthatja az alapértelmezett szárazsági fokozatot (lásd alább). Ez a beállítás a legtöbb programon működik, kivéve a **Eco**, **Wool**, **Duvet**, **Down Jacket**, **Refresh** programokat ha a gépen elérhetők.

Az alapértelmezett cél nedvességi fok módosítása:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
3. Érintse meg egyszerre és tartsa lenyomva a  **Time Dry** és a  **Anti-crease** gombokat.

Az alábbi szimbólumok egyike jelenik meg a kijelzőn:

 - Maximálisan szár

 - Extra szár

 - Normál szár

4. Nyomja meg többször a(z)  **Start/Pause** gombot, amíg el nem éri a kívánt végső célnedvességet.

Szárazsági fokozat	Kijelző szimbólumok	
maximálisan szár		
szárabb ruhanemű		
normál szár-ságú ruhanemű		

5. A beállítás memóriába mentéséhez érintse meg egyszerre és körülbelül 2 másodpercig tartsa lenyomva a  **Time Dry** és a  **Anti-crease** gombokat.

7.2 Time Dry

Az alábbiakhoz használható: Cottons, Bed Linen **XL**, Synthetics és MixDry programok. A felhasználó 10 perc és 2 óra között (10 perces ugrásokkal) állíthatja be a szárítási időt. Amikor a kiegészítő funkció a maximális értékre van állítva, a betöltés visszajelző eltűnik.



A ciklus addig tart, amíg a beállított szárítási idő, függetlenül a töltet méretétől és szárazságától.

JAVASOLT IDŐVEZÉRELT SZÁRÍTÁS

legfeljebb 10 percig	csak hideg levegő alkalmazása (fűtés nélkül).
10–40 perc	további szárítás a ruhanemű szárazságának növeléséhez, a korábbi szárítási ciklust követően.
> 40 perc	kis adag (legfeljebb 4 kg), jól kicentrifugált (> 1200 ford./perc) ruhatöltet teljes szárítása.

Time Dry a Wool program esetén

A kiegészítő funkció Wool programra vonatkozik, és a végső szárazsági fokozathoz szükséges szárítási intenzitás beállítására szolgál.

7.3 Anti-crease

A szárítási ciklus végén működésbe lépő gyűrődésgátló fázist (30 perc) meghosszabbítja 120 percre. A szárítási fázis után a dob időnként megfordul, hogy meggátolja a ruhanemű összegyűrődését. A szárított ruha a gyűrődésgátló fázis alatt kivehető.

7.4 End Signal

Hangjelzés a következő esetekben hallható:

- ciklus vége
 - gyűrődésmentesítő fázis kezdete és vége
- A hangjelzés alapértelmezés szerint mindig be van kapcsolva. Ezzel a kiegészítő funkcióval be- vagy kikapcsolhatja a hangjelzést.

7.5 Finish In



Ez az opció lehetővé teszi a program befejezési idejének kiválasztását. Aktiválást követően a gép a megfelelő pillanatra vár a szárítási folyamat megkezdéséhez.

A Finish In idő a készenléti idő és a szárítási idő összege.

8. BEÁLLÍTÁSOK

8.1 A víztartály visszajelzőjének kikapcsolása:

Alapértelmezés szerint a víztartály visszajelzője be van kapcsolva. Akkor világít, ha a szárítási ciklus a végére ért, vagy ha ciklus közben a víztartály megtelik. Ha vízelvezető készlet van felszerelve, a készülék a víztartályt automatikusan kiüríti, a visszajelző pedig kikapcsolható.

A visszajelző kikapcsolása:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
3. Érintse meg egyszerre és tartassa lenyomva a  **Time Dry** és a  **End Signal** gombokat.

A víztartály visszajelzője: A(z)  ki van kapcsolva és a  szimbólum jelenik meg – a víztartály visszajelzője tartósan kikapcsolva marad



A víztartály-visszajelző bekapcsolásához ismételje meg a fenti eljárást. A víztartály visszajelzője: A(z)  be van kapcsolva és a  szimbólum jelenik meg – a víztartály visszajelzője tartósan bekapcsolva marad

8.2 Üzemóra-számláló

Ez a funkció lehetővé teszi a készülék teljes üzemidejének órában történő megjelenítését, amely az első bekapcsolás pillanatától számítódik. Megjelenik a ciklusok tényleges működési ideje (nem tartalmazza a szüneteket vagy a késleltetett indítási időt).

Ennek az értéknek a megjelenítéséhez tegye a következőket:

1. Kapcsolja be a készüléket a  **On/Off** gomb megnyomásával.
2. Tartassa lenyomva a  **Dryness Level** és  **Time Dry** gombot néhány másodpercig.
3. 3 másodperc elteltével a készülék teljes üzemideje órában jelenik meg a kijelzőn: pl. ha az üzemidő 1276 óra, a kijelzőn a

Hr szöveg jelenik meg 2 másodpercig, majd **12 2** másodpercig, majd ezt követően **76**. Ez az érték két számjegyből álló sorozatban jelenik meg: az első két számjegy ezres és százaz, a második két számjegy tízes és egyes helyiértéket jelöl.

Az üzemmódból való kilépéshez nyomja meg bármelyik gombot, forgassa el a programválasztó gombot, vagy kapcsolja ki a készüléket.

8.3 Gyári alapértékek

Ez a funkció lehetővé teszi a gyári alapbeállítások visszaállítását. A mentett opciók és üzemmódok alaphelyzetbe állnak.

A kiegészítő funkció **bekapcsolásához** kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a készüléket a ① **On/Off** gomb megnyomásával.
2. Várjon körülbelül 8 másodpercet.
3. Tartsa nyomva a  **Anti-crease** és  **End Signal** gombot néhány másodpercig.
4. A készülék nyugtázza a műveletet, a kijelzőn — — — látható.



Ha az eljárás nem hoz eredményt (időtűllépés vagy helytelen billentyűkombináció miatt), kapcsolja ki a készüléket, és ismételje meg a lépéseket az elejétől.

9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Ruhadarabok első alkalommal történő szárítása előtt:

- Nedves ruhával tisztítsa meg a szárítógép dobját.
- Nedves ruhaneművel indítson el egy 1 óra hosszúságú programot.



A szárítási ciklus elején (3-5 percig) a készülék kissé hangosabb lehet. Ez a kompresszor beindulása miatt lép fel. Normális jelenség kompresszorral működő berendezéseknél, például hűtőgépeknél és fagyasztóknál.

9.1 Szokatlan szag

A készülék túlzottan meg van pakolva.

A ruhadarabok kivétele után szokatlan szag észlelhető. Ez normális jelenség teljesen új termékeknél.

A készülék számos különböző típusú anyagból készül, melyek együttesen szokatlan szagot hozhatnak létre.

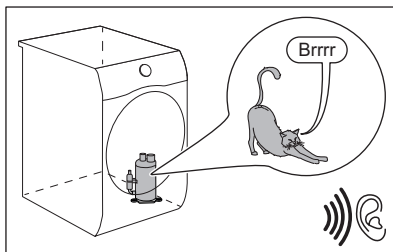
A használat során, néhány szárítási ciklus után a szokatlan szag fokozatosan megszűnik.

9.2 Zajok

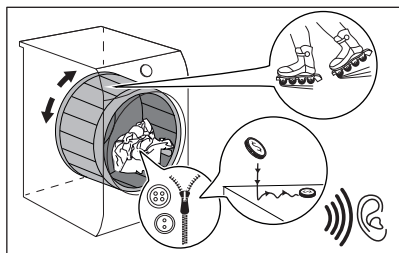


A szárítási ciklus alatt különböző időpontokban különböző zajok hallhatók. Ezek teljesen szabályos, normál üzemi hangok.

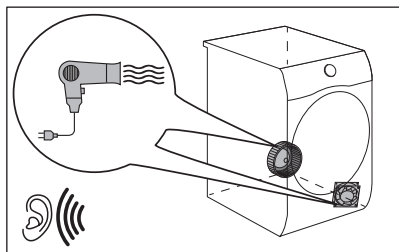
Működő kompresszor.



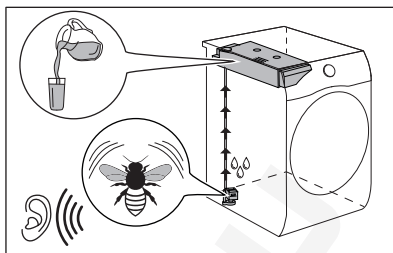
Forgó dob.



Működő ventilátorok.



Működő szivattyú, mely a kondenzvizet a tartályba juttatja.



10. NAPI HASZNÁLAT

10.1 A ruhanemű előkészítése.



A dobnak az adott programokhoz megadott maximális kapacitásig történő betöltése hozzájárul az energiamegtakarításhoz.



Mosási ciklus után nagyon gyakran előfordul, hogy a ruhák megcsavarodnak és összegabalyodnak. A megcsavarodott és összegabalyodott ruhák szárítása hatástalan. A megfelelő légáramlás és az egyenletes szárítás érdekében javasolt a ruhák kirázása és a szárítógépbe egyenként történő behelyezése.

A megfelelő szárítási folyamat biztosítása:

- Húzza be a cipzáraikat.
- Gombolja be a paplanhuzatokat.
- A laza zsinereket és szalagokat (pl.: kötényszalag) ne hagyja szabadon. Kösse össze őket a program elindítása előtt.
- Mindent távolítsa el a zsebekből.

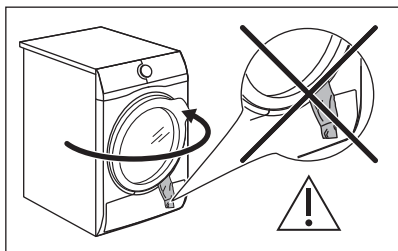
- Amennyiben egy ruhadarab belső rétege gyapjúból készült, fordítsa azt ki. A gyapjú rétegnek kifelé kell néznie.
- Mindig a ruhanemű típusának megfelelő programot válassza ki.
- Sötét és világos ruhadarabokat ne tegyen együtt a készülékbe.
- Használjon megfelelő programot a pamut, a dzsörzé és kötött darabokhoz, hogy ne menjenek össze.
- Ne lépje túl a programok című fejezetben megadott, vagy a kijelzőn olvasható megengedett legnagyobb töltési térfogatot.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Lásd a ruhadarabokon található szövetcímkét.
- A nagyobb és kisebb ruhadarabokat ne szárítsa együtt. A kisebb ruhadarabok a nagyobb darabok belsejében rekedhetnek, és nedvesek maradhatnak.
- A nagyméretű ruhadarabokat és szöveteket rázza meg a szárítógépbe való betöltés előtt. Ezzel elkerülhető, hogy a szövetben nedves részek maradjanak a szárítási ciklus után.

Anyag címkéje	Leírás
	Gépi szárításra alkalmas ruhanemű.
	A ruhanemű a magas hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas.
	A ruhanemű kizárólag az alacsony hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas.
	A ruhanemű nem alkalmas a gépi szárításra.

10.2 A mosnivaló betöltése

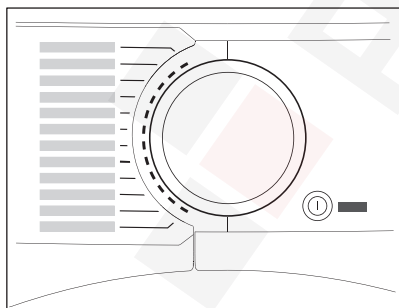
⚠ VIGYÁZAT!

Ügyeljen rá, hogy ne szoruljon be a ruhanemű a készülék ajtaja és a gumi tömítés közé.



1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Egyenként pakolja be a ruhadarabokat.
3. Csukja be a készülék ajtaját.

10.3 A készülék bekapcsolása



A készülék bekapcsolása:

Nyomja meg a  On/Off gombot. A készülék bekapcsolt állapotában néhány visszajelző jelenik meg a kijelzőn.

10.4 Alacsony energiafogyasztású üzemmód

Az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció az alábbi esetekben automatikusan kikapcsolja a készüléket:

- 5 perc elteltével, ha nem indítja el a programot.
- A program vagy a gyűrődésgátló fázis befejezése után 5 perccel.

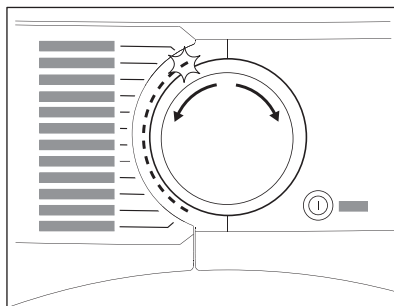


Amikor a készülék alacsony energiafogyasztású üzemmódba lép, a kijelző és az ikonok kikapcsolnak. A(z) On/Off gomb megnyomásával aktiválhatja újra.



Az alapértelmezetten kiválasztott program az alacsony energiafogyasztású üzemmódból történő újraaktiválás után mindig a Eco program.

10.5 Program beállítása



A programtárcsával állítsa be a kívánt programot.

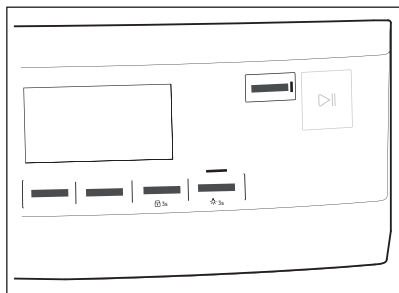
A program hozzávetőleges időtartama megjelenik a kijelzőn.



A valós szárítási időtartam függ a töltet típusától (mennyiségétől és összetételétől), a szobahőmérséklettől és a ruhanemű centrifugálás utáni páratartalmától.

10.6 Egyéb funkciók

A programmal együtt beállíthat 1 vagy több opciót.



Egy adott kiegészítő funkció aktiválásához vagy kikapcsolásához érintse meg a megfelelő gombot.

A hozzá tartozó szimbólum megjelenik a kijelzőn, vagy a megfelelő gomb feletti LED világítani kezd.

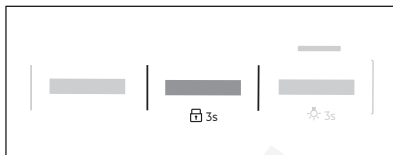
10.7 Gyerekzár kiegészítő funkció

A gyerekzár funkcióval megakadályozható, hogy a gyermekek véletlenül működésbe hozzák a készüléket. A gyerekzár kiegészítő funkció zárja az összes érintőgombot és a programválasztó gombot (a **On/Off** gombot azonban nem).

A gyerekzár kiegészítő funkció a következő esetekben kapcsolható be:

- mielőtt megérintené a **Start/Pause** gombot - a készülék ekkor nem indítható el
- miután megérintette a **Start/Pause** gombot - a program- és funkcióválasztás elérhetetlenné válik.

Gyerekzár kiegészítő funkció bekapcsolása:



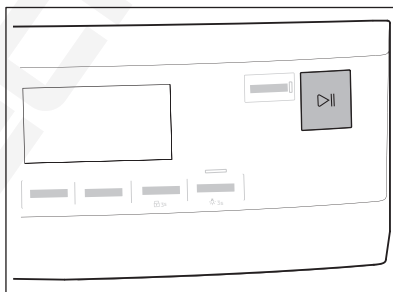
1. Kapcsolja be a szárítógépet.
2. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.

3. Érintse meg és tartsa lenyomva a **Anti-crease** gombot körülbelül 3 másodpercig.

A **Anti-crease** szimbólum megjelenik a kijelzőn.

4. A gyerekzár kikapcsolásához érintse meg újra, és tartsa lenyomva a fenti gombot, amíg a szimbólum el nem tűnik.

10.8 Program indítása



A program indítása:

Érintse meg a **Start/Pause** gombot. A készülék elindul, a gomb feletti LED pedig nem villog tovább, hanem folyamatosan világít.

10.9 Program indítása **Finish In** funkcióval



Ez az opció lehetővé teszi a program befejezési idejének kiválasztását. Aktiválást követően a gép a megfelelő pillanatra vár a szárítási folyamat megkezdéséhez.

A Finish In ideje a készenléti idő és a szárítási idő összege.

A Finish In opció beállítása:

1. Állítsa be a szárítóprogramot és a kiegészítő funkciókat.
2. Érintse meg többször a  Finish In gombokat, amíg kívánt lejárati időpont meg nem jelenik (pl.  ha azt szeretné, hogy a program 12 órán belül végezzen.)
3. Érintse meg a  Start/Pause gombot.
4. A készülék megkezdí a visszaszámlálást a program végéig, és a program a megfelelő pillanatban indul el, hogy a beállított időpontban fejeződjön be.

10.10 Programváltás

Program váltása:

1. Nyomja meg a  On/Off gombot a készülék kikapcsolásához.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét a  On/Off gombot.
3. Állítson be egy új programot.

10.11 Program vége.



Tisztítsa meg a szűrőt, és minden szárítási ciklus után ürítse ki a víztartályt. (Lásd az ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS című részt.)

Amikor a szárítási ciklus véget ér, a  szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Ha a  End Signal kiegészítő funkció aktív, egy percen keresztül szaggatott hangjelzés hallható.



Ha nem kapcsolja ki a készüléket, kezdetét veszi a gyűrődésmentesítési fázis (nem minden program esetén kapcsol be). A gyűrődésmentesítési fázis végrehajtását a  szimbólum villogása jelzi. Ebben a fázisban a ruhanemű eltávolítható.

A ruhanemű kivevése:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  On/Off gombot 2 másodpercig.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be a készülék ajtaját.

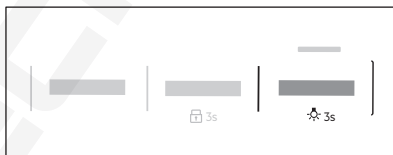
A nem kielégítő szárítási eredmény lehetséges okai:

- Az alapértelmezett szárazsági fokozat beállításai helytelenek. Lásd a *Cél végső nedvesség beállítása* c. fejezetet
- A szoba hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas. A szoba optimális hőmérséklete 18-25 °C.



A nedvesség elkerülése érdekében minden ciklus után hagyja kissé nyitva az ajtót.

10.12 Dobvilágítás bekapcsolva



Érintse meg és tartsa lenyomva a  End Signal gombot körülbelül 3 másodpercig. A dob lámpája be van kapcsolva.

10.13 A nem kielégítő szárítási eredmény lehetséges okai:

- A szűrő eltömődött. Az eltömődött szűrő csökkenti a szárítás hatékonyságát.
- A levegőnyílások eltömödtek.
- A páratartalom-érzékelő elszennyeződött.
- A dob piszkos.
- Az alapértelmezett szárazsági fokozat beállításai helytelenek. Lásd a *Cél végső nedvesség beállítása* c. fejezetet
- A szoba hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas. A szoba optimális hőmérséklete 18-25 °C.

11. TANÁCSOK ÉS TIPPEK

11.1 Környezetvédelmi tanácsok



A dobnak az adott programokhoz megadott maximális kapacitásig történő betöltése hozzájárul az energiamegtakarításhoz.

- Szárítás előtt jól centrifugálja ki a szárítandó ruhákat.
- Ne lépje túl a programokat ismertető fejezetben feltüntetett töltetméreteket!
- Tisztítsa meg a szűrőt minden szárítási ciklus után.

- Ne használjon öblítőszert a mosáshoz, majd szárításhoz. A szárítógépben a ruhanemű automatikusan puhává válik.
- A víztartályban levő víz ruhák vasalásához felhasználható. Először szűrje meg a vizet a benne levő szövetszálok eltávolításához (egy egyszerű kávéfőző szűrő is megfelelő).
- A készülék alján lévő levegőnyílások legyenek mindig tiszták.
- Gondoskodjon róla, hogy a készülék üzembe helyezési helyén megfelelő legyen a légáramlás.

12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

12.1 Rendszeres tisztítási ütemterv

A rendszeres tisztítással meghosszabbítható a készülék élettartama.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozóból.

Rendszeres tisztítási ütemterv (tájékoztató):

A szűrő tisztítása	Amikor a  visszejelző villog
Ürítse ki a víztartályt	Amikor a  visszejelző villog
A kondenzátor tisztítása	Amikor a  visszejelző villog
Páratartalom-érzékelő tisztítása	Évente legalább 3-4 alkalommal
A dob tisztítása	Kéthavonta
A kezelőpanel és a burkolat tisztítása	Kéthavonta
A légáramlás nyílásainak tisztítása	Kéthavonta

A következő szakaszok ismertetik az egyes részekységek tisztításának módját.

12.2 Idegen tárgyak eltávolítása



Ürítse ki a zsebeket, és minden laza alkotóelemet kössön meg, mielőtt lefuttatja a szárítás ciklust. Olvassa el „A ruhanemű előkészítése” c. szakaszt.

A szárítási ciklus után távolítson el minden idegen tárgyat, amelyet a dobnak talál (pl. fémkapcsokat, gombokat, érméket stb.).

12.3 A szűrő tisztítása

A  Filter szimbólum minden ciklus végén megjelenik a kijelzőn, és a szűrőt meg kell tisztítani.



A szűrő a szárítási ciklus során felhalmozódó szősz összegyűjtésére szolgál.

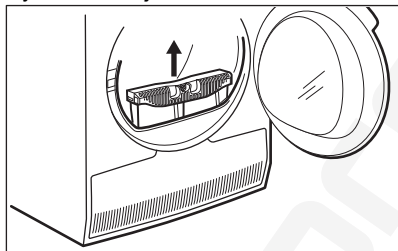


A legjobb szárítási teljesítmény fenntartásához rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt. Az eltömődött szűrő miatt a szárítási ciklus hossza, ezzel együtt a készülék energiafogyasztása megnövekszik. Kézzel tisztítsa a szűrőt. Szükség esetén használjon porszívót.

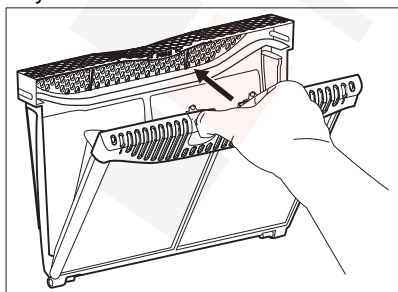
VIGYÁZAT!

A szűrők tisztításakor a szőszöket a szemetesbe kell dobni, és nem szabad átmosni a lefolyón, hogy elkerüljék a mikroműanyagok szétterjedését a használt vízrendszerben.

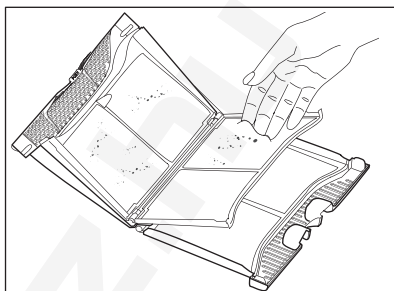
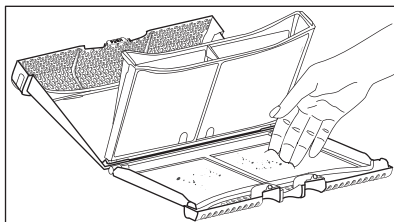
1. Nyissa ki az ajtót. Húzza ki a szűrőt.



2. Nyomja meg az akasztót a szűrő kinyitásához.

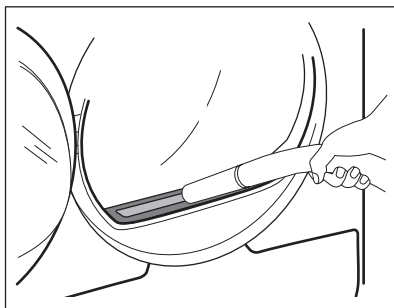


3. Kézzel gyűjtse össze a szősz a szűrő mindkét belső részéről.



A szőszöket ürítse egy szemetesbe.

4. Ha szükséges, használjon porszívót a szűrő tisztításához. Csukja vissza a szűrőt.
5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a szősz a szűrőtartóból és a tömítésből is. Használhat porszívót is. Helyezze vissza a szűrőt a tartóba.



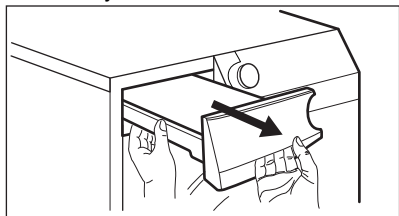
12.4 A víztartály ürítése

Minden szárítási ciklus után ürítse ki a kondenzvíztartályt.

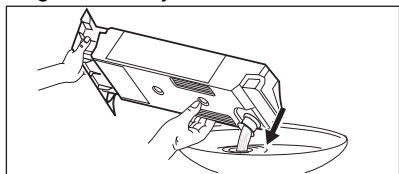
Ha a kondenzvíztartály megtelik, a program automatikusan leáll. A *Water container* szimbólum világítani kezd a kijelzőn, jelezve, hogy a víztartályt ki kell üríteni.

A víztartály ürítése:

1. Húzza ki, és tartsa vízszintes helyzetben a víztartályt.



2. Húzza ki a műanyag csatlakozót, és eressze le a vizet a mosdóba vagy egy megfelelő edénybe.



3. Nyomja vissza a műanyag csatlakozót, és helyezze vissza a víztartályt a helyére.
4. A program folytatásához nyomja meg a  Start/Pause gombot.

12.5 A kondenzátor tisztítása

Ha a szimbólum  *Heat exchanger* villog a kijelzőn, ellenőrizze a kondenzátort és a rekeszt. Ha piszkos, tisztítsa meg. Legalább 6 havonta egyszer ellenőrizze.



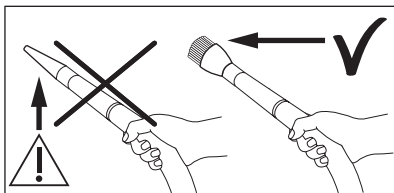
FIGYELMEZTETÉS!

A fémfelületekhez ne nyúljon fedetlen kézzel. Sérülésveszély! Viseljen védőkesztyűt. Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne sérüljön meg a fémfelület.



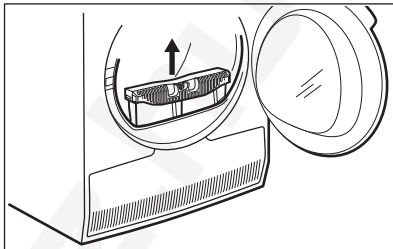
VIGYÁZAT!

Ne használjon kemény rátétet a porszívóhoz, hogy eltávolítsa a szőszöket a kondenzátorból. Ez károsíthatja a kondenzátor bordáit, ami a készülék alacsonyabb teljesítményéhez és hosszabb szárítási időhöz vezet.

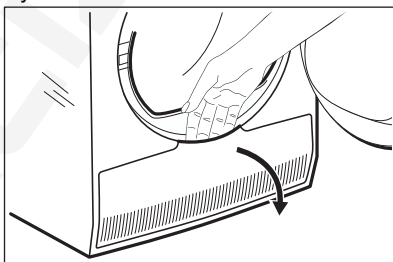


Az ellenőrzéshez:

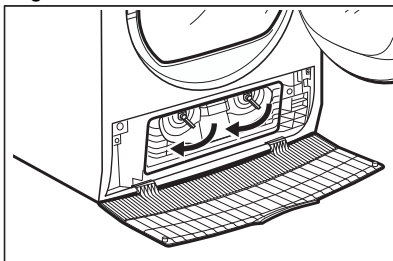
1. Nyissa ki az ajtót. Húzza ki a szűrőt.



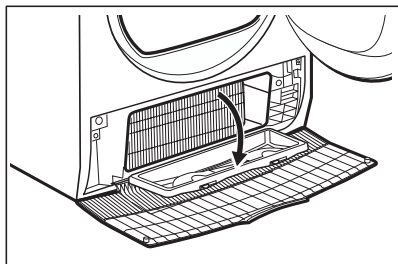
2. Nyissa ki a kondenzátor burkolata.



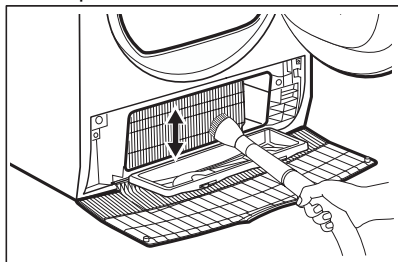
3. A kondenzátor fedelének kinyitásához forgassa el a karokat.



4. Hajtsa le a kondenzátor fedelét.



5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a szöszst a kondenzátorból és annak rekeszből. Használhat keféss tartozékkal ellátott porszívót.



6. Zárja le a kondenzátor fedelét.
7. Forgassa el a karokat, amíg a helyére nem kattannak.
8. Tegye vissza a szűrőt.

12.6 Páratartalom-érzékelő tisztítása

⚠ VIGYÁZAT!

A páratartalom-érzékelő sérülésének veszélye! Az érzékelő tisztításához ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

A legjobb szárítási eredmény eléréséhez a készülék fémről készült páratartalom-érzékelővel van felszerelve. Ez az ajtó belső oldalának közelében található.

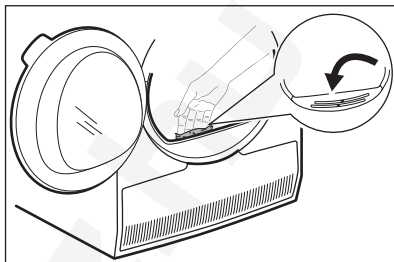
Idővel a használatból következően az érzékelő felülete elszennyeződhet, ami rontja a szárítási teljesítményt.

Javasoljuk, hogy az érzékelőt évente legalább 3 vagy 4 alkalmanként tisztítsa meg, vagy akkor, ha a szárítási teljesítmény csökkenését tapasztalja.

A tisztításhoz használhatja a mosogatószivacs keményebb oldalát és egy kevés ecetet vagy mosogatószert.

Az érzékelő tisztítása:

1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. A páratartalom-érzékelő felületeinek tisztításához többször törölje át annak fém felületeit.



12.7 A dob tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készülék hálózati vezetékét.

A dob belső felületét és a dobszűrőket semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.

⚠ VIGYÁZAT!

A dob tisztításához ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

12.8 A kezelőpanel és a burkolat tisztítása

A kezelőpanelt és a burkolatot semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg.

A tisztításhoz használjon nedves kendőt. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.

⚠ VIGYÁZAT!

A tisztításhoz ne használjon bűtortisztító szert vagy olyan vegyszert, melyek károsíthatják a felületeket.

12.9 Levegőnyílások tisztítása

Porszívó segítségével távolítsa el a szöszöket a levegőnyílásokból.

13. HIBAEELHÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a Biztonság című fejezetet

13.1 Hibakódok

A készülék nem indul el vagy megáll működés közben.

Először próbálja meg kiküszöbölni a hibát (lásd a táblázatot). Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.



FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.

Súlyos probléma esetén hangjelzés hallható, és a kijelzőn megjelenik a hiba kódja, továbbá a ►|| Start/Pause gomb folyamatosan villoghat:

Hibakód	Lehetséges ok	Megoldás
E50	A készülék motorja túl van terhelve. Túl sok vagy megszorult a mosnivaló a dobban.	A program nem fejeződött be. Távolítsa el a ruhaneműt a dobból, állítsa be a programot, majd indítsa újra a ciklust.
E90 vagy E91	Belső hiba. Nincs kommunikáció a készülék elektronikus részegységei között.	A program nem fejeződött be megfelelően, vagy a készülék túl korán leállt. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. Ha a hibakód ismét megjelenik, forduljon a márkaszervizhez.
EH0	A hálózati feszültség ingadozik.	Amikor a kijelzőn EH0 jelenik meg, várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön, majd nyomja meg a Start gombot. Ha a készülék a ciklust jelzés nélkül szünetelteti, nyomja meg a Start gombot a ciklus folytatásához. Ha a készülék újból figyelmeztést küld, ellenőrizze a hálózati kábel / konnector épségét vagy a hálózati feszültséget.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő hibakódot mutat, kapcsolja ki, majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

A szárítógép egyéb hibája esetén a lehetséges megoldáshoz nézze át az alábbi táblázatot.

13.2 Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szárítógép nem működik.	A szárítógépet nem csatlakoztatta az elektromos hálózathoz.	Csatlakoztassa a hálózati aljzathoz. Ellenőrizze a biztosítékok a biztosítéktáblán (háztartási telepítés).
	Nyitva van az ajtó.	Csukja be az ajtót.
	Nem nyomta meg a  On/Off gombot.	Nyomja meg a  On/Off gombot.
	Nem érintette meg a  Start/Pause gombot.	Érintse meg a  Start/Pause gombot.
	A készülék készenléti állapotban van.	Nyomja meg a  On/Off gombot.
Nem kielégítő szárítási hatásfok.	Nem megfelelő programot választott.	Válasszon ki egy megfelelő programot. 1)
	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt. 2)
	A(z)  Dryness Level opció beállítása:  iron dry. 3)	Állítsa a  Dryness Level kiegészítő funkciót magasabb fokozatra.
	Túl nagy volt a töltet.	Ne lépje túl a maximális töltési térfogatot!
	A levegőnyílások eltömődtek.	Tisztítsa meg a készülék alján lévő szellőzőnyílásokat.
	A dobban levő páratartalom-érzékelő elszennyeződött.	Tisztítsa meg a dob első felületét.
	A szárazsági fokozatot nem a kívánt szintre állították be.	Állítsa be a szárazsági fokozatot. 4)
	A kondenzátor eltömődött.	Tisztítsa meg a kondenzátort. 2)
Nem záródik a betöltőnyílás ajtaja.	Nem rögzítették a helyére a szűrőt.	Helyezze a megfelelő pozícióba a szűrőt.
	A ruhanemű beszorult az ajtó és a tömítés közé.	Vegye ki a beszorult ruhaneműt, és zárja be az ajtót.
A program vagy a kiegészítő funkció módosítása nem lehetséges.	A ciklus elindítását követően nem lehetséges a program, illetve a kiegészítő funkció módosítása.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Szükség szerint módosítsa a programot, illetve a kiegészítő funkciót.
A kiegészítő funkció kiválasztása nem lehetséges. Hangjelzés hallható.	A kiválasztani kívánt kiegészítő funkció nem érhető el az aktuális programhoz.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Szükség szerint módosítsa a programot, illetve a kiegészítő funkciót.
A dobvilágítás nem működik.	A dobvilágítás meghibásodott.	Lépjen kapcsolatba a márkaszervizzel, és kérje a dobvilágítás cseréjét.
Rendellenes időtartam jelenik meg a kijelzőn.	A szárítási időtartam kiszámítása a töltet mérete és nedvességtartalma alapján történik.	Ez automatikusan történik - a készülék megfelelően működik.
A program nem működik.	A víztartály megtelt.	Üritse ki a víztartályt, majd nyomja meg a  Start/Pause gombot. 2)

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szárítási ciklus túl rövid.	A töltet túl kicsi.	Válasszon ki egy idővezérelt programot. Fontos, hogy az időérték megfeleljen a töltetnek. Egyetlen ruhadarab, illetve kevés ruhanemű szárítása esetén azt javasoljuk, hogy rövid szárítási időtartamot válasszon.
	A ruhanemű túl nedves.	Válasszon egy megfelelő idővezérelt szárítóprogramot vagy egy másik szárítási fokozatot (pl.  extra dry)
A szárítási ciklus túl hosszú. 5)	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A töltet túl nagy.	Ne lépje túl a maximális töltési térfogatot!
	Nem centrifugálta ki megfelelően a ruhaneműt.	Alaposan centrifugálja ki a ruhaneműt a mosógépben.
	A helyiség hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas - nem hibajelenség.	Ügyeljen arra, hogy a helyiség hőmérséklete +5 °C-nál magasabb és +35 °C-nál alacsonyabb legyen. Az optimális szárítási eredmény eléréséhez a helyiség hőmérsékletének 18-25 °C között kell lennie.

- 1) Olvassa el a programleírást — lásd a PROGRAMOK című fejezetet.
- 2) Lásd az *ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS* című részt.
- 3) Csak a(z) Dryness Level kiegészítő funkcióval rendelkező szárítógépek esetén.
- 4) Lásd a HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK című fejezetet.
- 5) Megjegyzés: Legfeljebb 6 óra elteltével a szárítási ciklus automatikusan véget ér.

13.3 A nem kielégítő szárítási eredmény lehetséges okai:

- A szűrő eltömődött. Az eltömődött szűrő csökkenti a szárítás hatékonyságát.
- A levegőnyílások eltömődtek.
- A páratartalom-érzékelő elszennyeződött.
- A dob piszkos.

- Az alapértelmezett szárazsági fokozat beállításai helytelenek. Lásd a *Cél végső nedvesség beállítása c.* fejezetet
- A szoba hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas. A szoba optimális hőmérséklete 18-25 °C.

14. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

14.1 Bevezetés



A felhasználói kézikönyv az EU energiacímkéről és ökotervezésről számol be: Az (EU) 2023/2534, amely az **A** és **G** közötti energiahatékonysági osztályokhoz kapcsolódik.



A készülékhez mellékelte energiahatékonysági címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelte minden egyéb dokumentummal együtt. Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével. Az adattábla elhelyezkedésével kapcsolatban olvassa el a „Termékleírás” című fejezetet.

14.2 Magyarázat

kg	Ruhátöltet.	ford./perc	Centrifugálás a következő sebességen:
kWh	Energiafogyasztás.		
óó:pp	Program időtartama.		
%	Kezdeti nedvesség a centrifugálási fázis végén, és cél végső nedvesség a szárítóprogram végén. Minél gyorsabb a centrifugálás, annál nagyobb a centrifugálás zaja, de annál alacsonyabb a kezdeti nedvesség és az energiafogyasztás a ruhanemű szárításakor.		

14.3 Az EU alábbi számú tanácsi rendeletének megfelelően (EU) 2023/2533 rendelet és (EU) 2023/2534.



A következő értékek laboratóriumi körülmények között, a megfelelő szabványelőírásoknak megfelelően lefolytatott méréseket tükrözik. A különböző paraméterek módosíthatják az adatokat, például a mosandó ruhanemű mennyisége, típusa és a környezeti feltételek. A ruhanemű kezdeti nedvességtartalma, a víz típusa, a tápfeszültség és a program alapértelmezett beállításának módosítása szintén befolyásolhatja az energiafelhasználást, a szárítóprogram időtartamát és a végső nedvességtartalmat.

Program	Töltet (kg)	Centrifugálás a következő sebességen: (ford./perc)	Kezdeti nedvességtartalom (%)	Szárítási idő (ó:pp)	Energiafogyasztás (kWh)	Cél végső nedvesség (%)
Eco 1)	9,0	1000	60	3:39	1,64	0,0
Eco 1)	4,5	1000	60	2:10	0,84	0,0

1) Ez az a referenciaprogram, amelyet az EU ökotervezési és energiacímkezési előírásainak való megfelelés értékelésére használnak. (EU) 2023/2533 rendelet és (EU) 2023/2534. Ez a program a pamut ruhaneműt 60%-os kezdeti nedvességtartalomtól a töltet végső, 0%-os célnedvesség-tartalomáig képes megszáritani.

Energiafogyasztás a különböző üzemmódokban

Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (W)	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (W)	Késleltetett indítás (W)
0,50	0,50	4,00
Időtartam a kikapcsolásig/készenlét üzemmódig maximum 15 perc.		

14.4 Normál programok



Ezek az értékek csak tájékoztató jellegűek.

Program	Töltet (kg)	Centrifugálás a következő sebességen: (ford./perc)	Kezdeti nedvességtartalom (%)	Szárítási idő (ó:pp)	Energiafogyasztás (kWh)	Cél végső nedvesség (%)
Cottons extra dry	9,0	1000	60	4:53	2,28	-3,0
Cottons extra dry	4,5	1000	60	3:26	1,39	-3,0
Cottons iron dry	9,0	1000	60	2:39	1,19	12,0
Cottons iron dry	4,5	1000	60	1:46	0,74	12,0
Synthetics extra dry	4,0	1200	40	1:40	0,68	0,0
Synthetics cupboard dry	4,0	1200	40	1:13	0,48	1,0

Program	Töltet (kg)	Centrifugálás a következő sebességen: (ford./perc)	Kezdeti nedvességtartalom (%)	Szárítási idő (ó:pp)	Energiafogyasztás (kWh)	Cél végső nedvesség (%)
Synthetics iron dry	4,0	1200	40	0:59	0,37	12,0
Wool	1,0	1200	35	1:01	0,36	5,0

15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Hasznosítsa újra a szimbólummal ellátott anyagokat . A csomagolást az újrahasznosítás érdekében tegye a megfelelő konténerekbe. Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében az elektromos és elektronikus készülékek hulladékának újrahasznosításával. Ne dobja ki a szimbólummal ellátott készülékeket  a

háztartási hulladékkal. Juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzati szervvel.

Electrolux Lehel Kft.
1133 Budapest
Váci út 80.

Bine ați venit la AEG! Vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru.



În misiunea noastră de a fi sustenabili, reducem utilizarea hârtiei și oferim integral online manualele de utilizare. Accesați manualul complet de utilizare la aeg.com/manuals



Găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații la aeg.com/support



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs. la aeg.com/shop

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	92
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	96
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	98
4. DATE TEHNICE.....	99
5. PANOU DE COMANDĂ.....	100
6. PROGRAM.....	102
7. OPȚIUNI.....	104
8. SETĂRI.....	105
9. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	106
10. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	107
11. SFATURI UTILE.....	110
12. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	111
13. DEPANARE.....	114
14. VALORI DE CONSUM.....	117
15. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	119

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



Înainte de a începe instalarea și de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate.

Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă.

Păstrați întotdeauna instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară și descărcați versiunea completă disponibilă online.



Avertisment: Risc de incendiu / Materiale inflamabile.

Aparatul conține gaze inflamabile, propan (R290), un gaz cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Nu țineți surse de foc și de aprindere în apropierea aparatului. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific care conține propan.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

AVERTISMENT!

Risc de sufocare, vătămare sau dizabilitate permanentă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat este destinat uscării doar a rufelor de tip casnic, care se pot usca automat.
- Nu utilizați funcția uscător dacă rufe au fost murdărite cu substanțe chimice industriale.

- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în locuințe individuale la interior
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Dacă uscătorul de rufe este pus deasupra unei mașini de spălat rufe, folosiți setul de suprapunere. Setul de suprapunere, disponibil la furnizorul autorizat, poate fi utilizat doar cu aparatul specificat în instrucțiunile furnizate împreună cu accesoriul. Citiți cu atenție înainte de instalare (consultați manualul de utilizare al setului).
- Aparatul poate fi montat independent sau sub un blat de bucătărie cu spațiu liber adecvat (consultați broșura de instalare).
- Nu instalați aparatul după o ușă care poate fi încuiată, o ușă culisabilă sau o ușă cu balamale în partea opusă, care ar împiedica deschiderea completă a ușii aparatului.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea. Fanta de aerisire din bază nu trebuie să fie blocate de mocheta, covor sau orice alt material folosit la acoperirea pardoselii.
- **AVERTISMENT:** Aparatul nu trebuie să fie alimentat de la un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, și nu trebuie conectat la un circuit care este cuplat și decuplat în mod regulat de rețea.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procesului de instalare. Asigurați-vă că ștecherul este accesibil după instalare.
- **AVERTISMENT:** Nu instalați aparatul într-un mediu în care nu există schimb de aer.
Aparatul conține gaze inflamabile, propan (R290), un gaz cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Nu țineți surse de foc și de aprindere în apropierea aparatului. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific care conține propan.

- **AVERTISMENT:** Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
- **AVERTISMENT:** Nu atingeți nervurile metalice accesibile ale condensatorului cu mâinile goale. Pericol de vătămare! Purtați mănuși de protecție.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Nu depășiți încărcătura maximă de 9,0 kg.
- Îndepărtați scamele sau resturile de la ambalare care s-au adunat în jurul aparatului.
- Nu utilizați aparatul fără filtru. Curățați filtrul pentru scame înainte sau după fiecare utilizare.
- Nu uscați articole nespălate în uscătorul de rufe.
- Elementele care au fost murdărite cu substanțe ar fi uleiul de gătit, acetonă, alcool, benzină, kerosen, pentru îndepărtarea Spot, terebentină, ceară și îndepărtarea ceara ar trebui să fie spălate în apă fierbinte cu o cantitate suplimentară de detergent înainte de a fi uscate în uscător.
- Elemente ar fi cauciuc spumă (spumă de latex), capace de duș, textile impermeabile, articole din cauciuc și haine sau perne echipate cu tampoane din cauciuc spumă nu ar trebui să fie uscate în uscător.
- Asigurați-vă că nu s-au prins rufe între ușa aparatului și garnitura din cauciuc.
- Balsamul pentru rufe sau produsele similare trebuie folosite doar în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului.
- Scoateți toate obiectele din articole care pot fi o sursă de aprindere a focului, cum ar fi brichetele sau chibriturile.
- **AVERTISMENT:** Nu opriți niciodată un uscător de rufe înainte de terminarea ciclului de uscare, în afara cazului în care rufe sunt scoase imediat și întinse, astfel încât căldura să fie disipată.

- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea



Avertisment: Risc de incendiu / Materiale inflamabile.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Nu instalați aparatul într-un mediu în care nu există schimb de aer
Aparatul conține gaze inflamabile, propan (R290), un gaz cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Nu țineți surse de foc și de aprindere în apropierea aparatului. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific care conține propan.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura poate ajunge sub 5°C sau peste 35°C.
- Suprafața podelei pe care aparatul va fi instalat trebuie să fie plată, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Țineți întotdeauna aparatul vertical atunci când acesta este mutat.
- Atunci când aparatul se află în poziția sa permanentă, verificați dacă este adus la nivel cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Dacă nu este, reglați picioarele acestuia.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare.
- Asigurați accesul la priză după instalare.
- **AVERTISMENT:** Acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.

- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.

2.3 Utilizarea



AVERTISMENT!

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic (la interior).
- Nu uscați articolele deteriorate (rupte, uzate) care au căptușeli sau umpluturi.
- Dacă rufele au fost spălate cu un agent de îndepărtare a petelor, efectuați un ciclu suplimentar de clătire înainte de a începe un ciclu de uscare.
- Uscați doar țesături care sunt adecvate pentru uscare într-un uscător. Respectați instrucțiunile de curățare de pe eticheta articolului.
- Nu beți și nu preparați alimente cu apă condensată/apă distilată. Poate cauza probleme de sănătate oamenilor și animalelor de companie.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă a aparatului.
- Nu uscați haine din care curge apa în aparat.
- Pentru înlocuirea becului interior, contactați Centrul de service autorizat. Radiație vizibilă cu LED, nu priviți direct în fascicul.

2.4 Îngrijire și curățare

AVERTISMENT!

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Nu folosiți apă pulverizată și aparatul de curățat cu abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.
- Pentru a preveni deteriorarea sistemului de răcire, curățați cu atenție aparatul.
- Nu atingeți aripioarele metalice ale condensatorului cu mâinile goale pentru a preveni vătămarea. Purtați întotdeauna mănuși de protecție și curățați-le cu grijă pentru a evita deteriorarea suprafeței metalice.
- La curățarea filtrelor, eliminați scamele din coșul de gunoi pentru a preveni pătrunderea microplasticului în sistemul de apă.

2.5 Compresorul

AVERTISMENT!

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Compresorul și sistemul acestuia din uscătorul de rufe este umplut cu un agent special, care nu conține fluoro-cloro-hidrocarburi. Sistemul trebuie să rămână etanș. Deteriorarea sistemului poate provoca o scurgere.

2.6 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 10 ani după întreruperea producției modelului: garnituri și etanșări, comutatoare și butoane, pompă de condens, încuietori pentru ușă, motoarele și perii de motor, transmisii între

motor și tambur, ventilator și palele ventilatorului, tamburi și rulmenți, conducte de apă și echipamente conexe, inclusiv furtunuri, supape și filtre, cabluri și fișe, plăci cu circuite imprimate, afișaje electronice, termostate și senzori de temperatură, actualizări software (inclusiv software de resetare), arcuri, încălzitoare și elemente de încălzire, siguranțe electrice (separate sau grupate împreună), condensator de motor, scripete de tensionare, rolă de susținere, uși, garniturile ușii, mânerul ușilor, ansambluri de blocare a ușii și balamale, filtre pentru scame, filtre de aer, periferice din plastic, rezervor de condens. Durata poate fi mai mare în țara dvs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web.

- Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

2.7 Eliminare

AVERTISMENT!

Pericol de rănire sau sufocare.



⚠ Avertisment: Pericol de incendiu / Pericol de deteriorare a materialului și deteriorare a aparatului.

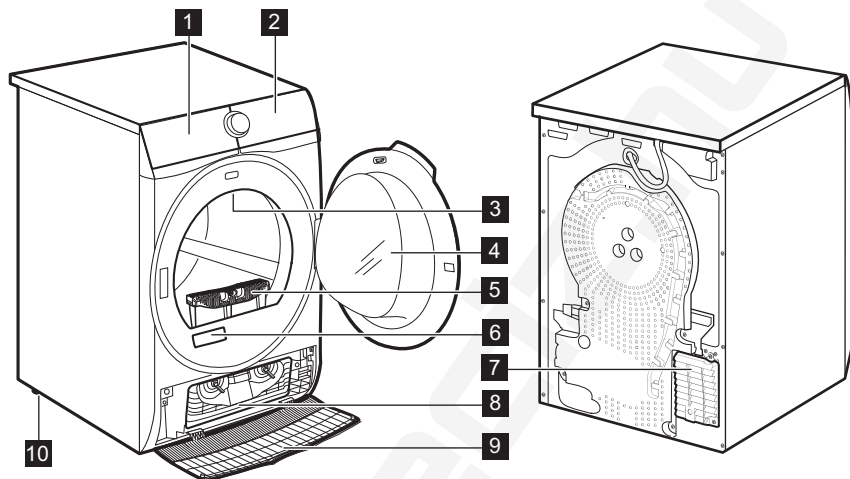
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și cea de apă.
- Tăiați cablul de alimentare de la rețea chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Aparatul conține gaz inflamabil (R290). Pentru informații privind casarea adecvată

a acestui produs contactați autoritățile locale.

- Scoateți încuietoarea ușii pentru a nu permite copiilor sau animalelor de companie să rămână blocați în tambur.

- Eliminați aparatul în conformitate cu cerințele locale pentru eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

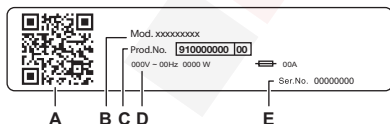


- 1 Recipient pentru apă
- 2 Panou de comandă
- 3 Iluminare interioară
- 4 Ușă aparat electrocasnic
- 5 Filtru
- 6 Plăcuță cu date tehnice și cod QR
- 7 Fante pentru fluxul de aer
- 8 Capac pentru condensator

- 9 Capacul tamburului-sită
- 10 Picioare reglabile



Pentru a ușura încărcarea rufelor sau a instalării, ușa este reversibilă (a se vedea broșura separată).



Rapoartele de pe plăcuța cu date tehnice:

- A. codul QR
- B. numele modelului
- C. număr produs
- D. valori nominale electrice
- E. număr de serie

Scanați **codul QR** de pe aparat pentru a înregistra produsul și a profita la maximum de acesta.

-  Accesați articolele, documentația și detaliile aparatului dvs. privind modul de utilizare a celor mai bune funcții (manualul de utilizare este disponibil și pe aeg.com/manuals)
-  Obțineți recomandări privind utilizarea, precum și informații referitoare la depanare, service și reparații (disponibile și pe aeg.com/support)
-  Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs. (disponibile și pe aeg.com/shop)

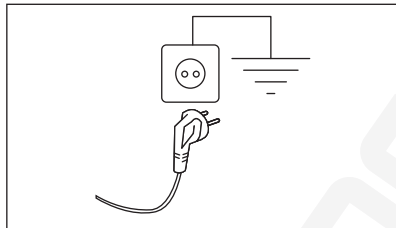
3.1 Conexiunea la rețeaua electrică

La sfârșitul instalării puteți conecta ștecherul la priză.

Plăcuța cu date tehnice și capitolul „Date tehnice” indică tensiunea electrică corespunzătoare. Asigurați-vă că acestea sunt compatibile cu cele ale sursei de alimentare electrică.

Verificați dacă instalația electrică din locuință poate suporta puterea maximă necesară, luând în considerare și celelalte aparate pot fi utilizate.

Conectați aparatul la o priză cu împământare.



Cablul de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalarea aparatului.

Pentru lucrările electrice necesare la instalarea aparatului, contactați Centrul de service autorizat.

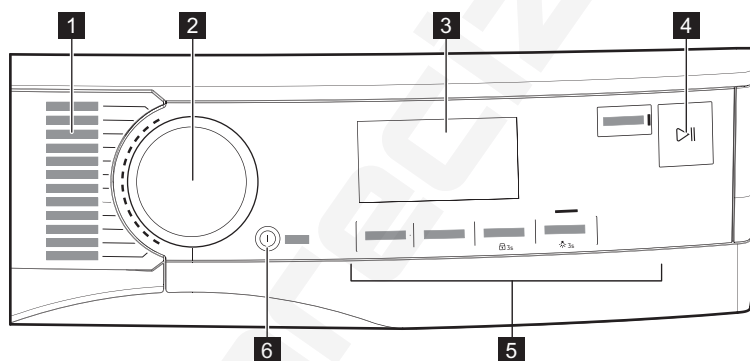
Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele sau pentru leziunile provocate din cauza nerespectării măsurilor de precauție privind siguranța.

4. DATE TEHNICE

Înălțime x Lățime x Adâncime	85,0 x 59,6 x 65,7 cm
Adâncime maximă cu ușa aparatului deschisă	110,2 cm
Lățime max. cu ușa aparatului deschisă	95,1 cm
Înălțime reglabilă	85,0 cm (+ 1,5 cm - reglarea picioarelor)
Volumul tamburului	118 l
Încărcătură maximă	9,0 (kg)
Tensiunea electrică	230 V
Frecvența	50 Hz

Emisie acustică a sunetului propagat în aer pentru ciclul de uscare al programului Eco la încărcătură maximă	64 dB(A)
Putere totală	550 W
Tip de utilizare	Casnică
Temperatura ambientală permisă	între + 5°C și + 35°C
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este protejat împotriva umidității	IPX4
Denumirea gazului frigorific	R290
Greutate agent frigorific	0,149 (kg)

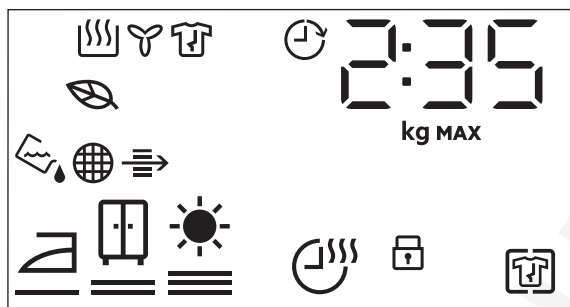
5. PANOU DE COMANDĂ



- 1** Programe
- 2** Disc selector program
- 3** Afișajul
- 4** Buton Start/Pause

- 5** Opțiuni
- 6** Buton On/Off

5.1 Afișaj



Simbolul de pe afișaj	Descrierea simbolului
2 : 35	indicare durată ciclul
9.0 kg MAX	încărcătură maximă
0h.24h	finalizare selecție (până la 24 h)
	Opțiune Anti-crease activată
	blocare acces copii
	nivel de uscare rufe: uscare pentru călcare, uscare pentru dulap, uscare extra
	Opțiunea Time Dry activată
	indicator: <i>goliți recipientul pentru apă</i>
	indicator: <i>curățați filtrul</i>
	indicator: <i>verificați condensatorul</i>
	Pornește pentru a indica când ciclurile și opțiunile selectate au un profil de consum de energie redus
	indicator: <i>fază de uscare</i>
	indicator: <i>fază de răcire</i>
	indicator: <i>fază de protecție la șifonare</i>
	Opțiunea Finish In activată

6. PROGRAM

Program	Încărcătură 1)	Proprietăți / Etichetă produs 2)
MixDry	5,0 kg	Conceput pentru uscarea de rutină a ceea ce spălați fără a sorta. Uscă uniform hainele de zi cu zi fabricate din bumbac, amestec de bumbac-sintetice și sintetice. / 
Eco 3)	9,0 kg	Program adecvat pentru uscarea rufelor ude obișnuite din bumbac și este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul de energie pentru uscarea rufelor ude din bumbac. Nivelul de uscare nu este reglabil și este setat în mod implicit la cupboard dry/gata de depozitare. / 
Cottons	9,0 kg	Program pentru bumbac alb și colorat. Setarea implicită este pentru nivelul de uscare gata să fie stocat. / 
Synthetics	4,0 kg	Articole amestecate care conțin în principal fibre sintetice, precum poliester, poliamidă etc. / 
Delicates	2,0 kg	Recomandat pentru țesăturile delicate generice, cum ar fi viscoza, raionul, acrilicul și amestecurile acestora. / 
Wool	1,0 kg	Țesături din lână. Uscarea atentă a articolelor din lână care pot fi spălate. Scoateți articolele imediat după terminarea programului. / 
Bed Linen XL	4,5 kg	Uscă până la trei seturi de lenjerie de pat simultan. Reduce la minimum răsucirile și încălzirile articolelor mari, pentru a se asigura că lenjerie de pat se uscă uniform, fără pete umede. / 
Sportwear	4,0 kg	Uscă îmbrăcăminte sport generică, fabricată din fibre sintetice, inclusiv poliester, amestecuri de elastan și poliamidă. / 
Duvet	3,0 kg	Asigură uscarea corespunzătoare a pieselor interioare din pilote simple sau duble, perne și pătură căptușite. / 
Denim	4,0 kg	Uscă în profunzime blugii și alte articole din denim, chiar și în zonele groase, cum ar fi buzunare, cusături și manșete, reducând încurcarea. / 
Easy Iron	2,0 kg	Limitează cutele pentru încărcături mici de articole din bumbac, sintetice și din materiale mixte pentru o călcare ușoară. Are două niveluri de uscare: Fierul de călcat lasă articolele ușor umede pentru călcat sau atârănare; Articolele sunt uscate complet pentru dulap. / 

Program	Încărcătură 1)	Proprietăți / Etichetă produs 2)
Refresh	1,0 kg	Doar pentru haine uscate Ciclu scurt la temperatură scăzută care ajută la îndepărtarea mirosurilor neplăcute dintr-o cantitate mică de articole de îmbrăcăminte. Indicată și pentru hainele uscate care au fost depozitate mult timp. 

1) Greutatea maximă se referă la articolele uscate.

2) Pentru semnificația etichetei produsului, consultați capitolul *UTILIZAREA ZILNICĂ: Pregătirea rufelor*.

3) Acesta este programul de referință utilizat pentru a evalua conformitatea cu Reglementările privind proiectarea ecologică și etichetarea energetică din UE, cu Reg. (UE) 2023/2533 și Reg. (UE) 2023/2534. Acest program poate usca rufe din bumbac de la un conținut inițial de umiditate al încărcăturii de 60 % până la un conținut final de umiditate dorit al încărcăturii de 0 %.

6.1 Compatibilitate cu selectarea Program și a opțiunilor

Opțiuni			
Program 1)	 Dryness Level	 Time Dry	 Anti-crease
MixDry		■	■
Eco			■
Cottons		■	■
Synthetics		■	■
Delicates	 2)		■
Wool		■ 3)	
Bed Linen XL		■	■
Sportwear	 2)		■
Duvet	 2)		■
Denim			■
Easy Iron			■
Refresh			■

1) În afara programului, puteți seta simultan una sau mai multe opțiuni.

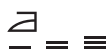
2) Setare implicită

3) Consultați capitolul OPȚIUNI: ProgramTime Dry activat Wool

7. OPȚIUNI

7.1 Dryness Level

Această opțiune vă ajută să obțineți nivelul de uscare solicitat pentru rufe. Puteți selecta nivelul de uscare:



pregătit pentru călcat - nivelul **Usca-re pentru călcare**



pregătit pentru depozitare - nivelul **Usca-re pentru dulap 1)**



pregătit pentru depozitare - nivelul **uscare extra**

1) Selecția implicită corespunde programului

Reglarea umidității finale dorite



Acest lucru poate fi necesar, deoarece rezultatele la uscare sunt afectate de multe condiții, de exemplu, de tipul de apă, de tensiunea de alimentare sau de temperatura ambiantă etc.

PENTRU O USCARE PERFECTĂ:

- Încercați să reglați opțiunile pentru nivelul de uscare (consultați opțiunea *Dryness Level* de mai sus).
- Dacă doriți să îmbunătățiți și mai mult rezultatele de uscare a rufelor, puteți modifica setarea implicită de uscare (a se vedea mai jos). Această reglare va acționa asupra majorității programelor, cu excepția programelor **Eco**, **Wool**, **Duvet**, **Down Jacket**, **Refresh** dacă sunt disponibile pe mașină.

Pentru a modifica gradul implicit al umidității finale dorite:

- Porniți aparatul.
- Selectați 1 dintre programele disponibile.
- Atingeți și mențineți apăsat butoanele **Time Dry** și **Anti-crease** în același timp.

Unul dintre simboluri apare pe afișaj:

- Uscare maximă

- Uscare extra

- Uscare standard

- Atingeți butonul **Start/Pause** în mod repetat până când ajungeți la nivelul de umiditate finală țintă dorit.

Nivelul de uscare	Simbolul afișat
uscare maximă	
rufe uscate mai bine	
rufe uscate la nivelul standard	

- Pentru a memora setarea, atingeți și mențineți apăsat butoanele **Time Dry** și **Anti-crease** în același timp aproximativ 2 secunde.

7.2 Time Dry

Pentru: programele **Cottons**, **Bed Linen XL**, **Synthetics** și **MixDry**. Permite utilizatorului să aleagă manual o durată de uscare de minimum 10 min și maximum 2 ore (în pași de 10 min). Când această opțiune este la valoarea maximă, indicatorul pentru încărcătura dispăre.



Durata ciclului este egală cu timpul setat de uscare, indiferent de dimensiunea încărcăturii și de nivelul de uscare.

RECOMANDARE PENTRU USCAREA TEM-PORIZATĂ

până la 10 min	doar acțiunea aerului rece (fără încălzitor).
10 - 40 min	uscare suplimentară pentru a îmbunătăți gradul de uscare după ciclul de uscare anterior.
> 40 min	uscarea completă a încărcăturilor mici de rufe de până la 4 kg, centrifugate bine (>1200 rpm).

Time Dry pe Wool programul

Opțiune aplicabilă programului Wool pentru a regla nivelul final de uscare la nivel mai uscat sau mai puțin uscat.

7.3 Anti-crease

Extinde faza de antișifonare (30 de minute) de la finalul ciclului de uscare cu până la 120 de minute. După faza de uscare, tamburul se rotește din când în când pentru a preveni șifonarea. Rufe pot fi scoase în timpul etapei antișifonare.

7.4 End Signal

Semnalul acustic este emis în următoarele situații:

- sfârșitul ciclului
- pornirea și sfârșitul fazei de protecție împotriva șifonării

Semnalul sonor este întotdeauna activat în mod implicit. Puteți folosi această opțiune pentru a activa sau dezactiva sunetul.

7.5 Finish In



Această opțiune permite alegerea timpului în cadrul căruia un program trebuie să se termine. După activare, mașina așteaptă momentul potrivit pentru a începe procesul de uscare.

Finish In reprezintă suma dintre timpul de așteptare și timpul de uscare.

8. SETĂRI

8.1 Dezactivarea indicatorului recipientului pentru apă

Indicatorul recipientului pentru apă este activat implicit. Acesta se aprinde la finalul ciclului de uscare sau în timpul ciclului dacă rezervorul pentru apă este plin. Dacă este instalat setul de evacuare, recipientul pentru apă este golit automat și indicatorul poate fi dezactivat.

Pentru a dezactiva indicatorul:

1. Porniți aparatul.
2. Selectați 1 dintre programele disponibile.
3. Atingeți și mențineți apăsat butoanele

 Time Dry și  End Signal în același timp.

Indicatorul recipientului pentru apă:  este oprit, iar simbolul  apare - indicatorul recipientului pentru apă este **dezactivat** permanent



Pentru a activa din nou indicatorul recipientului pentru apă, urmați din nou procedura de mai sus. Indicatorul recipientului pentru apă:  este pornit, iar simbolul  apare - indicatorul recipientului pentru apă este **activat** permanent

8.2 Contor ore de funcționare

Această funcție vă oferă posibilitatea de a afișa durata totală de funcționare a aparatului în ore, numărată din momentul primei porniri. Este afișat timpul de funcționare efectiv al ciclurilor (nu include pauze sau timp de pornire întârziat).

Pentru a vizualiza această valoare, procedați după cum urmează:

1. Porniți aparatul apăsând butonul  On/Off.
2. Apăsați și mențineți apăsat butoanele  Dryness Level și  Time Dry timp de câteva secunde.
3. După 3 secunde, pe afișaj apare numărul total de ore de funcționare a aparatului: de ex., dacă durata de funcționare este

de **1276** ore, afișajul prezintă textul **Hr** timp de 2 secunde, apoi **12** timp de 2 secunde, urmat de **76**. Această valoare este afișată cu o secvență de două cifre pe rând: primele două cifre indică mii și sute, următoarele două cifre indică zeci și unități.

Pentru a ieși din acest mod, apăsați orice buton, rotiți butonul selector sau opriți aparatul.

8.3 Setări implicite din fabrică

Această funcție permite restabilirea setărilor implicite din fabrică. Opțiunile și modulele de lucru salvate vor fi resetate.

Pentru a **activa** această opțiune, urmați pașii de mai jos:

1. Porniți aparatul apăsând butonul **ⓘ On/Off**.
2. Așteptați aproximativ 8 secunde.
3. Apăsați și mențineți apăsată butoanele **⏏ Anti-crease** și **⏏ End Signal** timp de câteva secunde.
4. Aparatul va confirma funcționarea prin afișarea **---**.



Dacă procedura nu funcționează (acest lucru poate avea loc din cauza expirării timpului sau a combinației greșite de taste), opriți aparatul și repetați secvența de la început.

9. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de a folosi aparatul pentru a usca rufe:

- Curățați tamburul uscătorului cu o lavetă umedă.
- Porniți un program de 1 oră cu rufe umede.



La începutul ciclului de uscare (primele 3-5 min) este posibil ca nivelul de zgomot să fie mai ridicat. Aceasta se datorează pornirii compresorului. Acest lucru este normal pentru aparatele cu compresor, cum ar fi frigiderele și congelatoarele.

9.1 Miros neobișnuit

Aparatul este ambalat foarte strâns.

După despachetare se simte un miros neobișnuit. Acest lucru este normal pentru produsele complet noi.

Aparatul este construit din mai multe tipuri de materiale care împreună pot genera un miros neobișnuit.

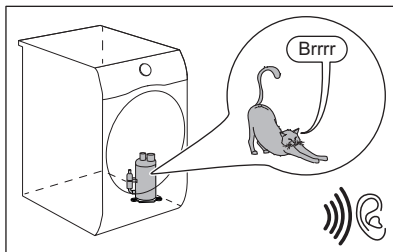
O dată cu utilizarea, după câteva cicluri de uscare mirosul neobișnuit dispare gradual.

9.2 Zgomote

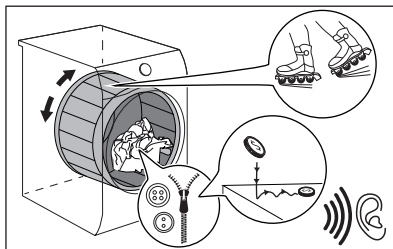


Se pot auzi diferite zgomote în momente diferite ale ciclului de uscare. Sunt zgomote de funcționare perfect normale.

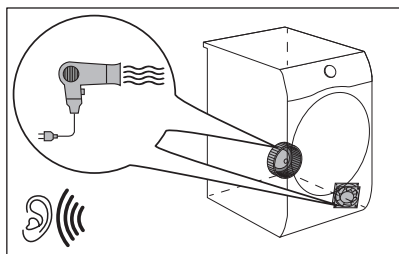
Compresorul lucrează.



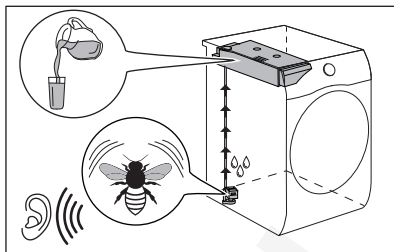
Tamburul se rotește.



Ventilatoarele funcționează.



Pompa funcționează și transferă condensul în rezervor.



10. UTILIZAREA ZILNICĂ

10.1 Pregătirea rufelor



Încărcarea tamburului până la capacitatea maximă indicată pentru programele respective va contribui la economisirea energiei.



Deseori hainele sunt încurcate și legate între ele după ciclul de spălare. Uscarea hainelor încurcate și legate este inefficientă.

Pentru a asigura un debit de aer adecvat și o uscare uniformă se recomandă scuturarea și încărcarea hainelor în uscător una câte una.

Pentru a avea un proces adecvat de uscare:

- Închideți fermoarele.
- Închideți și strângeți sacul pilotei.
- Nu uscați cravatele sau cordonale libere (de ex. cordonale de la șorțuri). Încheiați nasturii și fermoarele înainte de a porni un program.

- Scoateți toate articolele din buzunare.
- Întoarceți pe dos articolele cu stratul interior realizat din bumbac. Stratul de bumbac trebuie să fie la exterior.
- Întotdeauna alegeți programul adecvat pentru tipul de rufe.
- Nu puneți împreună culori deschise cu cele închise.
- Folosiți un program adecvat pentru bumbac, jersey și tricotaje pentru a reduce intrarea la apă.
- Nu depășiți încărcătura maximă declarată în capitolul programe sau indicată pe afișaj.
- Uscăți doar rufe care se pot usca într-un uscător de rufe. Consultați eticheta țesăturii de pe articole.
- Nu uscați împreună articole mari și mici. Articolele mici se pot bloca în interiorul celor mari și rămân ude.
- Scuturați hainele, țesăturile mari înainte de a le introduce în uscător. Procedați astfel pentru a evita existența unor locuri umede în țesături după ciclul de uscare.

Eticheta țesăturii Descriere



Rufe sunt adecvate pentru uscarea într-un uscător cu tambur rotativ.



Rufe sunt adecvate pentru uscarea într-un uscător cu tambur rotativ la temperaturi înalte.

Eticheta țesăturii Descriere



Rufele sunt adecvate doar pentru uscarea într-un uscător cu tambur rotativ la temperaturi reduse.

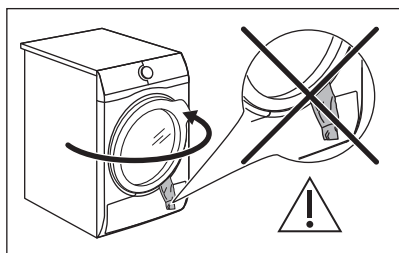


Rufele nu sunt adecvate pentru uscarea într-un uscător cu tambur rotativ.

10.2 Încărcarea rufelor

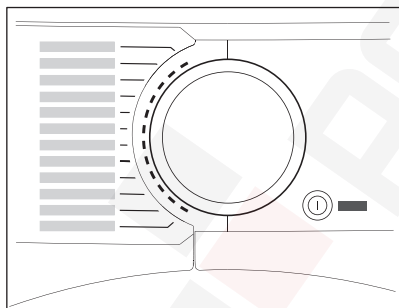
⚠ ATENȚIE!

Asigurați-vă că nu se prind rufe între ușa aparatului și garnitura din cauciuc.



1. Trageți și deschideți ușa aparatului.
2. Încărcați rufe pe rând.
3. Închideți ușa aparatului.

10.3 Pornirea aparatului



Pentru a porni aparatul:

Apăsați butonul  On/Off.

Dacă aparatul este pornit, anumiți indicatori apar pe afișaj.

10.4 Mod consum redus de putere

Pentru a reduce consumul de energie, această funcție dezactivează automat aparatul:

- După 5 minute, dacă nu porniți programul.
- După 5 minute de la terminarea programului sau de la faza antișifonare.

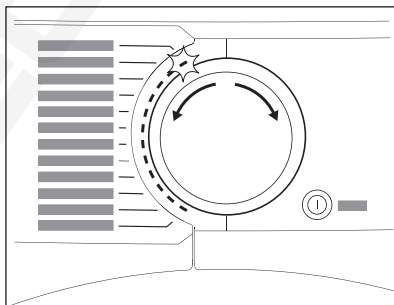


Când aparatul intră în modul consum redus de putere, afișajul și pictogramele se sting. Le puteți reactiva apăsând butonul On/Off.



Programul selectat implicit, după reactivarea din modul consum redus de putere, este programul Eco.

10.5 Setarea unui program



Folosiți discul selector de programe pentru a seta programul.

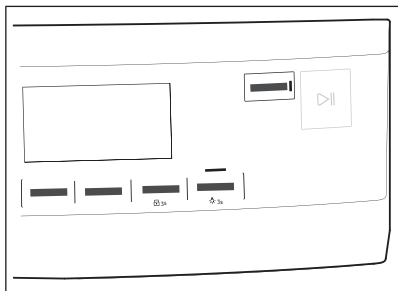
Durata aproximativă a programului apare pe afișaj.



Durata reală de uscare va depinde de tipul de încărcătură (cantitatea și compoziția), de temperatura camerei și de umiditatea inițială a rufelor după faza de centrifugare.

10.6 Opțiuni

Împreună cu programul puteți seta 1 sau mai multe opțiuni.



Pentru activarea sau dezactivarea unei opțiuni, atingeți butonul corespunzător. simbolul acesteia apare pe afișaj sau se aprinde led-ul de deasupra butonului respectiv.

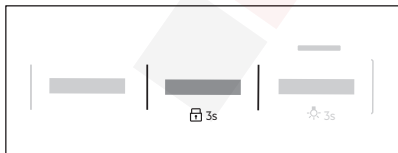
10.7 Opțiune Child Lock (blocare acces copii)

Blocare acces copii poate fi setată pentru a preveni accesul copiilor la aparat. Opțiunea de blocare acces copii blochează toate butoanele tactile și discul selector de programe (această opțiune nu blochează butonul **On/Off**).

Puteți activa opțiunea de blocare acces copii:

- înainte de a atinge butonul **Start/Pause** - aparatul nu va putea porni
- după ce atingeți butonul **Start/Pause** - selectarea programelor și a opțiunilor este indisponibilă.

Activarea opțiunii Blocare acces copii:

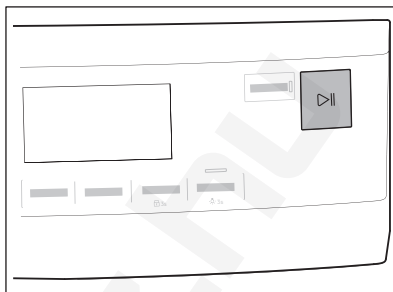


1. Porniți uscătorul.
2. Selectați 1 dintre programele disponibile.
3. Atingeți și mențineți apăsat butonul **Anti-crease** în jur de 3 secunde.

Pe afișaj apare simbolul .

4. Pentru a dezactiva blocare acces copii, atingeți din nou butoanele de mai sus până când simbolul dispare.

10.8 Pornirea unui program



Pentru a porni programul:

Atingeți butonul **Start/Pause**.

Aparatul pornește și indicatorul LED aflat deasupra butonului se oprește din clipit și rămâne aprins.

10.9 Pornirea unui program cu **Finish In**



Această opțiune permite alegerea timpului în cadrul căruia un program trebuie să se termine. După activare, mașina așteaptă momentul potrivit pentru a începe procesul de uscare.

Timpul **Finish In** reprezintă suma dintre timpul de așteptare și timpul de uscare.

Pentru a seta opțiunea **Finish In**:

1. Setati programul și opțiunile de uscare.
2. Atingeți **Finish In** mod repetat până când afișajul indică durata dorită din program (de ex. **12h** dacă programul trebuie să se termine în 12 ore.)
3. Atingeți butonul **Start/Pause**.
4. Aparatul începe număratoarea inversă până la terminarea programului și programul pornește la momentul potrivit pentru a se termina la ora setată.

10.10 Schimbarea programului

Pentru a schimba un program:

1. Apăsați butonul ① On/Off pentru a opri aparatul.
2. Apăsați butonul ① On/Off din nou pentru a porni aparatul.
3. Setati un program nou.

10.11 Terminarea programului



Curățați filtrul și goliți recipientul pentru apă după fiecare ciclu de uscare.
(Consultați capitolul ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.)

Dacă ciclul de uscare s-a încheiat, simbolul

apare pe afișaj. Dacă opțiunea End Signal este activată, se emite un semnal sonor intermitent timp de 1 minut.



Dacă nu opriți aparatul, pornește faza de netezire (nu este activă cu toate programele). Simbolul care clipește semnalează executarea fazei antișfonare. Rufe pot fi scoase în timpul acestei faze.

Pentru a scoate rufe:

1. Apăsați pe butonul ① On/Off timp de 2 secunde pentru opri aparatul.
2. Deschideți ușa aparatului.
3. Scoateți rufe.
4. Închideți ușa aparatului.

Cauzele posibile care conduc la obținerea unor rezultate nesatisfăcătoare la uscare:

- Setări inadecvate pentru nivelul implicit de uscare. Consultați capitolul *Reglarea umidității finale dorite*
- Temperatura camerei este prea scăzută sau prea ridicată. Temperatura optimă a camerei este între 18°-25°C.



Lăsați ușa puțin deschisă după fiecare ciclu pentru a evita umiditatea.

10.12 Lumină tambur aprinsă



Atingeți și mențineți apăsat butonul End Signal în jur de 3 secunde.

Lumina din interiorul tamburului este aprinsă.

10.13 Cauzele posibile care conduc la obținerea unor rezultate nesatisfăcătoare la uscare:

- Filtrul este înfundat. Filtrul înfundat face uscarea inefficientă.
- Fantele pentru fluxul de aer sunt înfundate.
- Senzorul de umiditate este murdar.
- Tamburul este murdar.
- Setări inadecvate pentru nivelul implicit de uscare. Consultați capitolul *Reglarea umidității finale dorite*
- Temperatura camerei este prea scăzută sau prea ridicată. Temperatura optimă a camerei este între 18°-25°C.

11. SFATURI UTILE

11.1 Recomandări ecologice



Încărcarea tamburului până la capacitatea maximă indicată pentru programele respective va contribui la economisirea energiei.

- Centrifugați bine rufe înainte de uscare.
- Nu depășiți greutatea încărcăturii specificate în capitolul programe.
- Curățați filtrul după fiecare ciclu de uscare.
- Nu folosiți balsam de rufe pentru a spăla și a usca. În uscător, rufe devin moi automat.

- Apa din containerul de apă poate fi folosită la călcatul hainelor. Mai întâi trebuie să filtrați apa pentru a elimina fibrele textile rămase (se poate folosi un simplu filtru de cafea).
- Lăsați libere întotdeauna fantele pentru fluxul de aer din partea de jos a aparatului.
- Asigurați un flux de aer bun în locul instalării aparatului.

12. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

12.1 Programul de curățare periodică

Curățarea periodică ajută la extinderea duratei de viață a aparatului.

Programul orientativ de curățare periodică:

Curățarea filtrului	Când indicatorul  se aprinde intermitent.
Goliți recipientul pentru apă	Când indicatorul  se aprinde intermitent.
Curățarea condensatorului	Când indicatorul  se aprinde intermitent.
Curățarea senzorului de umiditate	De cel puțin 3 sau 4 ori pe an
Curățarea tamburului	La fiecare două luni
Curățarea panoului de comandă și a carcasei	La fiecare două luni
Curățarea fantelor pentru fluxul de aer	La fiecare două luni

Următoarele paragrafe explică modul în care se curăță fiecare piesă.

12.2 Îndepărtarea articolelor străine



Înainte de a rula ciclul de uscare, asigurați-vă că buzunarele sunt goale și toate elementele desfăcute sunt încheiate. Consultați secțiunea „Pregătirea rufelor”.

Îndepărtați toate obiectele străine pe care este posibil să le găsiți în tambur după ciclul de uscare (de exemplu, capse din metal, nasturi, monede etc.).

12.3 Curățarea filtrelor

La sfârșitul fiecărui ciclu, simbolul  *Filter* apare pe afișaj și trebuie să curățați filtrul.



Filtrul colectează scamele din timpul ciclului de uscare.



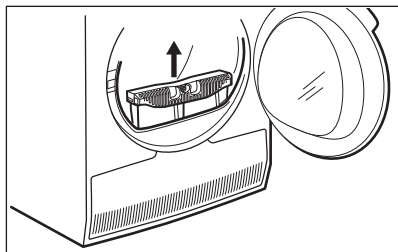
Pentru cea mai bună performanță la uscare, curățați regulat filtrul. Filtrul înfundat determină un ciclu de uscare mai lung și, în consecință, creșterea consumului de energie. Curățați filtrul manual. Dacă este necesar, utilizați un aspirator.



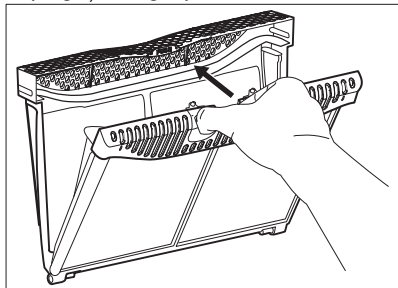
ATENȚIE!

La curățarea filtrelor, scamele trebuie aruncate în coșul de gunoi și nu trebuie evacuate prin scurgere pentru a evita dispersia microplasticului în sistemul de apă uzată.

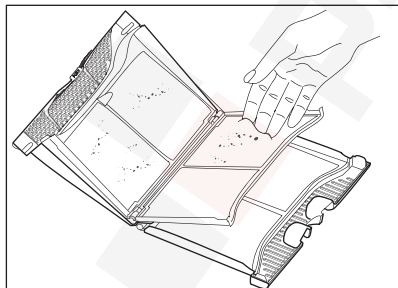
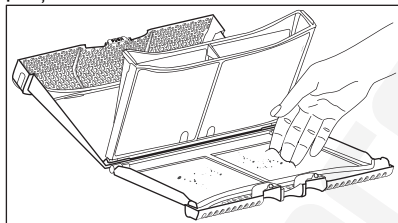
1. Deschideți ușa. Scoateți filtrul.



2. Împingeți cârligul pentru a deschide filtrul.

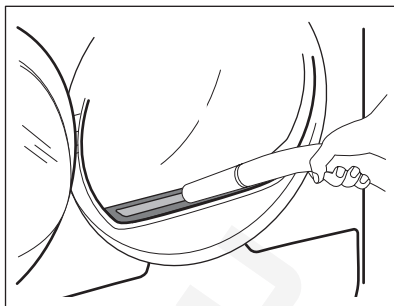


3. Adunați scamele cu mâna din ambele părți interne ale filtrului.



Aruncați scamele la gunoi.

4. Dacă este necesar, curățați filtrul cu un aspirator. Închideți filtrul.
5. Dacă este necesar, înlăturați scamele din suportul pentru filtru și garnitură. Puteți utiliza un aspirator. Puneți filtrul înapoi în suportul său.



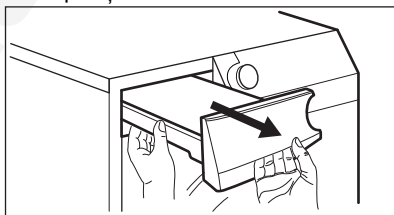
12.4 Golirea recipientului de apă

Goliți containerul de apă condensată după fiecare ciclu de uscare.

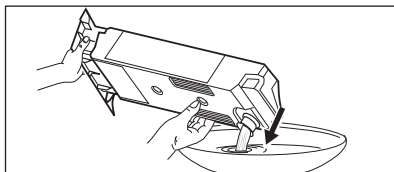
În cazul în care containerul de apă condensată este plin, programul se oprește automat. Simbolul  *Water container* se aprinde pe afișaj și trebuie să goliți containerul de apă.

Pentru a goli containerul de apă:

1. Scoateți recipientul pentru apă ținându-l într-o poziție orizontală.



2. Scoateți conexiunea din plastic și goliți apa într-o chiuvetă sau un recipient asemănător.



3. Împingeți la loc conexiunea de plastic și puneți containerul de apă la locul său.
4. Pentru a continua programul, apăsați butonul  Start/Pause.

12.5 Curățarea condensatorului

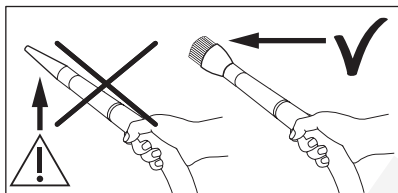
Dacă simbolul $\Rightarrow$ *Heat exchanger* se aprinde intermitent pe afișaj, inspectați condensatorul și compartimentul său. Dacă este murdar, curățați-l. Faceți o verificare cel puțin o dată la 6 luni.

⚠ AVERTISMENT!

Nu atingeți suprafața metalică cu mâinile goale. Pericol de vătămare! Purtați mănuși de protecție. Curățați cu atenție pentru a evita deteriorarea suprafeței metalice.

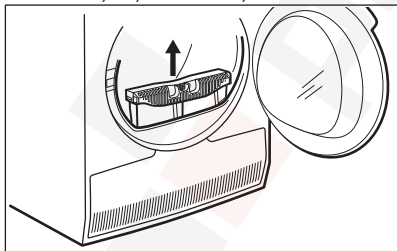
⚠ ATENȚIE!

Nu utilizați un aspirator cu accesoriu dur pentru a îndepărta scamele din condensator. Acest lucru poate deteriora nervurile condensatorului, ceea ce duce la o performanță mai redusă a aparatului și la o durată mai mare de uscare.

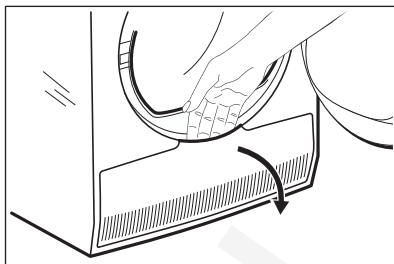


Pentru inspecție:

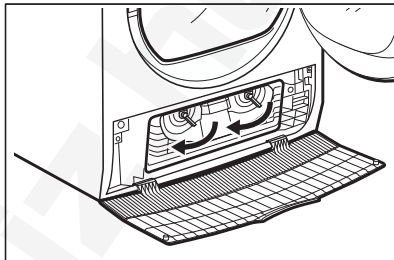
1. Deschideți ușa. Scoateți filtrul.



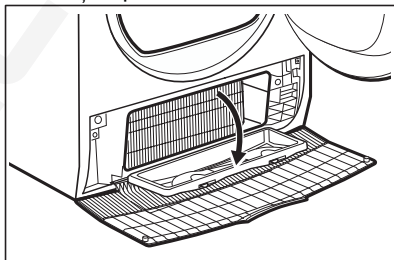
2. Deschideți capacul condensatorului.



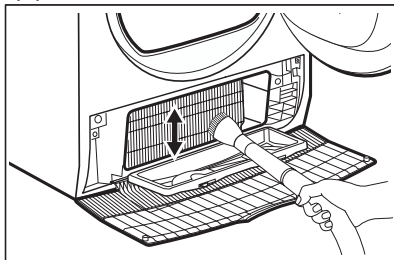
3. Rotiți manetele pentru a debloca capacul condensatorului.



4. Coborâți capacul condensatorului.



5. Dacă este necesar, îndepărtați scamele din condensator și compartimentul său. Puteți utiliza un aspirator cu un accesoriu tip perie.



6. Închideți capacul condensatorului.
7. Rotiți manetele până când se fixează în poziție cu un clic.
8. Puneți filtrul la loc.

12.6 Curățarea senzorului de umiditate

⚠ ATENȚIE!

Pericol de deteriorare a senzorului de umiditate. Nu folosiți substanțe abrazive sau bureți de sârmă pentru a curăța senzorul.

Pentru a avea cele mai bune rezultate la uscare, aparatul este echipat cu un senzor metalic de umiditate. Acesta este amplasat pe partea internă a zonei ușii.

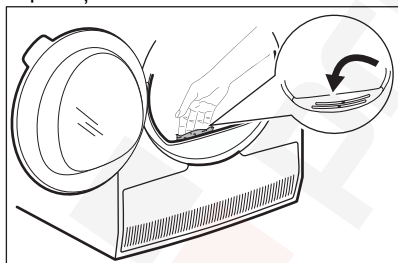
O dată cu utilizarea, suprafața senzorului se poate murdări ceea ce afectează performanțele la uscare.

Recomandăm curățarea senzorului de cel puțin 3 sau 4 ori pe an sau dacă observați o scădere a performanțelor la uscare.

Pentru curățare, folosiți partea mai dură a unui burete de vase și puțin oțet sau detergent de vase.

Pentru curățarea senzorului:

1. Deschideți ușa de încărcare.
2. Curățați suprafețele senzorului de umiditate ștergând de mai multe ori suprafața metalică.



12.7 Curățarea tamburului

⚠ AVERTISMENT!

Scoateți din priză aparatul înainte de a-l curăța.

Folosiți un detergent cu săpun neutru pentru a curăța suprafața interioară a tamburului și ridicătoarele tamburului. Uscăți suprafețele curățate cu o lavetă moale.

⚠ ATENȚIE!

Nu folosiți substanțe abrazive sau bureți de sârmă pentru a curăța tamburul.

12.8 Curățarea panoului de comandă și a carcasei

Folosiți un detergent cu săpun neutru pentru a curăța panoul de comandă și carcasa.

Pentru curățare, folosiți o lavetă umedă. Uscăți suprafețele curățate cu o lavetă moale.

⚠ ATENȚIE!

Nu folosiți agenți de curățare speciali pentru mobilă sau agenți de curățare care pot produce coroziune.

12.9 Curățarea fantelor pentru fluxul de aer

Utilizați un aspirator pentru a scoate scamele din fantele pentru fluxul de aer.

13. DEPANARE

⚠ AVERTISMENT!

Consultați capitolul privind Siguranța

13.1 Coduri de eroare

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat.

AVERTISMENT!

Dezactivați aparatul înainte de a efectua orice verificare.

În cazul unor probleme majore, semnalele acustice sunt activate, afișajul indică un cod de eroare și  Start/Pause poate clipi continuu:

Cod de eroare	Cauză posibilă	Soluție
E50	Motorul aparatului este supraîncărcat. Sunt prea multe rufe sau rufe blocate în tambur.	Programul nu a fost finalizat. Scoateți rufele din tambur, setați programul și reporniți ciclul.
E90 sau E91	Defect intern. Nu există comunicare între elementele electronice ale aparatului.	Programul nu s-a încheiat în mod corespunzător sau aparatul s-a oprit prea devreme. Opriți și porniți din nou aparatul. Dacă codul de eroare apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.
EH0	Sursa de alimentare nu este stabilă.	Când aparatul afișează EH0 , așteptați până când sursa principală de alimentare este stabilă și apoi apăsați pe „Start” (Pornire). Dacă aparatul a întrerupt ciclul fără nicio indicație, apăsați butonul de pornire a ciclului. Dacă avertismentul apare din nou, verificați integritatea cablului de alimentare/a prizei sau sursa principală de alimentare.

Dacă afișajul prezintă alte coduri de eroare, dezactivați și activați aparatul. Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat.

În cazul altor probleme cu uscătorul de rufe, consultați tabelul de mai jos pentru posibile soluții.

13.2 Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Uscătorul de rufe nu funcționează.	Uscătorul de rufe nu este conectat la priză.	Conectați-l la priză. Verificați siguranța din cutia de siguranțe (instalația locuinței).
	Ușa este deschisă.	Închideți ușa.
	Butonul  On/Off nu a fost apăsat.	Apăsați butonul  On/Off.
	Butonul  Start/Pause nu a fost atins.	Atingeți butonul  Start/Pause.
	Aparatul este în modul repaus.	Apăsați butonul  On/Off.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Rezultate nesatisfăcătoare la uscare.	Selectarea incorectă a programului.	Selectați un program adecvat. 1)
	Filtrul este înfundat.	Curățați filtrul. 2)
	Opțiunea  Dryness Level a fost setată la <i>iron dry</i> . 3)	Modificați opțiunea  Dryness Level la un nivel mai ridicat.
	Încărcătura a fost prea mare.	Nu depășiți dimensiunea maximă a încărcăturii.
	Fantele pentru fluxul de aer sunt înfundate.	Curățați fantele pentru fluxul de aer din partea de jos a aparatului.
	Există puțină mizerie pe senzorul de umiditate din tambur.	Curățați suprafața frontală a tamburului.
	Nivelul de uscare nu a fost setat la nivelul dorit.	Reglați nivelul de uscare. 4)
Ușa nu se închide	Condensatorul este înfundat.	Curățați condensatorul. 2)
	Filtrul nu este fixat.	Puneți filtrul în poziția corectă.
	Sunt prinse rufe între ușă și garnitură.	Scoateți articolele blocate și închideți ușa.
Nu puteți schimba programul sau opțiunea.	După pornirea ciclului nu mai este posibilă schimbarea programului sau a opțiunii.	Oprii și reporniți uscătorul de rufe. Modificați programul sau opțiunea, după caz.
Nu puteți selecta o opțiune. Este emis un semnal acustic.	Opțiunea pe care ați încercat să o selectați nu este disponibilă pentru programul selectat.	Oprii și reporniți uscătorul de rufe. Modificați programul sau opțiunea, după caz.
Nu există nicio lumină în tambur	Bec tambur defect.	Contactați centrul de service pentru a înlocui becul tamburului.
O durată neașteptată apare pe afișaj.	Durata de uscare este calculată în funcție de dimensiunea încărcăturii și de nivelul de umiditate.	Acest lucru se face automat – aparatul funcționează corect.
Un program este inactiv.	Recipientul pentru apă este plin.	Goliți recipientul pentru apă, apăsați butonul  Start/Pause. 2)
Ciclul de uscare este prea scurt.	Dimensiunea încărcăturii este mică.	Selectați un program cu durată. Valoarea duratei trebuie să fie corespunzătoare încărcăturii. Pentru a usca un singur articol sau o cantitate mică de rufe, vă recomandăm durate mai scurte de uscare.
	Rufe sunt prea uscate.	Selectați un program cu durată adecvată sau un nivel mai ridicat de uscare (de ex.,  <i>extra dry</i>)

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Ciclul de uscare este prea lung 5)	Filtrul este înfundat.	Curățați filtrul.
	Încărcătura este prea mare.	Nu depășiți dimensiunea maximă a încărcăturii.
	Rufe nu au fost centrifugate suficient.	Centrifugați rufe bine în mașina de spălat rufe.
	Temperatura camerei este foarte scăzută sau foarte ridicată – nu constituie o defecțiune a aparatului.	Asigurați o temperatură a camerei mai mare decât +5 °C și mai mică decât +35 °C. Temperatura optimă a camerei la care se obțin cele mai bune rezultate de uscare este în intervalul 18 °C – 25 °C.

1) Respectați descrierea programului — consultați capitolul PROGRAME.

2) Consultați capitolul *ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA*.

3) Numai pentru uscătoarele cu opțiunea Dryness Level.

4) Consultați capitolul SFATURI UTILE.

5) Notă: După maximum 6 ore, ciclul de uscare se încheie automat.

13.3 Cauzele posibile care conduc la obținerea unor rezultate nesatisfăcătoare la uscare:

- Filtrul este înfundat. Filtrul înfundat face uscarea inefficientă.
- Fantele pentru fluxul de aer sunt înfundate.
- Senzorul de umiditate este murdar.

- Tamburul este murdar.
- Setări inadecvate pentru nivelul implicit de uscare. Consultați capitolul *Reglarea umidității finale dorite*
- Temperatura camerei este prea scăzută sau prea ridicată. Temperatura optimă a camerei este între 18°-25°C.

14. VALORI DE CONSUM

14.1 Introducere



Manualul utilizatorului prezintă eticheta energetică UE și designul ecologic: Reg. (UE) 2023/2534 care se referă la clasele de Eficiență energetică de pe eticheta energetică de la **A la G**.



Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile referitoare la performanța aparatului aflate în baza de date EPREL a UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat. Aceleași informații pot fi găsite în EPREL folosind linkul <https://eprel.ec.europa.eu> împreună cu numele modelului și numărul de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultați capitolul „Descrierea produsului” pentru amplasarea plăcuței cu date tehnice.

14.2 Legendă

kg	Încărcătura de rufe.	rpm	Centrifugare la
kWh	Consum de energie.		
hh:mm	Durata programului:		
%	Umiditatea inițială la sfârșitul fazei de centrifugare și umiditatea finală dorită la sfârșitul programului de uscare. Cu cât rotația este mai mare, cu atât zgomotul la centrifugare este mai mare, dar umiditatea inițială și consumul de energie la uscarea rufelor sunt mai mici.		

14.3 Conform Reg. (UE) 2023/2533 și Reg. (UE) 2023/2534.



Valorile declarate sunt obținute în condiții de laborator conform standardelor corespunzătoare. Diferiți parametri pot modifica datele, de exemplu: cantitatea de rufe, tipul de rufe și condițiile ambientale. Conținutul inițial de umiditate al rufelor, tipul de apă, tensiunea de alimentare și modificarea setării implicite a unui program pot afecta, de asemenea, consumul de energie, durata programului de uscare și umiditatea finală.

Program	Încărcătură (kg)	Centrifugare la (rpm)	Umiditate inițială (%)	Timp de uscare (h:mm)	Consum de energie (kWh)	Umiditate finală dorită (%)
Eco 1)	9,0	1000	60	3:39	1,64	0,0
Eco 1)	4,5	1000	60	2:10	0,84	0,0

1) Acesta este programul de referință utilizat pentru a evalua conformitatea cu Reglementările privind proiectarea ecologică și etichetarea energetică din UE, cu Reg. (UE) 2023/2533 și Reg. (UE) 2023/2534. Acest program poate usca rufe din bumbac de la un conținut inițial de umiditate al încărcăturii de 60 % până la un conținut final de umiditate dorit al încărcăturii de 0 %.

Consumul de curent în diferite moduri

Consum de putere în modul oprit (W)	Consum de putere în modul oprit (W)	Pornire întârziată (W)
0,50	0,50	4,00

Timpul până la modul Off/Standby este de maximum 15 minute.

14.4 Programe des întâlnite



Aceste valori au rol exclusiv orientativ.

Program	Încărcătură (kg)	Centrifugare la (rpm)	Umiditate inițială (%)	Timp de uscare (h:mm)	Consum de energie (kWh)	Umiditate finală dorită (%)
Cottons extra dry	9,0	1000	60	4:53	2,28	-3,0
Cottons extra dry	4,5	1000	60	3:26	1,39	-3,0
Cottons iron dry	9,0	1000	60	2:39	1,19	12,0
Cottons iron dry	4,5	1000	60	1:46	0,74	12,0
Synthetics extra dry	4,0	1200	40	1:40	0,68	0,0
Synthetics cupboard dry	4,0	1200	40	1:13	0,48	1,0
Synthetics iron dry	4,0	1200	40	0:59	0,37	12,0
Wool	1,0	1200	35	1:01	0,36	5,0

15. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului înconjurător și a sănătății umane reciclând deșeurile de aparate electrice și electronice. Nu aruncați

aparatele marcate cu simbolul  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la unitatea locală de reciclare sau contactați administrația locală.

